

Art.Nr.
5906002901 / 5906002999 / 58060019953
5906002917 / 3906001987
AusgabeNr.
5906002901_0506
Rev.Nr.
26/05/2026



schepach
IXES



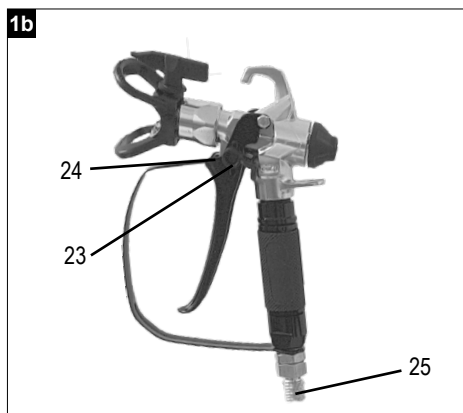
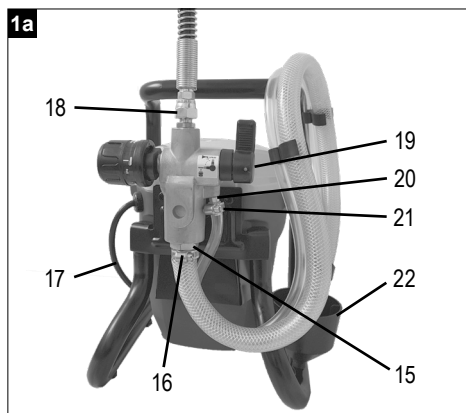
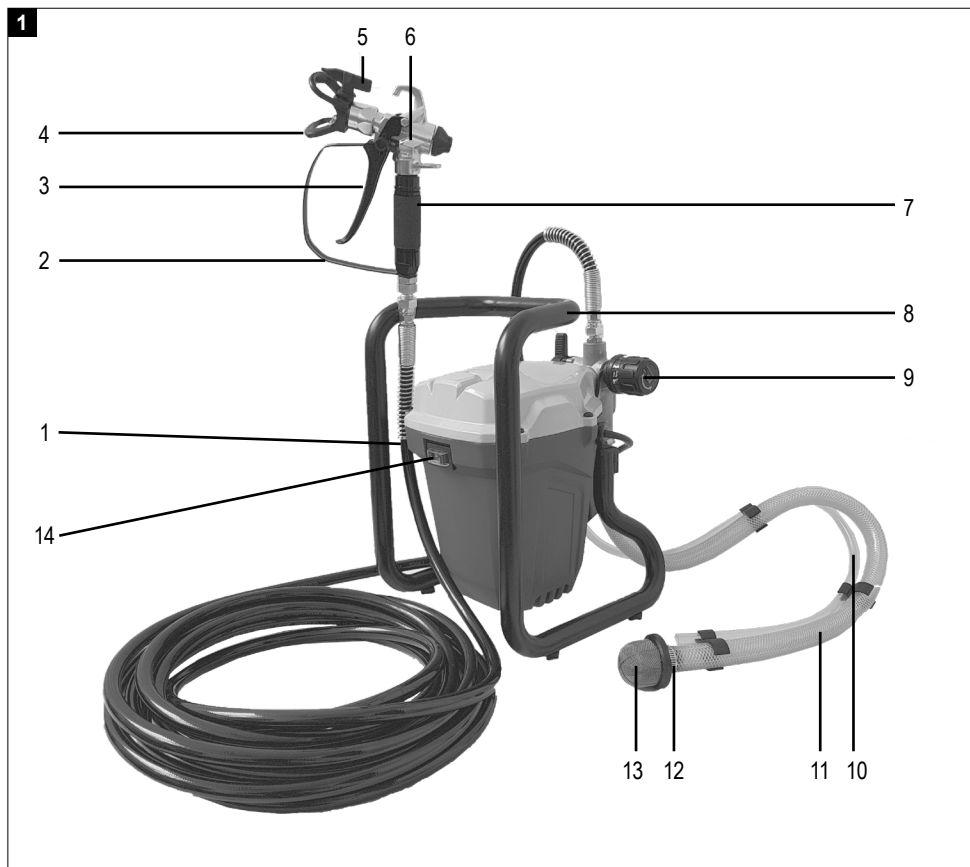
PTSA350
IX-APS-305

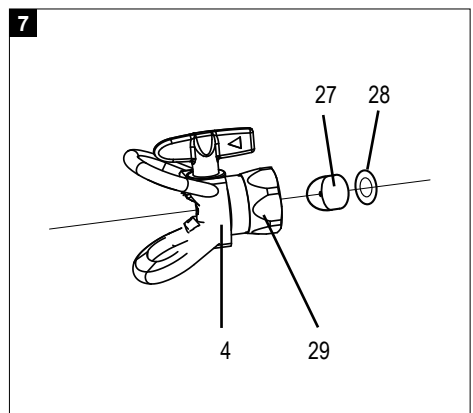
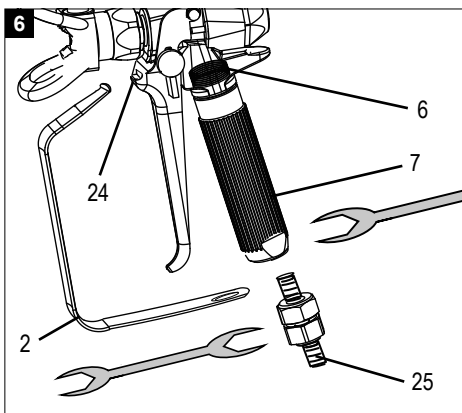
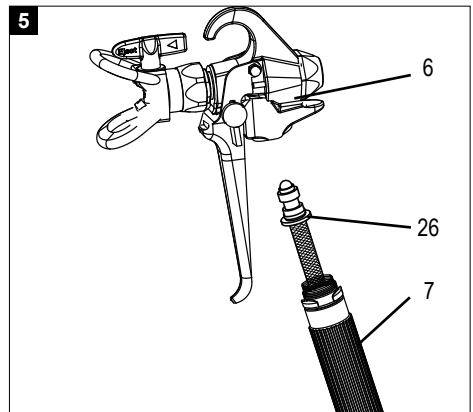
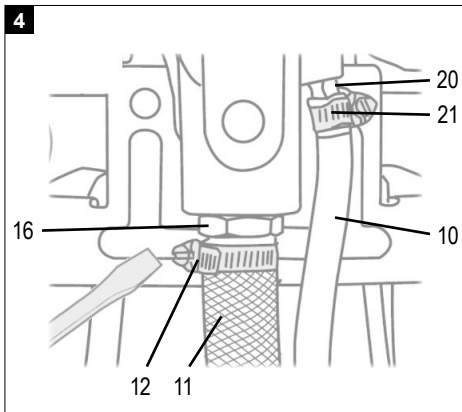
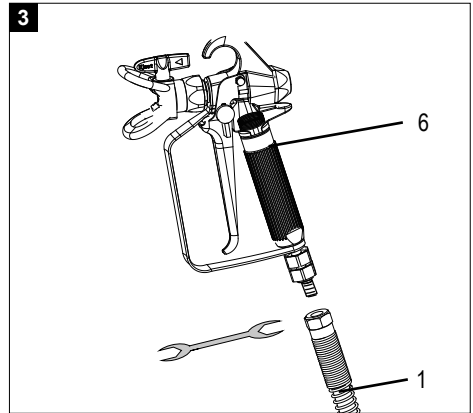
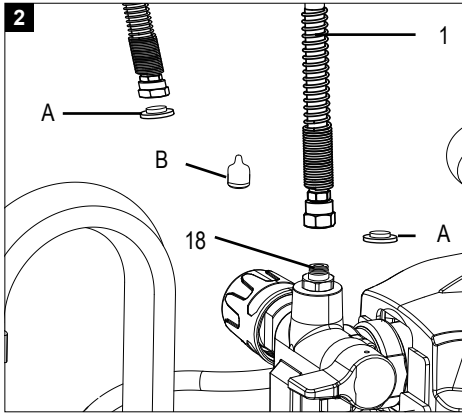


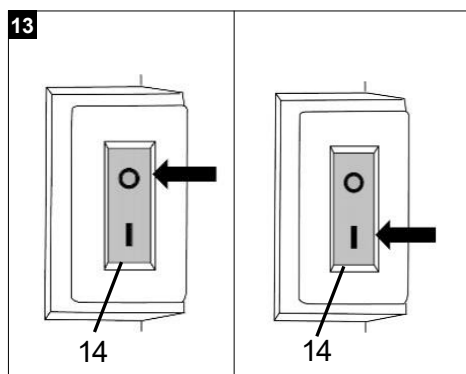
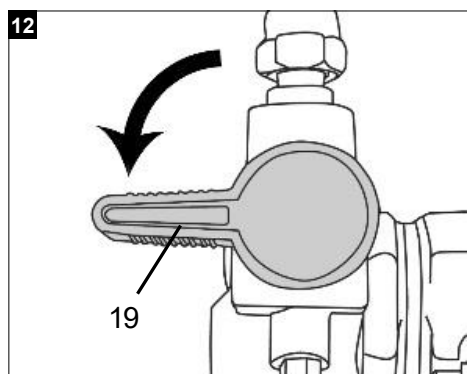
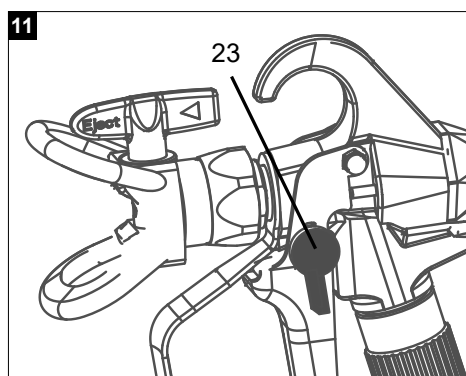
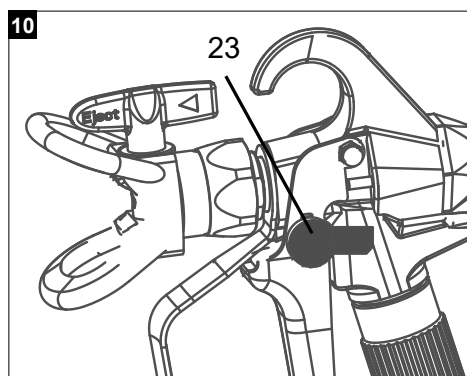
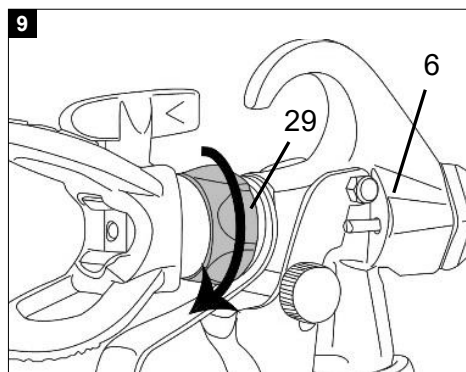
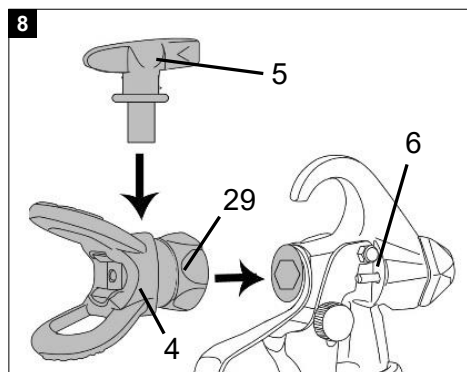
Made in P.R.C.

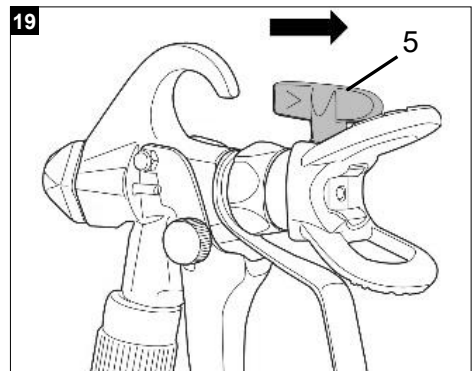
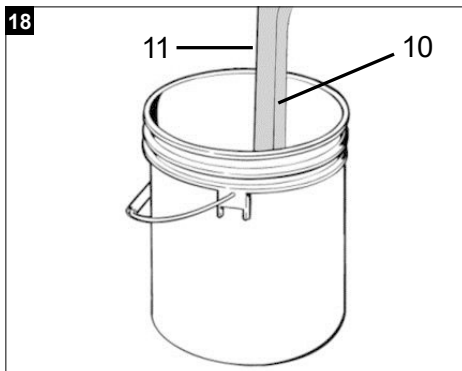
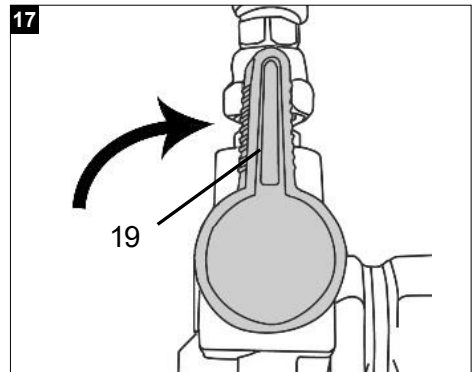
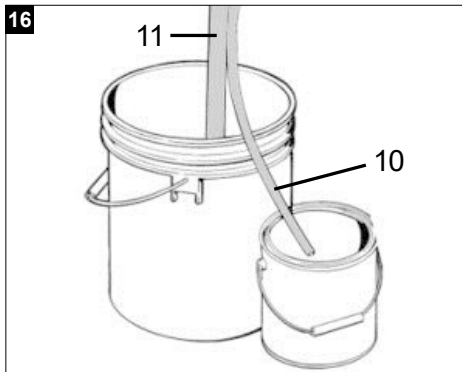
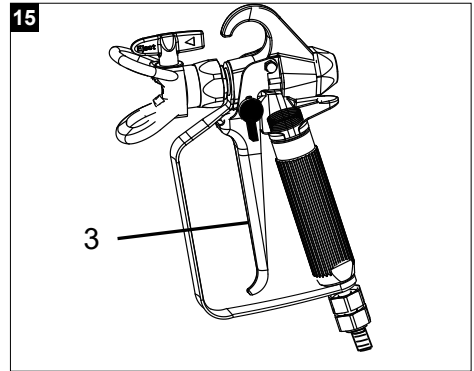
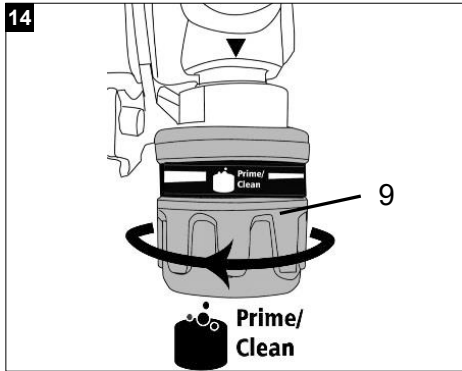


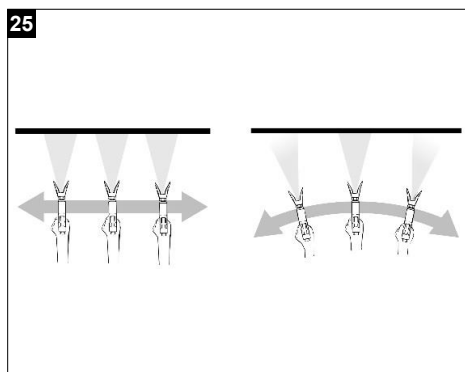
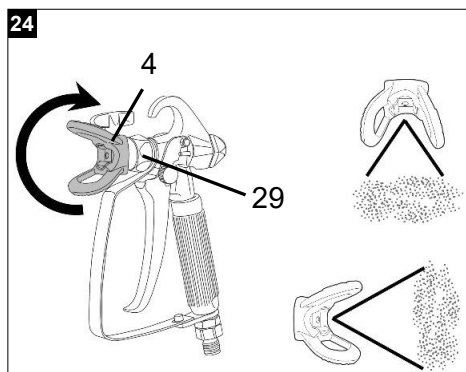
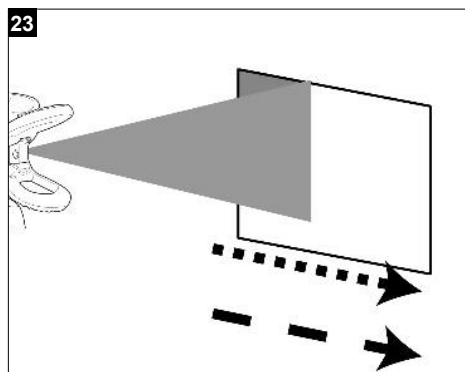
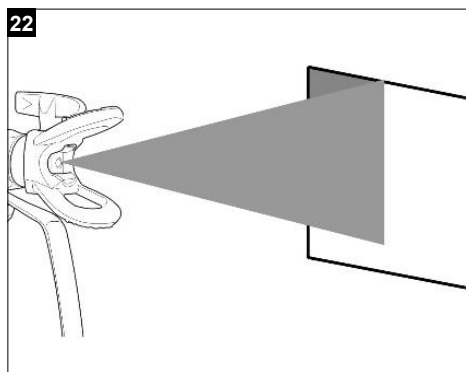
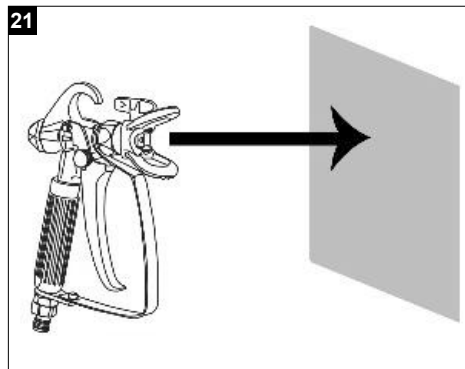
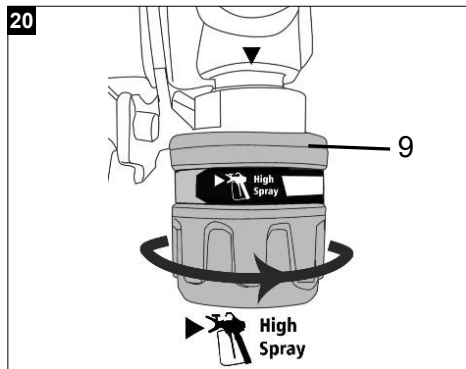
DE	Airless Farbsprühsystem Originalbetriebsanleitung	10
GB	Airless paint spray system Translation of original instruction manual	28
BG	Система за безвъздушно боядисване Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	43
GR	Σύστημα ψεκασμού βαφής Airless Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	60
RO	Sistem de pulverizare vopsea Airless Traducere din manualul de exploatare original	78
RS	Airless sistem za prskanje boje Prevod originalnog uputstva za upotrebu	94
TR	Havasız renk püskürtme sistemi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	109



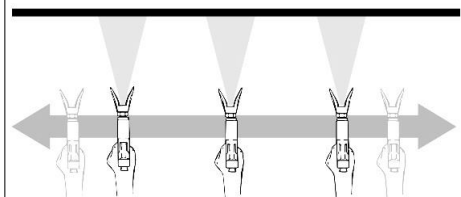




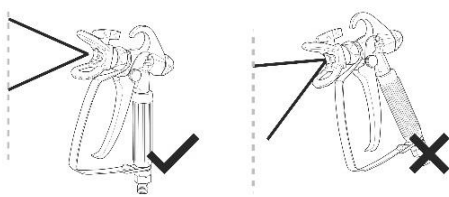




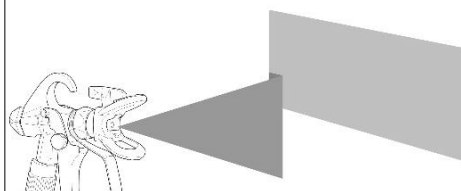
26



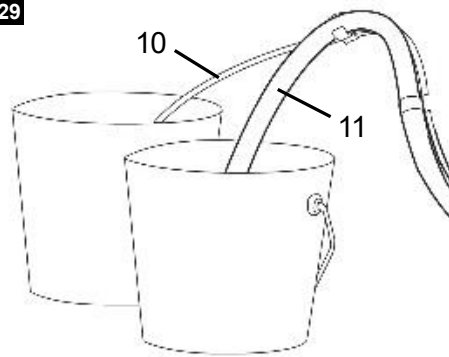
27



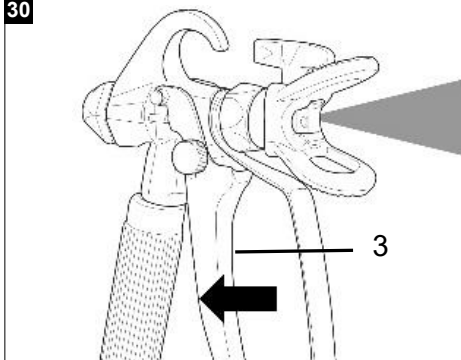
28



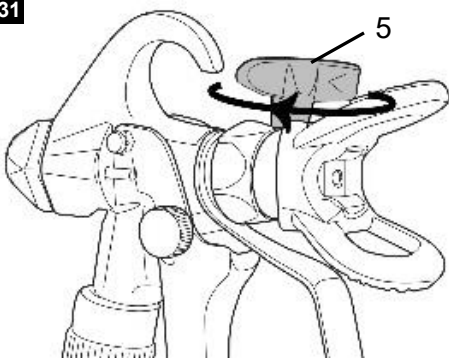
29



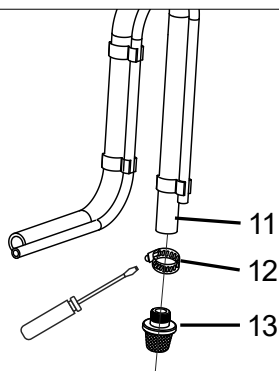
30



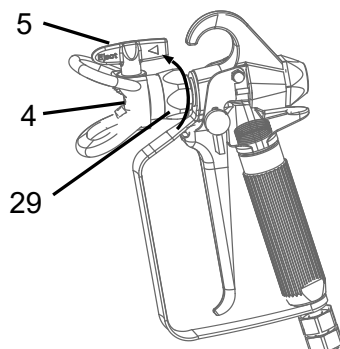
31



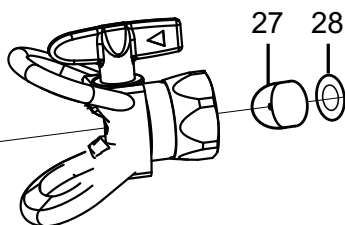
32



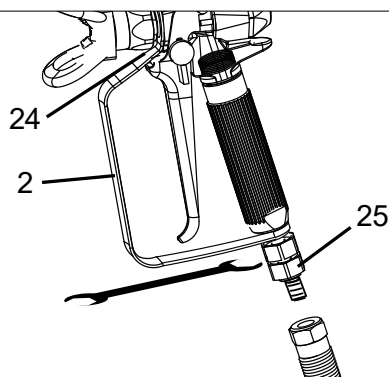
33



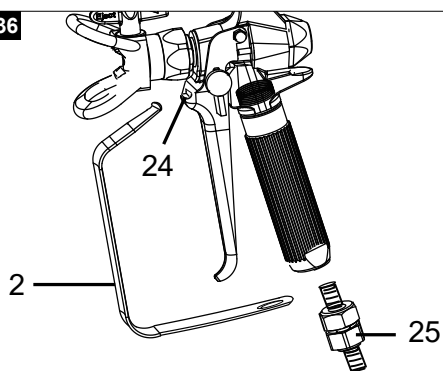
34



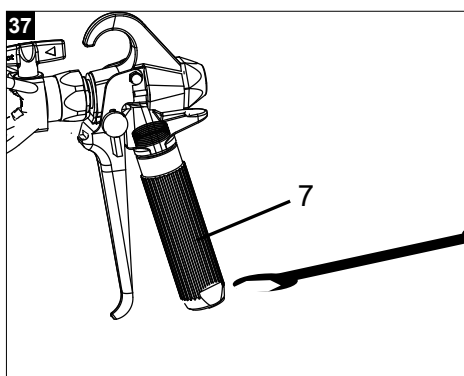
35



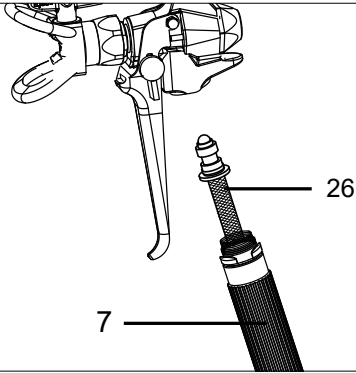
36



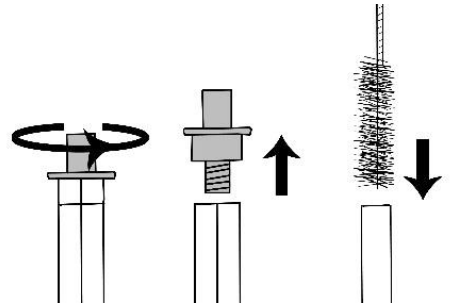
37



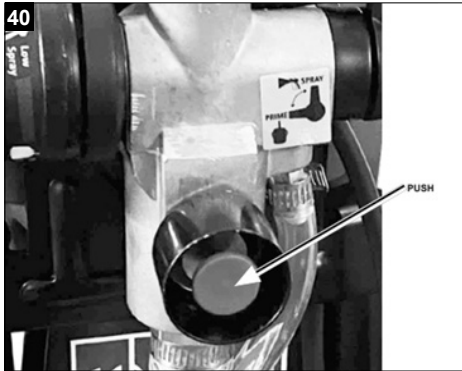
38



39



40



Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung! Bei Nichtbeachtung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um das Verletzungsrisiko zu reduzieren.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie einen Atemschutz.
	Warnung! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät installieren, reinigen, warten, umbauen, lagern oder transportieren.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

 GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat
 WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte
 VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	12
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
3. Produktbeschreibung (Abb. 1-3)	12
4. Lieferumfang	13
5. Auspacken	13
6. Technische Daten	13
7. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte	14
8. Sicherheitshinweise für Airless Farbsprühsysteme	15
9. Restrisiken	17
10. Montage	18
11. Vor der Inbetriebnahme	18
12. Bedienung	19
13. Elektrischer Anschluss	20
14. Reinigung und Wartung	21
15. Lagerung und Transport	22
16. Reparatur & Ersatzteilbestellung	23
17. Entsorgung und Wiederverwertung	23
18. Störungsabhilfe	24
19. Konformitätserklärung	124

1. Einleitung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Beschichtung von Wänden im Innenbereich sowie Objekten im Außenbereich geeignet. Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen potenzieller Explosionsgefahr.

Für die Verwendung zulässig sind:

- wasserbasierte Farben und Lacke
- Lackfarben und Beize
- Latexfarben, Rostschutzfarben

Für die Verwendung unzulässig sind:

- Brennbare Beschichtungsstoffe, Materialien, die Aceton oder Nitroverdünnung enthalten
- Materialien, die stark schmirgelnde Bestandteile enthalten
- Laugen und säurehaltige Beschichtungsstoffe

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn dieses Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

3. Produktbeschreibung (Abb. 1-3)

1. Spritzschlauch
2. Abzugsbügel
3. Abzug
4. Düsenschutz
5. Spritzdüse
6. Spritzpistole
7. Spritzpistolen-Griff
8. Gestell
9. Druckregler
10. Rücklaufschlauch
11. Ansaugschlauch
12. Schlauchklemme für Ansaugschlauch-Netzfilter
13. Ansaugschlauch-Netzfilter
14. Ein-/Ausschalter
15. Ansaugschlauch-Einlassanschluss
16. Schlauchklemme für Ansaugschlauch-Einlassanschluss
17. Netzkabel
18. Spritzschlauch-Auslassanschluss
19. Schalter Prime/Spray

20. Rücklaufschlauch-Einlassanschluss
21. Schlauchklemme für Rücklaufschlauch-Einlassanschluss
22. Filterhalterung
23. Abzug-Sicherungshebel
24. Abzugsbügel-Halterung
25. Spritzschlauch-Einlassanschluss
26. Netzfilter-Griff
27. Abstandsbolzen
28. Dichtung
29. Sicherungsmutter

4. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
	1x	Airless Farbsprühsystem
1	1x	Spritzschlauch 7,6 m
6	1x	Spritzpistole
10	1x	Rücklaufschlauch
11	1x	Ansaugschlauch
	1x	19 mm Gabelschlüssel
	1x	Reinigungsbürste
	1x	Ersatzdichtung
	1x	Betriebsanleitung

5. Auspacken

⚠ WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und

Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6. Technische Daten

Motor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Eingangsleistung	650 - 750 W
Nennstrom	2,8 - 3,3 A
Max. Betriebsdruck	3000 PSI / 207 Bar
Kurzschlussfestigkeit	5 kA
Schutzart	IP23
Schutzklasse	I
Betriebsdruck	0-3000 PSI / 0 - 207 Bar
Materialdurchsatz	1,1 l/min
Spritzdüsendgröße	517
Schalldruckpegel	97 dB
Schallleistungspegel	91 dB
Vibrationswert	0,715 m/s ²
Erforderliche Temperatur der Arbeitsumgebung	5-40 °C
Erforderliche Luftfeuchtigkeit der Arbeitsumgebung	30-50 %
Spritzschlauch-Länge	7,6 m
Spritzschlauch-Auslassanschluss	1/4-18 NPSM

Geräusch

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden gemäß EN 62841-1 ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

7. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

⚠ **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Ihre Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlusslei-

tung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und behalten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.**

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeug usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ **ACHTUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

8. Sicherheitshinweise für Airless Farbsprühsysteme

⚠ **WARNING! Senken Sie das Brandrisiko.**

- Das Gerät darf nur in nicht explosionsgefährdeten Umgebungen genutzt werden.
- Das Airless Farbsprühsystem darf nicht zum Auftragen von brennbaren Farben und Lösungsmitteln verwendet werden, deren Flammpunkt unter 21°C liegt. Der Flammpunkt ist die Temperatur, bei der sich über einem Stoff genug Dämpfe bilden können, um sich zu entzünden.
- Vergewissern Sie sich zur Vermeidung einer elektrostatischen Entladung davon, dass alle Behälter und Sammelsysteme geerdet sind.

- Schließen Sie diese an eine geerdete Steckdose an und verwenden Sie geerdete Verlängerungskabel. Verwenden Sie keine 3 auf 2 Adapter.
- Verwenden Sie keine Farben oder Lösungsmittel, die Halogenkohlenwasserstoffe enthalten. Beispiele für diese Arten von Materialien finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Sorgen Sie für einen gut gelüfteten Spritzbereich sowie für eine ausreichende Frischluftzufuhr.
- Rauchen Sie nicht im Spritzbereich.
- Betätigen Sie im Spritzbereich keine Lichtschalter bzw. verwenden Sie keine Motoren oder ähnliche Funken erzeugende Produkte.
- Halten Sie den Bereich sauber und frei von Farb- oder Reinigungsmittelbehältern, Tüchern und anderen entflammaren Materialien.
- Sie müssen die Beschaffenheit der Farben und Reinigungsmittel, die sie verspritzen, kennen. Lesen Sie die Materialsicherheitsdatenblätter (MSDS) und Etiketten der Farb- bzw. Reinigungsmittelbehälter. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen für Verarbeitung, Lagerung, Transport und Entsorgung des Farb- bzw. Reinigungsmittelherstellers.
- Feuerlöschgeräte sollten vorhanden und funktions-tüchtig sein.
- Bei Arbeiten in Räumen:
 - Achten Sie darauf, dass sich im Bereich des Gerätes keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe bilden.
 - Stellen Sie das Gerät auf der vom Spritzobjekt abgewandten Seite auf.
 - Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m zwischen Gerät und Spritzpistole ein.
- Bei Arbeiten im Freien:
 - Achten Sie darauf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät hin getrieben werden. Beachten Sie dabei die Windrichtung.
 - Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät gelangen und sich dort ablagern.
 - Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m zwischen Gerät und Spritzpistole ein.

⚠ WARNUNG! Senken Sie das Risiko von Hautverletzungen.

- Richten Sie die Pistole nicht auf sich selbst, andere Menschen oder Tiere.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile vom Auslass fern. Versuchen Sie z. B. nicht Leckstellen durch Abdecken mit Körperteilen zu verschließen.
- Verwenden Sie immer die Düsenschutzkappe. Spritzen Sie nicht ohne eingesetzte Düsenschutzkappe.

- Verwenden Sie nur eine vom Hersteller vorgesehene Düsenspitze.
- Seien Sie bei der Reinigung und dem Wechsel von Düsenspitzen vorsichtig. Sollte die Düsenspitze beim Spritzen verstopfen, befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Ausschalten des Geräts und zum Ablassen des Drucks, bevor Sie die Düsenspitze zur Reinigung entfernen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist oder unter Druck steht. Falls das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und lassen Sie den Druck gemäß den Anweisungen des Herstellers ab.
- Mit dem Hochdruckspitzstrahl können giftige Stoffe in den Körper injiziert werden, die zu schweren Verletzungen führen. Suchen Sie in einem solchen Fall unverzüglich einen Arzt auf.
- Überprüfen Sie Schläuche und Teile auf Anzeichen einer Beschädigung. Tauschen Sie beschädigte Schläuche oder Teile aus.
- Dieses System kann einen Druck von 207 Bar zu erzeugen. Verwenden Sie ausschließlich durch den Hersteller zugelassene Teile und Zubehör mit mindestens 228 Bar.
- Rasten Sie stets die Abzugssicherung ein, wenn Sie nicht spritzen. Vergewissern Sie sich, dass die Abzugssicherung ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen sicher sitzen, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Sie müssen wissen, wie Sie das Gerät ausschalten und Druck schnell ablassen können. Machen Sie sich sorgfältig mit den Bedienelementen vertraut.

⚠ WARNUNG! Senken Sie das Verletzungsrisiko.

- Tragen Sie stets geeignete Schutzhandschuhe, einen Augenschutz sowie ein Atemschutzgerät bzw. eine Atemschutzmaske.
- In der Nähe von Kindern sollten Sie das Gerät weder betreiben noch Farbe auftragen. Halten Sie Kinder jederzeit vom Gerät fern.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und stellen Sie sich auch nicht auf eine instabile Fläche. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und behalten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Bleiben Sie aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.
- Knicken oder überbiegen Sie den Schlauch nicht.
- Setzen Sie den Schlauch weder Temperaturen noch

Druckwerten aus, die über den Angaben vom Hersteller liegen.

- Verwenden Sie den Schlauch nicht als Verstärkungselement, um das Gerät zu ziehen oder anzuheben.
- Der maximale Nenndruck des Luftschlauches liegt bei 228 Bar, der normale Betriebsdruck bei 207 Bar.
- Beachten Sie die vom gespritzten Material ausgehenden Gefahren und sehen Sie sich die Markierungen auf dem Behälter an bzw. lesen Sie sich die Herstellerinformationen zum zu spritzenden Material durch, einschließlich der Bestimmungen für die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.
- Verspritzen Sie kein Material, dessen Gefahr Sie nicht einschätzen können.
- Geräteoberflächen können während des Betriebs sehr heiß werden. Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie heiße Geräteoberflächen nicht. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Ein unter Druck stehendes Gerät kann ohne Vorwarnung anlaufen. Befolgen Sie die Schritte zur Druckentlastung in dieser Anleitung, bevor Sie das Gerät überprüfen, transportieren oder warten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!
- Lesen Sie die Warnungen und informieren Sie sich so über die spezifischen Gefahren der verwendeten Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie gefährliche Flüssigkeiten in zugelassenen Behältern auf und entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Richtlinien.

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch falschen Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie keine elektrostatischen Geräte zum Zerstäuben und Spritzen. Dies kann zu ernsthaften Gefahren für den Bediener führen.
- Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck oder die maximale Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert. Lesen Sie die technischen Daten in sämtlichen Geräte-Betriebsanleitungen.
- Verwenden Sie Flüssigkeiten und Lösungsmittel, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Lesen Sie die Warnhinweise des Herstellers für Flüssigkeiten und Lösungsmittel. Für umfassende Informationen zu Ihrem Material fordern Sie das Sicherheitsdatenblatt (MSDS) beim Händler an.
- Überprüfen Sie das Gerät täglich. Reparieren Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort oder ersetzen Sie sich durch Ersatzteile des Herstellers.

- Verändern oder modifizieren Sie das Gerät keinesfalls.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie diesbezüglich Informationen benötigen.
- Verlegen Sie Schläuche und Kabel weg von Verkehrsflächen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen.
- Knicken oder überbiegen Sie Schläuche nicht und verwenden Sie Schläuche nicht zum Ziehen des Geräts.
- Beachten Sie alle geltenden Sicherheitsvorschriften.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.

9. Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten. Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“ sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verletzungen durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen.
- Verletzungen beim Austauschen von Teilen, Klingen oder Zubehör.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Gerätes entstehen. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßig Pausen ein.
- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Farbe beim Gebrauch des Gerätes.

10. Montage

Erforderliches Werkzeug für sämtliche Montage-/Justierschritte:

- 19 mm Gabelschlüssel

⚠ **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Produkts aus der Steckdose gezogen wurde, bevor eine der folgenden Aktivitäten durchgeführt wird.

10.1 Anbringen des Spritzschlauchs (Abb. 2+3)

- Entfernen Sie die Abdeckkappen (A) an beiden Enden des Spritzschlauchs (1) sowie die Abdeckkappe (B) am Spritzschlauch-Auslassanschluss (18) (Abb. 2).
- Drehen Sie das Gewinde des Spritzschlauchs (1) auf den Spritzschlauch-Auslassanschluss (18) und fixieren Sie es mit einem 19 mm Gabelschlüssel. Ziehen Sie nicht zu fest an (Abb. 2).
- Drehen Sie das Gewinde am anderen Ende des Spritzschlauchs (1) auf die Spritzpistole (6) und fixieren Sie es mit einem 19 mm Gabelschlüssel. Ziehen Sie nicht zu fest an (Abb. 3).

10.2 Anbringen des Ansaugschlauchs (11) und des Rücklaufschlauchs (10) (Abb. 4)

Der Ansaugschlauch (11) und der Rücklaufschlauch (10) sind am Gerät vormontiert.

Zum Austausch des Ansaugschlauchs (11) oder des Rücklaufschlauchs (10) lockern Sie mithilfe eines Flachsraubenziehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schrauben an den Schlauchklammern für den Ansaugschlauch-Netzfilter (12), den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16), den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21) und nehmen Sie den Schlauch ab (Abb. 4). Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Schlauch (Ansaugschlauch/Rücklaufschlauch) und montieren Sie ihn in der entgegengesetzten Richtung.

10.3 Spritzdüse und Düsenschutz (Abb. 5-9)

Hinweis: Die Spritzpistole (6) ist vormontiert. Wenn die Spritzpistole (6) zum Reinigen auseinandergenommen wurde, befolgen Sie die folgenden Schritte, um sie wieder zusammenzubauen.

1. Setzen Sie den Netzfilter-Griff (26) in den Spritzpistolen-Griff (7) ein und richten Sie den Spritzpistolen-Griff am oberen Teil der Spritzpistole aus (Abb. 5).
2. Halten Sie den oberen Teil der Spritzpistole (6) fest und fixieren Sie den Griff der Spritzpistole mit einem 21 mm Gabelschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. 6).

3. Der Abzugsbügel (2) wird mit dem Spritzschlauch-Einlassanschluss (25) am unteren Ende des Spritzpistolen-Griffs (7) mithilfe eines 19 mm Gabelschlüssels befestigt. Am oberen Ende ist der Abzugsbügel in die Abzugsbügel-Halterung (24) eingehängt (Abb. 6).
4. Stellen Sie sicher, dass der kleine Abstandsbolzen (27) und die Dichtung (28) im Düsenschutz (4) eingesetzt sind (Abb. 7).
5. Setzen Sie die Spritzdüse (5) in den Düsenschutz (4) und befestigen Sie sie an der Spritzpistole (6). Vergewissern Sie sich, dass die Spritzdüse (5) mit der Spitze nach vorne in die Spritzposition gedreht wird. Ziehen Sie die Sicherungsmutter (29) mit einem 26 mm Gabelschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) fest (Abb. 8+9).

⚠ **ACHTUNG!** Spritzen Sie nicht, bevor Sie Spritzdüse (5) und Düsenschutz (4) montiert haben.

Betätigen Sie den Abzug (3) erst, wenn sich die Spritzdüse (5) in der richtigen Spritzposition befindet. Sichern Sie immer den Abzug (3), bevor Sie die Spritzdüse (5) entfernen, austauschen oder reinigen.

11. Vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

⚠ **ACHTUNG!** Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Alle Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen müssen vor dem Einschalten des Geräts ordnungsgemäß montiert sein.

11.1 Sichern des Spritzpistolen-Abzugs

⚠ **ACHTUNG!** Der Spritzpistolen-Abzug (3) sollte vor der Vorbereitung des Spritzgerätes gesichert werden, damit der Abzug (3) nicht versehentlich gedrückt werden kann. Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3), wenn Sie dazu aufgefordert werden.

- Um den Abzug (3) zu sichern, drehen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) nach hinten (Abb. 10).
- Um den Abzug (3) zu entsichern, drehen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) nach unten (Abb. 11).

11.2 Druckentlastung

⚠ **ACHTUNG!** Befolgen Sie stets die Schritte zur Druckentlastung, wenn Sie das Gerät aus irgendeinem Grund ausschalten. Mithilfe dieses Verfahrens kann der Druck aus dem Spritzschlauch (1) entweichen.

⚠ **VORSICHT!** Wenn Sie die folgenden Schritte nicht durchführen, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠ **WARNUNG!** Richten Sie die Spritzpistole (6) niemals auf Körperteile. Führen Sie die Schritte zur Druckentlastung immer durch, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

- Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 12).
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Aus-schalter (14) „0“ drücken (Abb. 13).
- Drehen Sie den Druckregler (9) in die Position „Prime/Clean“ (Abb. 14).
- Entsichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 11).
- Ziehen Sie kurz am Spritzpistolen-Abzug (3), so- dass der Druck vollständig aus dem System entwei- chen kann (Abb. 15).
- Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).

11.3 Vorbereiten der Pumpe (Abb. 16)

- Trennen Sie den Ansaugschlauch (11) vom Rück- laufschlauch (10).
- Legen Sie den Ansaugschlauch (11) in den Farb- behälter.
- Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) in einen sau- beren Abfallbehälter.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf „Pri- me“ (Abb. 12).
- Drehen Sie den Druckregler (9) auf die Einstellung „Prime/Clean“. Stellen Sie sicher, dass der Druck- regler (9) an der Markierung oben auf dem Gerät ausgerichtet ist (Abb. 14).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Aus- schalter (14) „I“ drücken (Abb. 13).
- Lassen Sie die Pumpe etwa 60 Sekunden laufen, bis Sie sehen, dass gleichmäßig Farbe aus dem Rück- laufschlauch in den Abfallbehälter fließt.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
- Warten Sie, bis sich das Spritzgerät nach kurzer Zeit automatisch abschaltet. Wenn sich das Airless Farbsprühsystem nicht automatisch abschaltet, wie- derholen Sie die Schritte 4 bis 8.
- Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) wieder in den Farbbehälter und klemmen Sie den Rücklauf- schlauch (10) und den Ansaugschlauch (11) mit den beigefügten Clips zusammen (Abb. 18).

Empfehlung: Es lohnt sich, die auf dieser Seite be- schriebenen Schritte zunächst mit Wasser durchzufüh- ren. So kann man ausprobieren, wie das Airless Farb-

sprühsystem funktioniert, und sicherstellen, dass das Gerät richtig zusammengebaut wurde.

12. Bedienung

⚠ **VORSICHT!** Stellen Sie vor dem Beginn der Spritz- arbeiten sicher, dass das Spritzgerät ordnungsgemäß vorbereitet wurde.

⚠ **ACHTUNG!**

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt kom- plett montieren!

12.1 Spritzen

- Vergewissern Sie sich, dass die Spritzdüse (5) mit der Spitze nach vorne in die Spritzposition gedreht wird (Abb. 19).
- Befolgen Sie die „Anleitung zur Druckentlastung“ (siehe 10.2).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Aus- schalter (14) „I“ drücken (Abb. 13).
- Öffnen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) (Abb. 11).
- Drehen Sie den Druckregler (9) langsam im Uhrzei- gersinn auf die Maximaleinstellung (Abb. 20).
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
- Positionieren Sie sich ca. 30 cm von der zu besprit- zenden Fläche und halten Sie diesen Abstand ein (Abb. 21).
- Betätigen Sie den Abzug (3), um mit dem Spritzen zu beginnen (Abb. 15).

HINWEIS: Der Motor schaltet sich während des Sprit- zens ein und aus, um den Druck zu regulieren. Das ist ein normaler Vorgang.

⚠ **WICHTIG!** Nach Beendigung der Spritzarbeiten führen Sie stets die Schritte zur „Druckentlastung“ durch (siehe 10.2).

⚠ **WICHTIG!** Wenn Sie Ihre Streicharbeiten mit dem Air- less Farbsprühsystem noch nicht abgeschlossen haben und eine kurze Pause (30-60 Minuten) einlegen möchten, lassen Sie keine Farbe in der Pumpe. Befolgen Sie die Anleitung zur Reinigung (Kapitel 12), um zu verhindern, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet.

Wenn Sie die Arbeit wieder aufnehmen möchten, begin- nen Sie mit Kapitel 9. Sobald Sie wieder die notwendigen Vorbereitungen getroffen haben, richten Sie die Spritz- pistole in einen Abfalleimer und warten 30 Sekunden, bis

die restliche Reinigungslösung aus dem System gelaufen ist. Dann können Sie Ihre Spritzarbeiten fortsetzen.

⚠ **WICHTIG!** Mineralterpentin darf niemals während des Reinigens mit Wasser vermischt werden.

12.2 Testen der Spritzeinstellungen (Abb. 22-24)

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Schritte zum „Spritzen“ (11.1) befolgen, bevor Sie die Spritzeinstellungen des Airless Farbsprühsystems ausprobieren.

12.2.1 Einstellen des Drucks (Abb. 22)

- Stellen Sie den Druckregler (9) auf einen mittleren Hochdruck ein. Testen Sie anschließend die Druckeinstellung an einem Ausschussstück des Materials (Abb. 22).
- Regulieren Sie den Druckregler (9) so lange, bis Sie ein glattes und gleichmäßiges Ergebnis erhalten.

12.2.2 Bewegungsgeschwindigkeit (Abb. 23)

Bespritzen Sie probeweise einen Bereich auf einem Ausschussstück des Materials und ermitteln Sie so die erforderliche Bewegungsgeschwindigkeit für die Druckeinstellung (Abb. 23).

- Bei einem niedrigeren Druck sind langsamere Bewegungen nötig.
- Bei einem höheren Druck sind schnellere Bewegungen nötig.

12.2.3 Ausrichten der Spritzdüse

- Befolgen Sie die Schritte zur „Druckentlastung“ (10.2).
- Lösen Sie die Sicherungsmutter (29) (Abb. 24).
- Drehen Sie den Düsenschutz (4), um ihn auf die Richtung des gewünschten Spritzbildes anzupassen (Abb. 24).
- Spritzdüse oben: horizontale Ausrichtung
- Spritzdüse seitlich: vertikale Ausrichtung

HINWEIS! Die Ausrichtung des Spritzstrahls hängt von der gewünschten Arbeitsrichtung ab. Bei horizontaler Arbeitsrichtung wird ein vertikaler Spritzstrahl empfohlen. Im Falle einer vertikalen Arbeitsrichtung ein horizontaler Strahl.

12.3 Spritztechnik (Abb. 25-28)

1. Führen Sie die Spritzpistole (6) nicht aus dem Handgelenk heraus, sondern mit dem gesamten Arm. Auf diese Weise halten Sie die Spritzpistole (6) im rechten Winkel zur Oberfläche und Sie erhalten ein ebenmäßiges Bild (Abb. 25).

2. Drücken Sie den Abzug erst, nachdem Sie mit der Bewegung begonnen haben. Lassen Sie den Abzug (3) los, bevor Sie die Bewegung beenden. Die Spritzpistole (6) sollte stets bewegt werden, wenn der Abzug (3) gedrückt und losgelassen wird (Abb. 26).
3. Halten Sie die Spritzpistole (6) senkrecht zur Oberfläche, damit der Spritzabstand konstant bleibt (Abb. 27).
4. Lassen Sie jeden Streifen um ca. 30 % überlappen. Dadurch entsteht eine ebenmäßige Beschichtung (Abb. 28).

HINWEIS!

- Verzichten Sie an einem windigen Tag auf Spritzarbeiten im Freien, da die Ergebnisse unbefriedigend sein können.
- Tragen Sie nur eine Schicht nach der anderen auf. Lassen Sie immer eine Schicht vollständig trocknen, bevor eine weitere Schicht aufgetragen wird.
- Vermeiden Sie Unterbrechungen, da dies zu einem unregelmäßigen Ergebnis führen kann. Am besten beginnen Sie außerhalb der Fläche, die Sie bespritzen wollen, unterbrechen, wenn möglich, nicht in der Mitte der Fläche und spritzen über die gegenüberliegende Kante hinaus.

13. Elektrischer Anschluss

Der Anschluss entspricht den einschlägigen nationalen Bestimmungen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.
- Achten Sie bei Verlängerungsleitungen auf die entsprechenden Herstellerangaben.

⚠ **ACHTUNG!** Das Netzkabel dieses Geräts verfügt über einen Erdungsleiter und einen Erdungsstecker. Der Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Bestimmungen und Verordnungen installiert und geerdet ist.

13.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.

- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den nationalen Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

14. Reinigung und Wartung

⚠ ACHTUNG! Schalten Sie das Gerät vor allen Umbau-, Wartungs- oder Servicearbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

14.1 Auswählen der Reinigungslösung

Für Materialien auf Wasserbasis (z. B. Acrylfarben):

- Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser.

⚠ ACHTUNG! Wenn Sie lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel für Farben auf Wasserbasis verwenden, entsteht eine neue Substanz, die sich äußerst schwer reinigen lässt.

- Wir empfehlen die Verwendung von 10-15 Litern Wasser für die Reinigung.

Für Material auf Ölbasis (z. B. Emailfarben, Lack):

- Verwenden Sie nur die dafür geeignete Reinigungslösung. Lesen Sie die Reinigungsanleitung auf dem Etikett des Beschichtungsmaterials, um herauszufinden, welches Reinigungsmittel Sie benötigen.
- Die folgenden lösungsmittelhaltigen Reinigungsprodukte können im Airless Spritzgerät sicher verwendet werden: Mineralterpentin, Farbverdünner
- **HINWEIS:** Mineralterpentin darf niemals während des Reinigens mit Wasser vermischt werden.
- Wir empfehlen die Verwendung von 1-2 Litern der geeigneten Reinigungslösung für die Reinigung.

14.2 Reinigen des Geräts

⚠ WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Reinigungsschritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

- Drehen Sie den Druckregler (9) auf die Einstellung „Prime/Clean“.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 12).
- Legen Sie den Ansaugschlauch (11) in einen Eimer mit einer geeigneten Reinigungslösung. Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) in einen leeren Eimer (Abb. 29).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Aus-schalter (14) „I“ drücken (Abb. 13) Überprüfen Sie den Rücklaufschlauch (10) und warten Sie, bis die Reinigungslösung gleichmäßig herausläuft.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
- Richten Sie die Spritzpistole (6) in einen leeren Eimer. Drücken Sie dann den Abzug (3) und halten Sie ihn gedrückt, bis der größte Teil der Farbe aus dem Spritzschlauch (1) entfernt wurde (Abb. 30).
- Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).
- Drehen Sie die Spritzdüse (5) um 180 ° zur Reinigungsseite (Abb. 31).
- Entsichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) und halten Sie den Abzug (3) gedrückt, um die Reinigungslösung durch das System zu spritzen (Abb. 11). Spritzen Sie so lange weiter, bis nur noch die Reinigungslösung aus der Spritzdüse (5) herausläuft. Fügen Sie noch mehr von der Reinigungslösung hinzu, wenn die Farbe noch nicht vollständig entfernt worden ist.

HINWEIS: Wenn der Eimer mit der Reinigungslösung während der Reinigung von der Farbe getrübt wird, lesen Sie den Abschnitt „Reinigen des Ansaugschlauch-Netzfilters“. Sobald der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) und der Spritzschlauch (1) gereinigt sind, bauen Sie sie wieder zusammen und wiederholen die Schritte 6 bis 9 in diesem Abschnitt.

- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 14).
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Aus-schalter (14) „0“ drücken (Abb. 13).

14.3 Reinigen des Ansaugschlauch-Netzfilters

WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeach-

tung dieser Reinigungsschritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

- Lockern Sie mithilfe eines Schraubenziehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schraube an der Schlauchklemme für den Ansaugschlauch-Netzfilter (12) (Abb. 32).
- Ziehen Sie den Ansaugschlauch-Netzfilter (13) heraus und spülen Sie ihn unter einer dafür geeigneten Reinigungslösung aus (Abb. 32).

14.4 Reinigen der Spritzpistole

WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Schritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Druck abgelassen worden ist.

- Entfernen Sie die Spritzpistole (6) vom Spritzschlauch (1), indem Sie die Mutter mit einem 19 mm Schraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) lockern (Abb. 3 in umgekehrter Reihenfolge).
- Entfernen Sie den Düsenschutz (4) und die Spritzdüse (5), indem Sie die Sicherungsmutter lockern. Nach dem Entfernen der Schutzvorrichtung ziehen Sie die Spritzdüse (5) heraus (Abb. 33).

HINWEIS! Ein kleiner Abstandsbolzen (27) und eine Dichtung (28) werden zur Platzierung der Spritzdüse (5) im Düsenschutz verwendet. Achten Sie darauf, dass diese Komponenten nicht verloren gehen, wenn der Düsenschutz (4) entfernt wird (Abb. 34). Wenn die Dichtung (28) nicht mehr dicht oder porös ist, ersetzen Sie sie durch die Ersatzdichtung (im Lieferumfang enthalten).

- Entfernen Sie den Abzugsbügel (2). Lösen Sie ihn dazu aus der Abzugsbügel-Halterung (24) (Abb. 7). Entfernen Sie mithilfe eines 19 mm Gabelschlüssels den Spritzschlauch-Einlassanschluss (25) am unteren Ende und den Spritzpistolen-Griff (7) (Abb. 35+36).
- Halten Sie den oberen Teil der Spritzpistole (2) fest und lösen Sie den Griff (7), indem Sie einen 21 mm Schraubenschlüssel an den Nuten am unteren Teil des Griffs (7) ansetzen. Drehen Sie so lange entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Griff (7) vollständig entfernt werden kann (Abb. 37). Tipp: Die Verwendung eines Schiebers oder Schraubstocks zur Befestigung des oberen Teils der Spritzpistole (6) erleichtert Ihnen diesen Schritt wesentlich.

- Entfernen Sie den Netzfilter-Griff (26) vom Spritzpistolen-Griff (7) und reinigen Sie alle Komponenten in der Reinigungslösung (Abb. 38).
- Um den Netzfilter zu reinigen, schrauben Sie beide Kappenenden durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab. Entfernen Sie nach dem Abschrauben die eine Kappe und ziehen Sie die andere Kappe und Feder aus der Netzfilterhülse. Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um das Innere des Netzfilters zu reinigen (Abb. 39).

HINWEIS: Überprüfen Sie nach dem Reinigen den Zustand des Netzfilters. Wenn der Netzfilter durch angetrocknete Farbe verstopft ist, abgenutzt ist oder sich verformt hat, muss er ausgetauscht werden.

- Um die Spritzpistole (6) wieder zusammenzubauen, befolgen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

14.5 Ansaugtrakt warten

Sollte das Airless Farbsprühsystem keine Farbe ansaugen, betätigen Sie den Knopf, um sicherzustellen, dass der Ansaugtrakt freigängig ist. (Abb. 40)

15. Lagerung und Transport

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen und trockenen sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

⚠ ACHTUNG! Das Gerät muss während des Transports unbedingt gegen Herunterfallen oder Herunterklappen gesichert sein.

Die Maschine darf nur an ihrem Griff angehoben und transportiert werden.

15.1 Dauerhafte Lagerung

Führen Sie nach jedem Gebrauch alle Reinigungsschritte durch. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Lagerung gründlich gereinigt wurde. So verhindern Sie, dass sich getrocknete Farbe ablagert, die das Gerät blockieren und seine Funktion beeinträchtigen kann.

1. Führen Sie sämtliche Reinigungsschritte durch.
2. Entfernen Sie den Spritzschlauch (1).
3. Entfernen Sie den Ansaugschlauch (11) vom Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) und lockern Sie mithilfe eines Flachsraubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).

4. Entfernen Sie den Rücklaufschlauch (10) vom Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (20) und lockern Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21).
5. Drehen Sie das Gerät um. Füllen Sie 30 ml haushaltsübliches Öl oder Pumpenschutzöl in jeden Einlassanschluss.
6. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray auf die Position „Spray“.
7. Drehen Sie den Druckregler (9) in die Position „Low Spray“.
8. Halten Sie einen Lappen über den Spritzschlauch-Auslassanschluss (18).
9. Schalten Sie das Gerät für 5 Sekunden an, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „I“ drücken. Anschließend schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „0“ drücken.
10. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“.
11. Setzen Sie den Ansaugschlauch (11) wieder auf den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) und ziehen Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16) fest.
12. Setzen Sie den Rücklaufschlauch (10) wieder auf den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (20) und ziehen Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21) fest.
13. Wischen Sie das Spritzgehäuse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
14. Lagern Sie das Spritzgerät und dessen Zubehör an einem sauberen, trockenen sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

16. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zu-

ehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Filter, Dichtungen, Düsen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

17. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird

über das Batteriegesetz geregelt.

- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Spritzgerät läuft nicht an.	Das Spritzgerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Spritzgerät ein.
	Es kommt kein Strom aus der Steckdose.	Überprüfen Sie die Netzspannung genau.
	Das Verlängerungskabel ist beschädigt oder seine Kapazität ist zu gering.	Tauschen Sie das Verlängerungskabel aus oder ersetzen Sie es durch ein Kabel mit einer geeigneten Spannung.
	Das Spritzgerät hat sich unter Druck ausgeschaltet.	Der Motor schaltet sich während des Spritzens ein und aus, um den Druck zu regulieren. Das ist ein normaler Vorgang.
Es kommt kein oder nur wenig Spritzmaterial.	Die Spritzdüse (5) ist verstopft.	Reinigen Sie die Spritzdüse (5) mithilfe einer Reinigungsnadel.
	Der Ansaugschlauch (11) ist verstopft.	Reinigen Sie den Ansaugschlauch (11).
	Der Druckregler (9) ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Druckregler (9) höher ein, indem Sie das Rad im Uhrzeigersinn drehen.
	Der Ansaugschlauch (11) sitzt nicht fest genug.	Justieren Sie den Ansaugschlauch (11) auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) nach und fixieren Sie mit einem Flachschaubenzieher die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).
	Der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) ist verstopft.	Reinigen Sie ihn oder tauschen Sie ihn aus. Verwenden Sie eine für das Material geeignete Reinigungslösung.

Die Spritzdüse ist nicht dicht.	Die Düsenschutzmutter (4) ist locker.	Ziehen Sie die Düsenschutzmutter (4) an.
	Die Spritzdüse (5) wurde nicht richtig zusammengebaut.	Bauen Sie die Düse aus und setzen Sie sie richtig zusammen.
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
Spritzmaterial tritt aus.	Der Düsenschutz (4) ist locker.	Schrauben Sie den Düsenschutz (4) fest.
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
	Die Dichtung im Düsenschutz (4) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Dichtung (28) aus.
	Spritzmaterial sammelt sich in der Spritzdüse (5) und im Düsenschutz (4).	Reinigen Sie die Spritzdüse (5) und den Düsenschutz (4) und verwenden Sie dazu eine für das Material geeignete Reinigungslösung.
Die Zerstäubung ist zu grob.	Die Materialmenge ist zu umfangreich.	Stellen Sie den Druckregler (9) niedriger ein.
	Die Spritzdüse (5) und der Düsenschutz (4) sind verstopft.	Reinigen Sie diese.
	Der Ansaugschlauch-Netzfilter (12) ist verstopft.	Reinigen Sie ihn oder ersetzen ihn.
Farbe verläuft oder es bilden sich Nasen.	Zu viel Material wurde aufgetragen.	Korrigieren Sie die Einstellung des Druckreglers (9) oder bewegen Sie die Spritzpistole (6) schneller.
Zu viel Farbnebel.	Der Abstand von der Pistole zum Spritzobjekt ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand.
	Zu viel Material wurde aufgetragen.	Stellen Sie den Druckregler (9) niedriger ein.
Das Farbbild ist sehr dünn und fleckig.	Die Spritzpistole (6) wird zu schnell bewegt.	Passen Sie die Einstellung des Druckreglers (9) an oder bewegen Sie die Spritzpistole (6) langsamer.
Farbe spritzt in Tropfen heraus.	Luftblasen im Rücklaufschlauch (10).	Führen Sie die Schritte zum „Vorbereiten der Pumpe“ durch.
Der Ansaugschlauch (11) saugt beim Reinigen kein Wasser an.	Fehlender Druck.	Nutzen Sie die für das Material geeignete Reinigungslösung, führen Sie die Schritte zum „Vorbereiten der Pumpe“ durch.
Im Farbbild bilden sich Streifen.	Der Druckregler (9) ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Druckregler (9) höher ein.
	Der Netzfilter-Griff (26), die Spritzdüse (5) oder der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) sind verstopft.	Reinigen Sie den Netzfilter-Griff (26), die Spritzdüse (5) und den Ansaugschlauch-Netzfilter (13).
	Der Ansaugschlauch (11) sitzt nicht richtig auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15).	Justieren Sie den Ansaugschlauch (11) auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) nach und fixieren Sie mit einem Flachschaubenzieher die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
	Die Farbe ist zu dick.	Verdünnen Sie die Farbe gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
 - Kostenfreie Reparatur der Ware
 - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
- Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
- Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
- Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
- Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Schepbach Werksverkauf oder dem Schepbach Onlineshop.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Schepbach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingesendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird.

Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingesendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann.

Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.
6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruchs kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: <https://www.scheppach.com/de/service>
Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Ginzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <https://www.scheppach.com>

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Dokumente



Kontakt



Explanation of the symbols

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning! Disregard poses a risk of death, danger of injury or the risk of damage to the tool.
	Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear respiratory protection.
	Warning! Switch off and unplug the device from the mains plug before installing, cleaning, servicing, converting, storing or transporting the device.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

 DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury
 WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury
 CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage

Table of contents:	Page:
1. Introduction	30
2. Proper use	30
3. Product description (Fig. 1-3)	30
4. Scope of delivery	31
5. Unpacking	31
6. Technical data	31
7. General safety instructions for electrical devices	31
8. Safety instructions for airless paint spray systems	33
9. Residual risks	34
10. Assembly	35
11. Before commissioning	35
12. Operation	36
13. Electrical connection	37
14. Cleaning and maintenance	38
15. Storage and transport	39
16. Repair & ordering spare parts	39
17. Disposal and recycling	40
18. Troubleshooting	41
19. Declaration of conformity	124

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2. Proper use

This product is suitable for coating walls indoors as well as objects outdoors. Do not use the product in areas at potential risk of explosion.

Approved for use are:

- Water-based paints and varnishes
- Paints and stains
- Latex paints, anti-rust paints

Not approved for use are:

- Flammable coating materials, materials containing acetone or nitro thinner
- Materials that contain highly abrasive components
- Alkalis and acidic coating materials

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of

any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual. Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that this equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

3. Product description (Fig. 1-3)

1. Spray hose
2. Trigger guard
3. Trigger
4. Nozzle guard
5. Spray nozzle
6. Spray gun
7. Spray gun handle
8. Main frame
9. Pressure regulator
10. Return hose
11. Extraction hose
12. Hose clamp for suction hose mesh filter
13. Suction hose mesh filter
14. On/off switch
15. Suction hose inlet connection
16. Hose clamp for suction hose inlet connection
17. Mains cable
18. Spray hose outlet connection
19. Prime/Spray switch
20. Return pipe inlet connection
21. Hose clamp for return hose inlet connection
22. Filter holder
23. Trigger safety lever
24. Trigger guard latch
25. Inlet connection for spray hose
26. Handle mesh filter
27. Spacer bolt
28. Seal
29. Locknut

4. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
	1x	Airless paint spray system
1	1x	Spray hose, 7.6 m
6	1x	Spray gun
10	1x	Return hose
11	1x	Extraction hose
	1x	19 mm open-ended spanner
	1x	Cleaning brush
	1x	Replacement seal
	1x	Operating manual

5. Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6. Technical data

Engine	220 - 240 V~ / 50 Hz
Input power	650 - 750 W
Nominal current	2.8 - 3.3 A
Max. operating pressure	3000 PSI / 207 Bar

Short-circuit resilience	5 kA
Protection category	IP23
Protection class	I
Operating pressure	0 - 3000 PSI / 0 - 207 Bar
Material throughput	1.1 l/min
Variable nozzle size	517
Sound pressure level	97 dB
Sound power level	91 dB
Vibration value	0.715 m/s ²
Required temperature of the working environment	5-40 °C
Required humidity in the working environment	30 - 50 %
Spray hose length	7.6 m
Spray hose outlet connection	1/4-18 NPSM

Noise

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841-1.

Wear hearing protection.

Exposure to noise can cause hearing loss.

Limit the noise level to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.

7. General safety instructions for electrical devices

 **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and battery-powered electrical tools (without a mains cable).

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ ATTENTION! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the machine.

8. Safety instructions for airless paint spray systems

⚠ WARNING! Reduce the risk of fire.

- The device must only be used in non-hazardous environments.
- The airless paint application system must not be used to apply flammable paints or solvents with a flash point below 21°C. The flash point is the temperature at which sufficient vapours can form above a substance to ignite.
- To prevent electrostatic discharge, ensure that all containers and collection systems are earthed.
- Plug these into a grounded socket and use grounded extension cables. Do not use 3-to-2 adapters.
- Do not use paints or solvents that contain halogenated hydrocarbons. You can find examples of these types of materials in the user manual.
- Ensure that the spraying area is well ventilated and that there is a sufficient supply of fresh air.

- Please do not smoke in the spray area.
- Do not operate any light switches in the spray area, and do not use motors or similar products that generate sparks.
- Keep the area clean and free of paint or cleaning product containers, cloths and other flammable materials.
- You need to be aware of the properties of the paints and cleaning agents you are spraying. Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) and the labels on the paint and cleaning product containers. Follow the safety instructions provided by the paint or cleaning product manufacturer regarding handling, storage, transport and disposal.
- Fire extinguishers should be available and in working order.
- When working indoors:
 - Make sure that no solvent vapours build up in the vicinity of the device.
 - Set up the device on the side facing away from the spray object.
 - Keep a minimum distance of 5 metres between the device and the spray gun.
- When working outdoors:
 - Make sure that no solvent vapours are drawn towards the device. In doing so, note the wind direction.
 - Position the device so that no vapours containing solvents can reach the device and build up.
 - Keep a minimum distance of 5 metres between the device and the spray gun.

⚠ WARNING! Reduce the risk of skin injuries.

- Never point the gun at yourself, other people or animals.
- Keep your hands and other body parts away from the outlet. For example, do not try to plug leaks by covering them with parts of your body.
- Always use the nozzle guard. Do not spray without the nozzle guard in place.
- Only use a nozzle tip specified by the manufacturer.
- Take care when cleaning and replacing nozzle tips. If the nozzle tip becomes clogged during spraying, follow the manufacturer's instructions for switching off the machine and releasing the pressure before removing the nozzle tip for cleaning.
- Do not leave the device unattended whilst it is connected to the mains or under pressure. If the device is not in use, switch it off and release the pressure in accordance with the manufacturer's instructions.
- The high-pressure jet can inject toxic substances into the body, causing serious injury. In the event of

contact, please seek immediate medical attention.

- Check hoses and parts for signs of damage. Replace any damaged hoses or parts.
- This system is capable of generating a pressure of 207 bar. Use only parts and accessories approved by the manufacturer that are rated for at least 228 bar.
- Always engage the trigger lock when you are not spraying. Make sure that the trigger lock is working properly.
- Make sure that all connections are secure before using the device.
- You need to know how to switch off the machine and release the pressure quickly. Please familiarise yourself thoroughly with the controls.

⚠ WARNING! Reduce the risk of injury.

- Always wear suitable protective gloves, eye protection and a respirator or face mask.
- You should not operate the device or apply paint in the presence of children. Keep children away from the device at all times.
- Avoid adopting an awkward posture and do not stand on an unstable surface. Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
- Always pay attention and watch what you are doing.
- Do not operate the device while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not kink or bend the hose.
- Do not expose the hose to temperatures or pressures that exceed the manufacturer's specifications.
- Do not use the hose as a support to pull or lift the device.
- The maximum rated pressure of the air hose is 228 bar; the normal operating pressure is 207 bar.
- Be aware of the hazards associated with the material being sprayed, and check the markings on the container or read the manufacturer's instructions for the material to be sprayed, including the guidelines on the use of personal protective equipment.
- Do not spray any material whose hazards you cannot assess.
- The surfaces of devices can become very hot during use. To avoid severe burns, do not touch hot surfaces on the device. Wait until the device has cooled down completely.
- A pressurised device may start up without warning. Follow the pressure relief steps in this manual before inspecting, transporting or servicing the device. Remove the mains plug from the socket!
- Read the warnings to find out about the specific hazards associated with the liquids used.

- Store hazardous liquids in approved containers and dispose of them in accordance with the relevant guidelines.

⚠ WARNING! Danger due to incorrect use of the device

- Do not use electrostatic equipment for atomising or spraying. This can pose a serious risk to the operator.
- Do not exceed the maximum operating pressure or temperature of the system component with the lowest rating. Please refer to the technical specifications in all the device operating instructions.
- Use liquids and solvents that are compatible with your device.
- Read the manufacturer's safety warnings regarding liquids and solvents. For full details about your material, please request the Material Safety Data Sheet (MSDS) from your supplier.
- Check the device every day. Repair worn or damaged parts immediately, or replace them with the manufacturer's spare parts.
- Under no circumstances should you alter or modify the device.
- Use the device only for its intended purpose. Please contact your dealer if you require any information on this matter.
- Route hoses and cables away from walkways, sharp edges, moving parts and hot surfaces.
- Do not kink or bend the hoses, and do not use them to pull the device.
- Please observe all applicable safety regulations.
- Keep children and animals away from the working area.
- Do not use the device while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

9. Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation. Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Avoid accidental starting of the product: the operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket.
- Injuries caused by coming into contact with rotating or moving parts.
- Injuries when replacing parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of the device. If you are using the device for a long period, take regular breaks.
- Hearing impairment.
- Health risks associated with inhaling paint fumes whilst using the device.

10. Assembly

Tools required for all assembly/adjustment steps:

- 19 mm open-ended spanner

⚠ ATTENTION! Make sure that the product's mains plug has been unplugged from the socket before carrying out any of the following tasks.

10.1 Fitting the spray hose (Fig. 2+3)

- Remove the protective caps (A) at both ends of the spray hose (1) and the protective cap (B) on the spray hose outlet connection (18) (Fig. 2).
- Screw the spray hose (1) onto the spray hose outlet (18) and secure it with a 19 mm open-ended spanner. Do not over-tighten (Fig. 2).
- Screw the thread at the other end of the spray hose (1) onto the spray gun (6) and secure it with a 19 mm open-ended spanner. Do not over-tighten (Fig. 3).

10.2 Fitting the suction hose (11) and the return hose (10) (Fig. 4)

The suction hose (11) and return hose (10) are pre-assembled on the device.

To replace the suction hose (11) or the return hose (10), use a flat-bladed screwdriver (not included in the scope of delivery) to loosen the screws on the hose clamps for the suction hose mesh filter (12), the suction hose inlet connection (16), the return hose inlet connection (21) and remove the hose (Fig. 4).

Replace it with a new hose (suction hose/return hose) and mount it in the opposite direction.

10.3 Variable nozzle and nozzle guard (Fig. 5-9)

Note: The spray gun (6) is pre-assembled. Once the spray gun (6) has been taken apart for cleaning, follow

these steps to reassemble it.

1. Insert the filter handle (26) into the spray gun handle (7) and align the spray gun handle with the upper part of the spray gun (Fig. 5).
2. Hold the upper part of the spray gun (6) firmly and secure the spray gun handle using a 21 mm open-ended spanner (not included in the scope of delivery) (Fig. 6).
3. The trigger guard (2) is secured to the spray hose inlet connection (25) at the lower end of the spray gun handle (7) using a 19 mm open-ended spanner. At the upper end, the trigger guard is hooked into the trigger guard latch (24) (Fig. 6).
4. Make sure that the small spacer pin (27) and the seal (28) are fitted inside the nozzle guard (4) (Fig. 7).
5. Insert the variable nozzle (5) into the nozzle guard (4) and attach it to the spray gun (6). Make sure that the variable nozzle (5) is turned into the spraying position with the tip facing forwards. Tighten the locknut (29) using a 26 mm open-ended spanner (not included in the scope of delivery) (Figs. 8+9).

⚠ ATTENTION! Do not spray until you have fitted the variable nozzle (5) and the nozzle guard (4).

Do not pull the trigger (3) until the variable nozzle (5) is in the correct spraying position. Always secure the trigger (3) before removing, replacing or cleaning the variable nozzle (5).

11. Before commissioning

Before connecting the machine to the mains power, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

⚠ ATTENTION! Always ensure that the machine is switched off and disconnected from the power supply before changing the device settings.

- All covers and safety devices must be properly fitted before switching on the device.

11.1 Securing the spray gun trigger

⚠ ATTENTION! The spray gun trigger (3) should be locked before preparing the sprayer to prevent the trigger (3) from being pressed accidentally. Lock the spray gun trigger (3) when prompted.

- To secure the trigger (3), turn the trigger safety lever (23) backwards (Fig. 10).
- To release the trigger (3), turn the trigger safety lever (23) downwards (Fig. 11).

11.2 Pressure relief

⚠ ATTENTION! Always follow the pressure relief procedure whenever you switch off the device for any reason. This procedure allows the pressure to escape from the spray hose (1).

⚠ CAUTION! Failure to follow the steps below may result in serious injury.

⚠ WARNING! Never point the spray gun (6) at any part of the body. Always follow the pressure relief procedure when prompted to do so.

- Lock the spray gun trigger (3) (Fig. 10).
- Set the Prime/Spray switch (19) to the "Prime" position (Fig. 12).
- Switch the device off by pressing "0" on the On/Off switch (14) (Fig. 13).
- Turn the pressure control (9) to the "Prime/Clean" position (Fig. 14).
- Unlock the spray gun trigger (3) (Fig. 11).
- Briefly pull the spray gun trigger (3) to allow the pressure to escape completely from the system (Fig. 15).
- Lock the spray gun trigger (3) (Fig. 10).

11.3 Preparing the pump (Fig. 16)

- Disconnect the suction hose (11) from the return hose (10).
- Place the suction hose (11) into the paint container.
- Place the return hose (10) in a clean waste container.
- Set the Prime/Spray switch (19) to "Prime" (Fig. 12).
- Turn the pressure control (9) to the "Prime/Clean" position. Make sure that the pressure regulator (9) is aligned with the mark at the top of the device (Fig. 14).
- Switch the device on by pressing "I" on the On/Off switch (14) (Fig. 13).
- Let the pump run for about 60 seconds until you see paint flowing evenly from the return hose into the waste container.
- Set the Prime/Spray switch (19) to the "Spray" position (Fig. 17).
- Wait until the sprayer switches off automatically after a short while. If the airless paint spray system does not switch off automatically, repeat steps 4 to 8.
- Reinsert the return hose (10) into the paint container and secure the return hose (10) and the suction hose (11) together using the clips provided (Fig. 18).

Recommendation: It is recommended to follow the steps described on this page using water first. This allows you to test how the airless paint spray system works and ensure that the device has been assembled correctly.

12. Operation

⚠ CAUTION! Before starting the spraying work, make sure that the sprayer has been properly prepared.

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

12.1 Spraying

- Make sure that the variable nozzle (5) is turned to the spray position with the tip facing forwards (Fig. 19).
- Follow the "Instructions for pressure relief" (see 10.2).
- Switch the device on by pressing "I" on the On/Off switch (14) (Fig. 13).
- Open the trigger safety lever (23) (Fig. 11).
- Slowly turn the pressure regulator (9) clockwise to the maximum setting (Fig. 20).
- Set the Prime/Spray switch (19) to the "Spray" position (Fig. 17).
- Stand approximately 30 cm away from the surface to be sprayed and maintain this distance (Fig. 21).
- Press the trigger (3) to start spraying (Fig. 15).

NOTE: The motor switches on and off during spraying to regulate the pressure. This is a normal process.

⚠ IMPORTANT! Once the spraying work is complete, always carry out the steps for "pressure relief" (see 10.2).

⚠ IMPORTANT! If you haven't finished painting with the airless paint spray system and would like to take a short break (30–60 minutes), do not leave any paint in the pump. Follow the cleaning instructions (Chapter 12) to prevent paint from drying in the pump and hose.

If you wish to resume the work, start with Chapter 9. Once you have made the necessary preparations again, point the spray gun into a waste bin and wait 30 seconds until the remaining cleaning solution has drained out of the system. You can then continue with your spraying work.

⚠ IMPORTANT! Mineral turpentine must never be mixed with water during cleaning.

12.2 Testing the spray settings (Figs. 22–24)

Note: Make sure you follow the steps for "Spraying" (11.1) before trying out the spray settings on the airless paint spray system.

12.2.1 Adjusting the pressure (Fig. 22)

- Set the pressure regulator (9) to a medium-high pressure setting. Then test the pressure settings on a scrap piece of the material (Fig. 22).
- Adjust the pressure regulator (9) until you achieve a smooth and even finish.

12.2.2 Speed of movement (Fig. 23)

Spray a test area on a scrap piece of material to determine the required movement speed for the pressure setting (Fig. 23).

- Slower movements are necessary at low pressure.
- Higher pressure requires faster movements.

12.2.3 Aligning the variable nozzle

- Follow the steps for "Pressure Relief" (10.2).
- Loosen the locknut (29) (Fig. 24).
- Turn the nozzle guard (4) to adjust it to the desired spray pattern (Fig. 24).
- Variable nozzle on top: horizontal alignment
- Variable nozzle on side: vertical alignment

NOTE! The direction of the spray jet depends on the desired working direction. A vertical spray jet is recommended for horizontal working direction. In the case of a vertical working direction, a horizontal spray jet.

12.3 Spraying technique (Fig. 25-28)

1. Do not move the spray gun (6) using just your wrist; instead, use your whole arm. This way, you hold the spray gun (6) at a right angle to the surface and achieve an even finish (Fig. 25).
2. Only pull the trigger once you have started the movement. Release the trigger (3) before completing the movement. The spray gun (6) should be continuously moving when the trigger (3) is pressed and released (Fig. 26).
3. Hold the spray gun (6) perpendicular to the surface to ensure that the spray distance remains constant (Fig. 27).
4. Allow each strip to overlap by approximately 30%. This results in an even coating (Fig. 28).

NOTE!

- Avoid spraying outdoors on a windy day, as the results may be unsatisfactory.
- Apply only one coat at a time. Always allow each coat to dry completely before applying the next one.
- Avoid interruptions, as this may lead to an irregular result. It is best to start outside the area you want to spray, avoid stopping in the middle of the area if

possible, and spray beyond the opposite edge.

13. Electrical connection

The connection complies with the applicable national regulations.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- When using extension cables, please follow the manufacturer's instructions.

⚠ ATTENTION! The mains cable for this device has an earth conductor and an earthed plug. The plug must be connected to a suitable socket that has been installed and earthed in accordance with local regulations and standards.

13.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with national provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

14. Cleaning and maintenance

⚠ ATTENTION! Switch off the device before carrying out any modification, maintenance or servicing work, and unplug it from the mains socket!

14.1 Selecting the cleaning solution

For water-based materials (e.g. acrylic paints):

- Only use water for cleaning.

⚠ ATTENTION! If you use solvent-based cleaning products on water-based paints, a new substance is formed that is extremely difficult to remove.

- We recommend using 10-15 litres of water for cleaning.

For oil-based materials (e.g. enamel paints, varnish):

- Only use the appropriate cleaning solution. Read the cleaning instructions on the label of the coating material to find out which cleaning product you need.
- The following solvent-based cleaning products can be used safely in the airless sprayer: Mineral turpentine, paint thinner
- **NOTE:** Mineral turpentine must never be mixed with water during cleaning.
- We recommend using 1-2 litres of the appropriate cleaning solution for cleaning.

14.2 Cleaning the device

⚠ IMPORTANT! The device must be cleaned immediately after use. This prevents the paint from drying out in the pump or the hose. Failure to follow the cleaning instructions may result in permanent damage to the paint sprayer and automatically invalidate the warranty.

- Turn the pressure control (9) to the "Prime/Clean" position.
- Set the Prime/Spray switch (19) to the "Prime" position (Fig. 12).
- Place the suction hose (11) in a bucket containing a suitable cleaning solution. Place the return hose (10) in an empty bucket (Fig. 29).
- Switch on the device by pressing the 'I' button on the on/off switch (14) (Fig. 13). Check the return hose (10) and wait until the cleaning solution flows out evenly.
- Set the Prime/Spray switch (19) to the "Spray" position (Fig. 17).
- Point the spray gun (6) into an empty bucket. Then press the trigger (3) and hold it down until most of the paint has been removed from the spray hose (1) (Fig. 30).
- Lock the spray gun trigger (3) (Fig. 10).

- Turn the variable nozzle (5) 180° towards the cleaning side (Fig. 31).
- Release the spray gun trigger (3) and hold the trigger (3) depressed to spray the cleaning solution through the system (Fig. 11). Continue spraying until only cleaning solution comes out of the variable nozzle (5). Add a little more cleaning solution if the paint has not been completely removed yet.

NOTE: If the bucket containing the cleaning solution becomes cloudy with paint during cleaning, please refer to the section entitled "Cleaning the suction hose mesh filter". Once the suction hose mesh filter (13) and the spray hose (1) have been cleaned, reassemble them and repeat steps 6 to 9 in this section.

- Set the Prime/Spray switch (19) to the "Prime" position (Fig. 14).
- Switch the device off by pressing "0" on the On/Off switch (14) (Fig. 13).

14.3 Cleaning the suction hose mesh filter

IMPORTANT! The device must be cleaned immediately after use. This prevents the paint from drying out in the pump or the hose. Failure to follow the cleaning instructions may result in permanent damage to the paint sprayer and automatically invalidate the warranty.

- Using a screwdriver (not included in the scope of delivery), loosen the screw on the hose clamp for the suction hose mesh filter (12) (Fig. 32).
- Remove the suction hose mesh filter (13) and rinse it under a suitable cleaning solution (Fig. 32).

14.4 Cleaning the spray gun

IMPORTANT! The device must be cleaned immediately after use. This prevents the paint from drying out in the pump or the hose. Failure to follow these steps may result in permanent damage to the paint sprayer and automatically invalidate the warranty.

⚠ ATTENTION! Make sure that the machine is switched off and that the pressure has been released.

- Remove the spray gun (6) from the spray hose (1) by loosening the nut using a 19 mm spanner (not included in the scope of delivery) (Fig. 3, in reverse order).
- Remove the nozzle guard (4) and the variable nozzle (5) by loosening the locknut. Once the guard has been removed, pull out the variable nozzle (5) (Fig. 33).

NOTE! A small spacer pin (27) and a seal (28) are used to position the variable nozzle (5) in the nozzle guard. Make sure that these components are not lost when the

nozzle guard (4) is removed (Fig. 34). If the seal (28) is no longer airtight or has become porous, replace it with the spare seal (included in the scope of delivery).

- Remove the trigger guard (2). To do this, release it from the trigger guard latch (24) (Fig. 7). Using a 19 mm open-ended spanner, remove the spray hose inlet fitting (25) at the lower end and the spray gun handle (7) (Figs. 35 and 36).
- Hold the upper part of the spray gun (2) firmly and loosen the handle (7) by placing a 21 mm spanner in the slots at the bottom of the handle (7). Turn anti-clockwise until the handle (7) can be removed completely (Fig. 37). Tip: Using a clamp or vice to secure the upper part of the spray gun (6) will make this step much easier for you.
- Remove the filter handle (26) from the spray gun handle (7) and clean all components in the cleaning solution (Fig. 38).
- To clean the mesh filter, unscrew both end caps by turning them anti-clockwise. Once you have unscrewed one of the caps, pull the other cap and spring out of the mesh filter sleeve. Use the cleaning brush to clean the inside of the mesh filter (Fig. 39).

NOTE: After cleaning, check the condition of the mesh filter. If the mesh filter is clogged by dried paint, worn out or has become misshapen, it must be replaced.

- To reassemble the spray gun (6), follow the steps above in reverse order.

14.5 Maintaining the intake tract

If the airless paint spray system does not suck in any paint, press the button to ensure that the suction tract is free. (fig. 40)

15. Storage and transport

Store the device and its accessories in a dark and dry place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30 °C. Keep the power tool in its original packaging.

⚠ ATTENTION! It is essential that the device is secured against falling down or falling over during transport.

The machine may only be lifted and transported by its handle.

15.1 Long-term storage

Carry out all the cleaning steps after each use. Make sure the device has been thoroughly cleaned before storing it. This will prevent dried paint from

building up, which could block the device and impair its function.

1. Carry out all the cleaning steps.
2. Remove the spray hose (1).
3. Remove the suction hose (11) from the suction hose inlet connection (15) and loosen the screw on the metal hose clamp for the suction hose inlet connection (16) with a flat-blade screwdriver.
4. Remove the return hose (10) from the return hose inlet connection (20) and loosen the screw on the metal hose clamp for the return hose inlet connection (21) with a flat-blade screwdriver.
5. Turn the device over. Pour 30 ml of standard household oil or pump protection oil into each inlet port.
6. Set the Prime/Spray switch to the "Spray" position.
7. Turn the pressure control (9) to the "Low Spray" position.
8. Hold a cloth over the spray hose outlet (18).
9. Switch the device on for 5 seconds by pressing the 'I' button on the on/off switch (14). Then switch the device off by pressing "0" on the On/Off switch (14).
10. Set the Prime/Spray switch (19) to the "Prime" position.
11. Fit the suction hose (11) back onto the suction hose inlet connection (15) and tighten the screw on the metal hose clamp for the suction hose inlet connection (16) with a flat-blade screwdriver.
12. Fit the return hose (10) back onto the return hose inlet connection (20) and tighten the screw on the metal hose clamp for the return hose inlet connection (21) with a flat-blade screwdriver.
13. Wipe the sprayer housing with a clean, dry cloth.
14. Store the sprayer and its accessories in a clean and dry place that is inaccessible to children.

16. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, filters, seals, nozzles

* may not be included in the scope of delivery!

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

17. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.

- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The sprayer does not start.	The sprayer is not plugged in.	Plug in the sprayer.
	The socket is not outputting power.	Check the precise mains voltage.
	The extension cable is damaged or its capacity is too low.	Exchange the extension cable or replace it with a cable of a suitable voltage.
	The sprayer has switched off under pressure.	The motor switches on and off during spraying to regulate the pressure. This is a normal process.
No (or very little) spraying material is sprayed.	The variable nozzle (5) is clogged.	Clean the variable nozzle (5) with the help of a cleaning needle.
	The suction hose (11) is clogged.	Clean the suction hose (11).
	The pressure control (9) is set too low.	Set the pressure control (9) higher by turning the dial clockwise.
	The suction hose (11) is not tight enough.	Readjust the suction hose (11) on the suction hose inlet connection (15) and fix the screw on the metal hose clamp for the suction hose inlet connection (16) with a flat-blade screwdriver.
	The suction hose mesh filter (13) is clogged.	Clean or replace it. Only use cleaning solution suitable for the material.
The variable nozzle is leaking.	The nozzle guard (4) is loose.	Tighten the nozzle guard (4).
	The variable nozzle (5) has not been assembled correctly.	Remove the nozzle and reassemble it correctly.
	The variable nozzle (5) is worn out.	Replace the variable nozzle (5).
Spray material is leaking out.	The nozzle protector (4) is loose.	Screw the nozzle protector (4) tight.
	The variable nozzle (5) is worn out.	Replace the variable nozzle (5).
	The seal in the nozzle guard (4) is worn.	Replace the seal (28).
	Spray material accumulates in the variable nozzle (5) and in the nozzle guard (4).	Clean the variable nozzle (5) and the nozzle guard (4) using a cleaning solution suitable for the material.
The spray is too coarse.	There is too much material.	Turn the pressure regulator (9) down.
	The variable nozzle (5) and the nozzle guard (4) are clogged.	Please clean these.
	The suction hose mesh filter (12) is clogged.	Clean it or replace it.
The paint runs or drips form.	Too much material has been applied.	Adjust the pressure regulator (9) or move the spray gun (6) more quickly.

Too much paint mist.	The distance between the gun and the object being sprayed is too great.	Close the gap.
	Too much material has been applied.	Turn the pressure regulator (9) down.
The paint pattern is very faint and patchy.	The spray gun (6) is being moved too quickly.	Adjust the pressure regulator (9) or move the spray gun (6) more slowly.
Paint is spurting out in drops.	Air bubbles in the return hose (10).	Follow the steps for "Preparing the pump".
The suction hose (11) does not draw in any water during cleaning.	No pressure.	Use a cleaning solution suitable for the material and follow the steps for "Preparing the pump".
Stripes are appearing on the paint pattern.	The pressure control (9) is set too low.	Turn the pressure regulator (9) up.
	The handle mesh filter (26), the variable nozzle (5) or the suction hose mesh filter (13) is clogged.	Clean the handle mesh filter (26), the variable nozzle (5) and the suction hose mesh filter (13).
	The suction hose (11) is not properly fitted to the suction hose inlet connection (15).	Readjust the suction hose (11) on the suction hose inlet connection (15) and fix the screw on the metal hose clamp for the suction hose inlet connection (16) with a flat-blade screwdriver.
	The variable nozzle (5) is worn out.	Replace the variable nozzle (5).
	The paint is too thick.	Dilute the paint in accordance with the manufacturer's instructions.

Обяснение на символите

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента.
	Прочетете ръководството за употреба, за да намалите риска от наранявания.
	Носете защитни очила.
	Носете защита за слуха.
	Носете дихателна защита.
	Предупреждение! Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да инсталирате, почиствате, поддържате, преоборудвате, съхранявате или транспортирате уреда.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване
⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	45
2.	Употреба по предназначение	45
3.	Описание на продукта (Фиг. 1-3).....	45
4.	Обем на доставката	46
5.	Разопаковане	46
6.	Технически данни	46
7.	Общи указания за безопасност за електрически уреди	47
8.	Указания за безопасност за системата за безвъздушно боядисване	49
9.	Остатъчни рискове.....	51
10.	Монтаж.....	51
11.	Преди пускане в експлоатация.....	52
12.	Управление	53
13.	Електрическо свързване	54
14.	Почистване и поддръжка	54
15.	Съхранение и транспортиране.....	56
16.	Ремонт и поръчка на резервни части	57
17.	Изхвърляне и рециклиране.....	57
18.	Отстраняване на неизправности	58
19.	Декларация за съответствие	126

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Повреди на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2. Употреба по предназначение

Този продукт е подходящ за нанасяне на покрития върху стени на закрито, както и върху предмети на открито. Не използвайте продукта в зони с потенциална опасност от експлозия.

Позволені за използване са:

- бои и лакове на водна основа
- лакови бои и байц
- латексни бои, антикорозионни бои

Не са позволени за използване:

- запалими покривни вещества, материали, които съдържат ацетон или нитроаразредители
- материали, които съдържат силно абразивни съставки

- основи и съдържащи киселини покривни вещества

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за експлоатация.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че уредът не е конструиран с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако този уред се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

3. Описание на продукта (Фиг. 1-3)

1. Пръскащ маркуч
2. Предпазител на спуська
3. Спусък
4. Предпазител на дюзата
5. Пръскаща дюза
6. Пистолет за пръскане
7. Дръжка на пистолета за пръскане
8. Стойка
9. Регулатор на налягането
10. Връщащ маркуч
11. Смукателен маркуч
12. Скоба за маркуч за мрежов филтър на смукателния маркуч
13. Мрежов филтър на смукателния маркуч
14. Превключвател за включване/изключване

15. Входна връзка на смукателния маркуч
16. Скоба за маркуч за входна връзка на смукателния маркуч
17. Мрежов кабел
18. Изходна връзка на пръскащия маркуч
19. Превключвател Prime/Spray
20. Входна връзка на връщащия маркуч
21. Скоба за маркуч за входна връзка на връщащия маркуч
22. Държач на филтъра
23. Спусък-осигурителен лост
24. Предпазител на спусъка-държач
25. Входна връзка на пръскащия маркуч
26. Мрежов филтър-държка
27. Дистанциращ болт
28. Уплътнение
29. Осигурителна гайка

4. Обем на доставката

Поз.	Брой	Обозначение
	1x	система за безвъздушно боядисване
1	1x	пръскащ маркуч 7,6 m
6	1x	пистолет за пръскане
10	1x	връщащ маркуч
11	1x	смукателен маркуч
	1x	гаечен ключ 19 mm
	1x	четка за почистване
	1x	резервно уплътнение
	1x	ръководство за експлоатация

5. Разопаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.

- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

6. Технически данни

Двигател	220 - 240 V~ / 50 Hz
Входяща мощност	650 - 750 W
Номинален ток	2,8 - 3,3 A
Макс. работно налягане	3000 PSI / 207 Bar
Устойчивост на късо съединение	5 kA
Тип защита	IP23
Клас на защита	I
Работно налягане	0-3000 PSI / 0 - 207 Bar
Дебит на материала	1,1 l/min
Размер на пръскащата дюза	517
Ниво на звуково налягане	97 dB
Ниво на звукова мощност	91 dB
Вибрационна стойност	0,715 m/s ²
Необходима температура на работната среда	5-40 °C
Необходима влажност на въздуха на работната среда	30-50 %
Дължина на пръскащия маркуч	7,6 m
Изходна връзка на пръскащия маркуч	1/4-18 NPSM

Шум

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 62841-1.

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Ограничете образуването на шум до минимум!

- Използвайте само изправни уреди.
- Поддържайте и почиствайте редовно уреда.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При нужда възлагайте проверка на уреда.
- Изключвайте уреда, когато той не се използва.

7. Общи указания за безопасност за електрически уреди

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. **Безопасност на работното място**
 - a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
 - b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
 - c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.
2. **Електрическа безопасност**
 - a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземен електрически инструмент.

Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.

- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
 - c) **Пазете Вашите електрически инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.
 - d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
 - e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на проводящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.
 - f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
3. **Безопасност на хората**
 - a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
 - c) **Избягвайте неволно включване.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електро-

захранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.

- d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, украшения или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4. Употреба и боравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменят части на работния инструмент или да оставят електрическия инструмента настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на инструмента.

d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте електрическите инструменти и принадлежностите грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент.** Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се направляват по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите и работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

⚠ ВНИМАНИЕ! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

8. Указания за безопасност за системата за безвъздушно боядисване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от пожар.

- Уредът може да се използва само в неексплоативни зони.
- Системата за безвъздушно боядисване не трябва да се използва за нанасяне на запалими бои и разтворители с температура на възпламеняване под 21°C. Точката на възпламеняване е температурата, при която над дадено вещество могат да се образуват достатъчно пари, за да се възпламени.
- За да избегнете електростатичен разряд, уверете се, че всички контейнери и системи за събиране са заземени.
- Свържете ги към заземен контакт и използвайте заземени удължителни кабели. Не използвайте адаптери от 3 към 2.
- Не използвайте бои или разтворители, които съдържат халогенирани въглеводороди. Примери за тези видове материали ще намерите в ръководството за употреба.
- Осигурете добре проветриво място за пръскане и достатъчен приток на свеж въздух.
- Не пушете в зоната на пръскане.
- В зоната на пръскане не включвайте ключове за осветление, не използвайте двигатели или други подобни продукти, генериращи искри.
- Поддържайте зоната чиста и свободна от контейнери с боя или почистващи препарати, кърпи и други запалими материали.
- Трябва да познавате естеството на боите и почистващите препарати, с които пръскате. Прочетете информационните листове за безопасност на материалите (MSDS) и етикетите на контейнерите с бои или почистващи препарати. Следвайте указанията за безопасност на производителите на бои и почистващи препарати за обработка, съхранение, транспортиране и изхвърляне.

- Пожарогасителите трябва да са налице и да функционират.
- При дейности в закрити помещения:
 - Уверете се, че в зоната на уреда не се образуват пари, съдържащи разтворители.
 - Поставете уреда на страната, обрната към обекта на пръскане.
 - Спазвайте минимално разстояние от 5 m между уреда и пистолета за пръскане.
- При дейности на открито:
 - Уверете се, че към уреда не се носят изпарения, съдържащи разтворители. Вземете предвид посоката на вятъра.
 - Разположете уреда така, че до него да не достигат и да не се натрупват изпарения от разтворители.
 - Спазвайте минимално разстояние от 5 m между уреда и пистолета за пръскане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от кожни наранявания.

- Никога не насочвайте пистолета към себе си, други хора или животни.
- Дръжте ръцете си и други части на тялото далеч от спусъка. Например, не се опитвайте да запечатате течове, като ги покривате с части от тялото си.
- Винаги използвайте защитната капачка на дюзата. Не пръскайте без поставена защитна капачка на дюзата.
- Използвайте само предвиден от производителя накрайник на дюзата.
- Бъдете внимателни при почистването и смяната на накрайниците на дюзите. Ако накрайникът на дюзата се запуши по време на пръскане, следвайте инструкциите на производителя за изключване на уреда и освобождаване на налягането, преди да извадите накрайника на дюзата за почистване.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа или е под налягане. Ако уредът не се използва, изключете го и намалете налягането в него съгласно инструкциите на производителя.
- Струята с високо налягане може да впръска токсични вещества в тялото и да причини сериозни наранявания. В подобен случай незабавно потърсете лекарска помощ.
- Проверете маркуите и частите за признаци на повреда. Сменете повредените маркучи или части.

- Тази система може да създаде налягане от 207 Bar. Използвайте само части и аксесоари, одобрени от производителя, с най-малко 228 Bar.
- Винаги задействайте предпазителя на спуска, когато не пръскате. Уверете се, че предпазителят на спуска функционира правилно.
- Уверете се, че всички връзки са стабилни, преди да работите с уреда.
- Трябва да знаете как да изключите уреда и бързо да изпуснете налягането. Внимателно се запознайте с елементите за управление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от наранявания.

- Винаги носете подходящи предпазни ръкавици, защита за очите и дихателна защита, както и предпазна маска.
- Не работете с уреда и не нанасяйте боя в близост до деца. Дръжте децата по всяко време далеч от уреда.
- Избягвайте неправилна стойка и не стойте върху нестабилна повърхност. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.
- Бъдете бдителни и внимавайте за това, какво правите.
- Не работете с уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици или алкохол.
- Не пречупвайте и не прегъвайте маркуча.
- Не излагайте маркуча на температури или налягане, които надвишават спецификациите на производителя.
- Не използвайте маркуча като укрепващ елемент, за да дърпате или повдигате уреда.
- Максималното номинално налягане на въздушния маркуч е 228 Bar, а нормалното работно налягане е 207 Bar.
- Обърнете внимание на опасностите, които представлява материалът, който се пръска, и разгледайте маркировката върху контейнера или прочетете информацията на производителя за материала, който ще се пръска, включително правилата за използване на лични предпазни средства.
- Не пръскайте материал, чийто риск не можете да прецените.
- По време на експлоатация повърхностите на уреда могат да станат много горещи. За да избегнете тежки изгаряния, не докосвайте горещите повърхности на уреда. Изчакайте уредът да се охлади напълно.

- Уред, намиращ се под налягане, може да се стартира без предупреждение. Следвайте стъпките за намаляване на налягането в това ръководство, преди да проверявате, транспортирате или обслужвате уреда. Извадете щепсела от контакта!
- Прочетете предупрежденията и се информирайте за специфичните опасности на използваните течности.
- Съхранявайте опасните течности в одобрени контейнери и ги изхвърляйте съгласно валидните директиви.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност поради неправилно боравене с уреда

- Не използвайте електростатични устройства за пулверизиране и пръскане. Това може да доведе до сериозни рискове за оператора.
- Не превишавайте максималното работно налягане или максималната температура на системните компоненти с минималната номинална стойност. Прочетете техническите данни в ръководствата за употреба на всички уреди.
- Използвайте течности и разтворители, които са съвместими с вашия уред.
- Прочетете предупредителните указания на производителя за течности и разтворители. За да получите подробна информация за вашия материал, поисквайте от търговеца информационния лист за безопасност на материала (MSDS).
- Проверявайте уреда ежедневно. Поправете износените или повредени части веднага или ги сменете с резервни части на производителя.
- Не променяйте или не модифицирайте уреда.
- Използвайте уреда само за предвидените цели. Обърнете се към вашия търговец, ако се нуждаете от информация относно това.
- Прекарвайте маркучите и кабелите далеч от зони на движение, остри ръбове, движещи се части и горещи повърхности.
- Не пречупвайте и не прегъвайте маркучите и не използвайте маркучите за теглене на уреда.
- Спазвайте всички валидни разпоредби за безопасност.
- Дръжте децата и животните далеч от работната зона.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици или алкохол.

9. Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове. Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неясни остатъчни рискове.

- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте работния инструмент, препоръчан в това ръководство за експлоатация. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Предотвратявайте случайни включения на продукта: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат.
- Наранявания поради докосване на въртящи се/движещи се части.
- Наранявания при смяна на части, остриета или аксесоари.
- Наранявания, възникнали поради продължителна употреба на уреда. При продължителна употреба правете редовно паузи.
- Увреждане на слуха.
- Рискове за здравето поради вдишване на боя при употребата на уреда.

10. Монтаж

Необходим инструмент за всички стъпки за монтаж/настройка:

- Гаечен ключ 19 mm

⚠ ВНИМАНИЕ! Уверете се, че щепселът на продукта е изключен от контакта, преди да извършвате някоя от следните дейности.

10.1 Поставяне на пръскащия маркуч (Фиг. 2+3)

- Отстранете капачките (А) в двата края на пръскащия маркуч (1), както и капачката (В) на изходната връзка на пръскащия маркуч (18) (Фиг. 2).
- Завъртете резбата от другия край на пръскащия маркуч (1) върху изходната връзка на пръскащия маркуч (18) и

я фиксирайте с 19 mm гаечен ключ. Не затягайте твърде силно (Фиг. 2).

- Завъртете резбата от другия край на пръскащия маркуч (1) върху пистолета за пръскане (6) и я фиксирайте с 19 mm гаечен ключ. Не затягайте твърде силно (Фиг. 3).

10.2 Поставяне на смукателния маркуч (11) и на връщащия маркуч (10) (Фиг. 4)

Смукателният маркуч (11) и връщащия маркуч (10) са предварително монтирани на уреда.

За да смените смукателния маркуч (11) или връщащия маркуч (10), разхлабете с помощта на плоска отвертка (не се съдържа в обема на доставката) винтовете на скобите на маркучите за мрежовия филтър на смукателния маркуч (12), за входната връзка на смукателния маркуч (16), за входната връзка на връщащия маркуч (21) и свалете маркуча (Фиг. 4).

Сменете го с нов маркуч (смукателен маркуч/връщащ маркуч) и го монтирайте в обратен ред.

10.3 Пръскаща дюза и предпазител на дюзата (Фиг. 5-9)

Указание: Пистолетът за пръскане (6) е предварително монтиран. Ако пистолетът за пръскане (6) е бил разглобен за почистване, следвайте стъпките по-долу, за да го сглобите отново.

1. Поставете дръжката на мрежовия филтър (26) в дръжката на пистолета за пръскане (7) и подравнете дръжката на пистолета за пръскане към горната част на пистолета за пръскане (Фиг. 5).
2. Дръжте здраво горната част на пистолета за пръскане (6) и фиксирайте дръжката на пистолета за пръскане с 21 mm гаечен ключ (не се включва в обема на доставката) (Фиг. 6).
3. Предпазителят на спусъка (2) се закрепва към входната връзка на пръскащия маркуч (25) в долния край на дръжката на пистолета за пръскане (7) с помощта на 19 mm гаечен ключ. Предпазителят на спусъка се закача за дръжката на предпазителя на спусъка (24) в горния край (Фиг. 6).
4. Уверете се, че малкият дистанциращ болт (27) и уплътнението (28) са поставени в предпазителя на дюзата (4) (Фиг. 7).
5. Поставете пръскащата дюза (5) в предпазителя на дюзата (4) и я закрепете към пистолета за пръскане (6). Уверете се, че пръскащата дюза (5) е завъртяна с върха напред в позиция

за пръскане. Затегнете осигурителната гайка (29) с 26 mm гаечен ключ (не се включва в обема на доставката) (Фиг. 8+9).

⚠ ВНИМАНИЕ! Не пръскайте, преди да сте монтирали пръскащата дюза (5) и предпазителя на дюзата (4).

Натиснете спусъка (3) едва, когато пръскащата дюза (5) се намира в правилната позиция за пръскане. Винаги обезопасявайте спусъка (3), преди да отстраните, смените или почиствате пръскащата дюза (5).

11. Преди пускане в експлоатация

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.

⚠ ВНИМАНИЕ! Винаги се уверявайте, че машината е изключена и електрозахранването ѝ е прекъснато, преди да направите каквито и да било настройки на уреда.

- Всички капаци и предпазни устройства трябва да се монтират правилно, преди да включите уреда.

11.1 Обезопасяване на спусъка на пистолета за пръскане

⚠ ВНИМАНИЕ! Преди подготовката на пръскащото устройство спусъкът на пистолета за пръскане (3) трябва да е обезопасен, за да не може спусъкът (3) да бъде натиснат случайно. Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3), когато бъдете подканени да го направите.

- За да обезопасите спусъка (3), завъртете осигурителния лост на спусъка (23) назад (Фиг. 10).
- За да освободите спусъка (3), завъртете осигурителния лост на спусъка (23) надолу (Фиг. 11).

11.2 Освобождаване на налягането

⚠ ВНИМАНИЕ! Винаги следвайте стъпките за освобождаване на налягането, ако по някаква причина изключите уреда. Този метод позволява на налягането да излезе от пръскащия маркуч (1).

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ! Ако не извършите следните стъпки, може да се стигне до тежки наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не насочвайте пистолета за пръскане (6) към части от тялото. Винаги извършвайте стъпките за освобождаване на налягането, когато бъдете подканени да го направите.

- Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 10).
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime" (Фиг. 12).
- Изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "0" (Фиг. 13).
- Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Prime/Clean" (Фиг. 14).
- Освободете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 11).
- Дръпнете за кратко спусъка на пистолета за пръскане (3), така че налягането изцяло да може да се освободи от системата (Фиг. 15).
- Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 10).

11.3 Подготовка на помпата (Фиг. 16)

- Разединете смукателния маркуч (11) от връщащия маркуч (10).
- Поставете смукателния маркуч (11) в резервоара за боя.
- Поставете връщащия маркуч (10) в чист контейнер за отпадъци.
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на "Prime" (Фиг. 12).
- Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Prime/Clean". Уверете се, че регулаторът на налягането (9) е подравнен с маркировката в горната част на уреда (Фиг. 14).
- Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I" (Фиг. 13).
- Оставете помпата да работи около 60 секунди, докато видите, че боята тече равномерно от връщащия маркуч в контейнера за отпадъци.
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Spray" (Фиг. 17).
- Изчакайте пръскащата да се изключи автоматично след кратко време. Ако системата за безвъздушно боядисване не се изключи автоматично, повторете стъпки от 4 до 8.
- Поставете връщащия маркуч (10) отново в резервоара за боя и затегнете връщащия маркуч (10) и смукателния маркуч (11) с приложените скоби (Фиг. 18).

Препоръка: Струва си описаните на тази страница стъпки да ги направите първо с вода. Така можете да пробвате как функционира системата за безвъздушно боядисване и да се уверите, че уредът е слобен правилно.

12. Управление

△ БЛАГОРАЗУМИЕ! Преди да започнете пръскането се уверете, че пръскачката е правилно подготвена.

△ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

12.1 Пръскане

- Уверете се, че пръскащата дюза (5) е завъртяна с върха напред в позицията за пръскане. (Фиг. 19).
- Следвайте "Инструкция за освобождаване на налягането" (вж. 10.2).
- Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I" (Фиг. 13).
- Отворете осигурителния лост на спуска (23) (Фиг. 11).
- Завъртете регулатора на налягането (9) бавно по посока на часовниковата стрелка до максималната настройка (Фиг. 20).
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позицията "Spray" (Фиг. 17).
- Позиционирайте се на ок. 30 см от повърхността за пръскане и спазвайте това разстояние (Фиг. 21).
- Натиснете спуска (3), за да започнете с пръскането (Фиг. 15).

УКАЗАНИЕ: Двигателят се включва и изключва по време на пръскането, за да регулира налягането. Това е нормален процес.

△ ВАЖНО! След приключване на пръскането винаги извършвайте стъпките към "Освобождаване на налягането" (вж. 10.2).

△ ВАЖНО! Ако все още не сте приключили работата си със системата за безвъздушно боядисване и искате да направите кратка пауза (30-60 минути), не оставяйте боя в помпата. Следвайте инструкциите за почистване (Глава 12), за да предотвратите изсъхване на боята в помпата и в маркуча.

Ако искате да продължите работа, започнете с Глава 9. Щом като отново сте направили необходимите подготовки, насочете пистолета за пръскане в кофа за отпадъци и изчакайте 30 секунди, докато останалият почистващ разтвор изтече от системата. Тогава можете да продължите пръскането.

△ ВАЖНО! Минералният терпентин никога не трябва да се смесва с вода по време на почистване.

12.2 Тестване на настройките за пръскане (Фиг. 22-24)

Указание: Уверете се, че следвате стъпките към "Пръскане" (11.1), преди да изпробвате настройки за пръскане на системата за безвъздушно боядисване.

12.2.1 Настройване на налягането (Фиг. 22)

- Настройте регулатора на налягането (9) на средно високо налягане. След това тествайте настройката на налягането върху парче от материала (Фиг. 22).
- Регулирайте регулатора на налягането (9), докато не получите гладък и равномерен резултат.

12.2.2 Скорост на движение (Фиг. 23)

Напръскайте тестова зона върху парче материал, за да определите необходимата скорост на движение за настройката на налягането (Фиг. 23).

- При по-ниско налягане са необходими по-бавни движения.
- При по-високо налягане са необходими по-бързи движения.

12.2.3 Подравняване на пръскащата дюза

- Следвайте стъпките към "Освобождаване на налягането" (10.2).
- Развийте осигурителната гайка (29) (Фиг. 24).
- Завъртете предпазителя на дюзата (4), за да го настроите в посока на желаната струя (Фиг. 24).
- Пръскаща дюза горе: хоризонтално подравняване
- Пръскаща дюза странично: вертикално подравняване

УКАЗАНИЕ! Подравняването на пръскащата струя зависи от желаната посока на работа. При хоризонтална посока на работа се препоръчва вертикална пръскаща струя. В случай на вертикална посока на работа - хоризонтална струя.

12.3 Техника на пръскане (Фиг. 25-28)

1. Не насочвайте пистолета за пръскане (6) с китката си, а с цяла ръка. По този начин дръжте пистолета за пръскане (6) под прав ъгъл спрямо повърхността и ще постигнете равномерно покритие (Фиг. 25).
2. Натиснете спуска едва след като сте започнали движението. Отпуснете спуска (3), пре-

- да да приключите движението. Пистолетът за пръскане (6) трябва винаги да се движи при натискане и отпускане на спусъка (3) (Фиг. 26).
3. Дръжте пистолета за пръскане (6) перпендикулярно на повърхността, така че разстоянието на пръскане да остане постоянно (Фиг. 27).
 4. Оставете всяка лента да се застъпва с около 30 %. По този начин се получава равномерно покритие (Фиг. 28).

УКАЗАНИЕ!

- Въздържайте се от пръскане на открито във ветровит ден, тъй като резултатите могат да бъдат незадоволителни.
- Нанасяйте само един слой след друг. Винаги оставайте единият слой да изсъхне напълно, преди да нанесете следващ слой.
- Избягвайте прекъсвания, тъй като това може да доведе до неравномерен резултат. Най-добре е да започнете извън зоната, която искате да напърскате, ако е възможно, да не прекъсвате в центъра на зоната и да пръскате отвъд противоположния край.

13. Електрическо свързване

Свързването отговаря на приложимите национални разпоредби.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, посочено на типовата табелка на продукта.
- Спазвайте указанията на производителя на удължителните кабели.

⚠ ВНИМАНИЕ! Мрежовият кабел на този уред има заземителен проводник и заземителен щепсел. Щепселът трябва да се свърже към подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с местните разпоредби и наредби.

13.1 Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.

- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на националните разпоредби. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

14. Почистване и поддръжка

⚠ ВНИМАНИЕ! Изключвайте уреда преди всички дейности, свързани с преоборудване, поддръжка или сервизни дейности и изключвайте щепсела от контакта!

14.1 Избор на почистващ разтвор

За материали на водна основа (напр. акрилни бои):

- За почистване използвайте само вода.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако използвате почистващи препарати на основата на разтворители за бои на водна основа, се създава ново вещество, което се почиства изключително трудно.

- Препоръчваме да се използват 10-15 литра вода за почистване.

За материали на базата на масло (напр. емайлови бои, лакове):

- Използвайте само подходящ за целта почистващ разтвор. Прочетете инструкциите за почистване на етикета на материала за покритие, за да разберете какъв почистващ препарат ви е необходим.
- Следните почистващи продукти на основата на разтворители могат да се използват безопасно в безвъздушната пръскачка: Минерален терпентин, разредител за боя

- **УКАЗАНИЕ:** Минералният терпентин никога не трябва да се смесва с вода по време на почистване.
- Препоръчваме да се използват 1-2 литра подходящ почистващ разтвор за почистване.

14.2 Почистване на уреда

▲ ВАЖНО! Уредът трябва да се почиства веднага след употреба. Това предотвратява засъхването на боята в помпата и маркуча. Неспазването на тези стъпки за почистване може да доведе до трайна повреда на пръскачката за боя и автоматично да отмени гаранцията.

- Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Prime/Clean".
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime" (Фиг. 12).
- Поставете смукателния маркуч (11) в кофа с подходящ почистващ разтвор. Поставете връщащия маркуч (10) в празна кофа (Фиг. 29).
- Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I" (Фиг. 13). Проверете връщащия маркуч (10) и изчакайте, докато почистващият разтвор започне да изтича равномерно.
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Spray" (Фиг. 17).
- Насочете пистолета за пръскане (6) в празна кофа. След това натиснете спусъка (3) и го задръжте натиснат, докато по-голямата част от боята бъде отстранена от пръскащия маркуч (1) (Фиг. 30).
- Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 10).
- Завъртете пръскащата дюза (5) на 180 ° към страната за почистване (Фиг. 31).
- Освободете спусъка на пистолета за пръскане (3) и задръжте спусъка (3) натиснат, за да пръскате почистващ разтвор през системата (Фиг. 11). Продължете да пръскате, докато от пръскащата дюза (5) изтече само почистващият разтвор. Добавете още малко от почистващия разтвор, ако боята не е била напълно отстранена.

УКАЗАНИЕ: Ако по време на почистването кофата с почистващия разтвор стане мътна откъм цвят, прочетете раздела "Почистване на мрежестия филтър на смукателния маркуч". Щом като мрежестият филтър на смукателния маркуч (13) и пръскащият маркуч (1) са почистени, сглобете ги отново и повторете стъпки от 6 до 9 в този раздел.

- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime" (Фиг. 14).
- Изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "0" (Фиг. 13).

14.3 Почистване на мрежовия филтър на смукателния маркуч

ВАЖНО! Уредът трябва да се почиства веднага след употреба. Това предотвратява засъхването на боята в помпата и маркуча. Неспазването на тези стъпки за почистване може да доведе до трайна повреда на пръскачката за боя и автоматично да отмени гаранцията.

- С помощта на отвертка (не се включва в обема на доставката) разхлабете винта на скобата на маркуча за мрежовия филтър на смукателния маркуч (12) (Фиг. 32).
- Извадете мрежовия филтър на смукателния маркуч (13) и го изплакнете под подходящ почистващ разтвор (Фиг. 32).

14.4 Почистване на пистолета за пръскане

ВАЖНО! Уредът трябва да се почиства веднага след употреба. Това предотвратява засъхването на боята в помпата и маркуча. Неспазването на тези стъпки може да доведе до трайна повреда на пръскачката за боя и автоматично да отмени гаранцията.

▲ ВНИМАНИЕ! Уверете се, че уредът е изключен и налягането е изпуснато.

- Отстранете пистолета за пръскане (6) от пръскащия маркуч (1), като разхлабите гайката с 19 mm отвертка (не се включва в обема на доставката) (Фиг. 3 в обратен ред).
- Отстранете предпазителя на дюзата (4) и пръскащата дюза (5), като разхлабите осигурителната гайка. След като премахнете защитното устройство, извадете пръскащата дюза (5) (Фиг. 33).

УКАЗАНИЕ! Малък дистанциращ болт (27) и уплътнение (28) се използват за позициониране на пръскащата дюза (5) в предпазителя на дюзата. Уверете се, че тези компоненти няма да се изгубят, ако предпазителят на дюзата (4) се отстрани (Фиг. 34). Ако уплътнението (28) вече не е плътно или порьозно, заменете го с резервното уплътнение (включено в обема на доставката).

- Отстранете предпазителя на спусъка (2). За целта го освободете от държача на предпазителя на спусъка (24) (Фиг. 7). Отстранете входната

връзка на пръскащия маркуч (25) в долния край на дръжката на пистолета за пръскане (7) (Фиг. 35+36) с помощта на 19 mm гаечен ключ.

- Дръжте здраво горната част на пистолета за пръскане (2) и развийте дръжката (7), като поставите 21 mm гаечен ключ в жлебовете в долната част на дръжката (7). Въртете обратно на часовниковата стрелка, докато дръжката (7) може да се отстрани напълно (Фиг. 37). Съвет: Използване на плъзгач или менгеме за фиксиране на горната част на пръскащия пистолет (6) ще ви улесни съществено в тази стъпка.
- Отстранете дръжката на мрежовия филтър (26) от дръжката на пръскащия пистолет (7) и почистете всички компоненти в почистващ разтвор (Фиг. 38).
- За да почистите мрежовия филтър, отвийте двата края на капачката, като ги завъртите обратно на часовниковата стрелка. След като отвиете, отстранете едната капачка и издърпайте другата капачка и пружината от втулката на мрежовия филтър. Използвайте четка за почистване, за да почистите вътрешността на мрежовия филтър (Фиг. 39).

УКАЗАНИЕ: След почистването проверете състоянието на мрежовия филтър. Ако мрежовият филтър е запушен от засъхнала боя, износен е или се е деформирал, трябва да се смени.

- За да сглобите отново пистолета за пръскане (6), следвайте стъпките по-горе в обратен ред.

14.5 Поддръжка на смукателния колектор

Ако системата за безвъздушно боядисване не засмуква боя, натиснете бутона, за да се уверите, че смукателният колектор е проходим. (Фиг. 40)

15. Съхранение и транспортиране

Съхранявайте уреда и неговите аксесоари на тъмно и сухо място, недостъпно за деца. Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическият инструмент в оригиналната опаковка.

⚠ ВНИМАНИЕ! По време на транспортиране уредът трябва задължително да се осигури срещу падане и преобръщане.

Машината може да се вдига и транспортира само за нейната дръжка.

15.1 Продължително съхранение

След всяка употреба извършвайте стъпките за почистване. Уверете се, че уредът е основно почистен преди съхранение. Така се предотвратява натрупването на засъхнала боя, която може да блокира уреда и да влоши функцията му.

1. Извършете всички стъпки по почистването.
2. Отстранете пръскащия маркуч (1).
3. Отстранете смукателния маркуч (11) от входната връзка на смукателния маркуч (15) и разхлабете винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
4. Отстранете връщащия маркуч (10) от входната връзка на връщащия маркуч (20) и разхлабете винта на металната скоба на входната връзка на връщащия маркуч (21) с помощта на плоска отвертка.
5. Завъртете уреда обратно. Напълнете 30 ml стандартно масло или масло за защита на помпата във всяка входна връзка.
6. Поставете превключвателя Prime/Spray на позиция "Spray".
7. Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Low Spray".
8. Дръжте кърпа върху изходната връзка на пръскащия маркуч (18).
9. Включете уреда за 5 секунди, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I". Накрая изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "0".
10. Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime".
11. Поставете смукателния маркуч (11) отново на входната връзка на смукателния маркуч (15) и затегнете винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
12. Поставете връщащия маркуч (10) отново на входната връзка на връщащия маркуч (20) и затегнете винта на металната скоба на входната връзка на връщащия маркуч (21) с помощта на плоска отвертка.
13. Избършете корпуса на пръскачката с чиста, суха кърпа.
14. Съхранявайте пръскачката и нейните аксесоари чисто и сухо място, недостъпно за деца.

16. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

16.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

16.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Въглеродни четки, филтри, уплътнения, дюзи

* не са включени задължително в обема на доставката!

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

17. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария

електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.

- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

18. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите на грешки и описва как можете да ги отстраните, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Пръскащата не се пуска.	Пръскащата не е включена.	Включете пръскащата.
	В контакта няма ток.	Проверете точно мрежовото напрежение.
	Удължителният кабел е повреден или капацитетът му е твърде малък.	Сменете удължителния кабел или го сменете с кабел с подходящо напрежение.
	Пръскащата се изключва под напрежение.	Двигателят се включва и изключва по време на пръскането, за да регулира налягането. Това е нормален процес.
Материалът за пръскане не излиза или излиза малко.	Пръскащата дюза (5) е запушена.	Почистете пръскащата дюза (5) с помощта на игла.
	Смукателният маркуч (11) е запушен.	Почистете смукателния маркуч (11).
	Регулаторът на налягането (9) е настроен твърде ниско.	Регулирайте регулатора на налягането (9) на по-висока степен, като завъртите колелото по посока на часовниковата стрелка.
	Смукателният маркуч (11) не е достатъчно затегнат.	Регулирайте смукателния маркуч (11) от входната връзка на смукателния маркуч (15) и фиксирайте винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
	Мрежовият филтър на смукателния маркуч (13) е запушен.	Почистете го или го сменете. Използвайте почистващ разтвор, подходящ за материала.
Пръскащата дюза не е плътна.	Гайката на предпазителя на дюзата (4) е хлабава.	Затегнете гайката на предпазителя на дюзата (4).
	Пръскащата дюза (5) не е правилно сглобена.	Разглобете дюзата и я сглобете правилно.
	Пръскащата дюза (5) е износена.	Сменете пръскащата дюза (5).
Материалът за пръскане излиза.	Предпазителят на дюзата (4) е хлабав.	Затегнете предпазителя на дюзата (4).
	Пръскащата дюза (5) е износена.	Сменете пръскащата дюза (5).
	Уплътнението в предпазителя на дюзата (4) е износено.	Сменете уплътнението (28).
	Материалът за пръскане се събира в пръскащата дюза (5) и предпазителя на дюзата (4).	Почистете пръскащата дюза (5) в предпазителя на дюзата (4), като за целта използвате подходящ за материала почистващ разтвор.

Пулверизирането е твърде грубо.	Количеството на материала е твърде голямо.	Настройте регулатора на налягането (9) пониско.
	Пръскащата дюза (5) и предпазителят на дюзата (4) са запушени.	Почистете ги.
	Мрежовият филтър на смукателния маркуч (12) е запушен.	Почистете го или го сменете.
Боята изтича или се образуват връхчета.	Нанесен е твърде много материал.	Коригирайте настройката на регулатора на налягането (9) или движете пистолета за пръскане (6) по-бързо.
Твърде много мъгла от боя.	Разстоянието от пистолета до обекта за пръскане е твърде голямо.	Намалете разстоянието.
	Нанесен е твърде много материал.	Настройте регулатора на налягането (9) пониско.
Боядисаната повърхност е твърде тънко покрита и на петна.	Пистолетът за пръскане (6) се движи твърде бързо.	Коригирайте настройката на регулатора на налягането (9) или движете пистолета за пръскане (6) по-бавно.
Боята се изпръсква на капки.	Въздушни мехурчета във връщащия маркуч (10).	Изпълнете стъпките към "Подготовка на помпата".
По време на почистването смукателният маркуч (11) не засмуква вода.	Липсващо налягане.	Използвайте подходящ за материала почистващ разтвор, изпълнете стъпките към "Подготовка на помпата".
На боядисаната повърхност се образуват ленти.	Регулаторът на налягането (9) е настроен твърде ниско.	Настройте регулатора на налягането (9) по-високо.
	Дръжката на мрежовия филтър (26), пръскащата дюза (5) или мрежовият филтър на смукателния маркуч (13) са запушени.	Почистете дръжката на мрежовия филтър (26), пръскащата дюза (5) и мрежовият филтър на смукателния маркуч (13).
	Смукателният маркуч (11) не седи правилно върху входната връзка на смукателния маркуч (15).	Регулирайте смукателния маркуч (11) от входната връзка на смукателния маркуч (15) и фиксирайте винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
	Пръскащата дюза (5) е износена.	Сменете пръскащата дюза (5).
	Боята е твърде гъста.	Разредете боята съгласно инструкциите на производителя.

Εξήγηση των συμβόλων

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης.
	Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού, για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Φοράτε προστασία αναπνοής.
	Προειδοποίηση! Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας, πριν από οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, καθαρισμού, συντήρησης, μετατροπής, αποθήκευσης ή μεταφοράς.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό
 ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό
ΠΡΟΣΟΧΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	62
2.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	62
3.	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-3).....	62
4.	Παραδοτέο υλικό	63
5.	Αποσυσκευασία.....	63
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	63
7.	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές.....	64
8.	Υποδείξεις ασφαλείας για συστήματα ψεκασμού βαφής Airless	66
9.	Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	68
10.	Συναρμολόγηση.....	68
11.	Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	69
12.	Χειρισμός.....	70
13.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	71
14.	Καθαρισμός και συντήρηση	72
15.	Αποθήκευση και μεταφορά	73
16.	Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών	74
17.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	75
18.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	76
19.	Δήλωση συμμόρφωσης	126

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και κανονισμών

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασής του.

2. Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για την επίχριση τοίχων σε εσωτερικούς χώρους καθώς και αντικειμένων σε εξωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου υπάρχει δυνητικός κίνδυνος έκρηξης.

Επιτρέπεται η χρήση των παρακάτω:

- χρωμάτων και βερνικιών βάσης νερού
- βερνικοχρωμάτων και προστύματος
- χρωμάτων λατέξ, αντιδιαβρωτικών χρωμάτων

Δεν επιτρέπεται η χρήση των παρακάτω:

- καύσιμων υλικών επίχρισης, υλικών που περιέχουν ασετόν ή διαλυτικό νίτρου
- υλικών που περιέχουν συστατικά με έντονα λειαντικές ιδιότητες
- αλκαλικών και όξινων υλικών επίχρισης

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Στην ενδεδειγμένη χρήση εμπίπτει επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας στις οδηγίες χρήσης.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή κανονικά δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη, εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες εργασίες.

3. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-3)

1. Σωλήνας ψεκασμού
2. Βραχίονας σκανδάλης
3. Σκανδάλη
4. Προστατευτικό ακροφυσίου
5. Ακροφύσιο ψεκασμού
6. Πιστόλι ψεκασμού
7. Λαβή πιστολίου ψεκασμού
8. Σκελετός
9. Ρυθμιστής πίεσης
10. Εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής
11. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
12. Σφικτήρας εύκαμπτου σωλήνα για το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
13. Φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
14. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
15. Σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
16. Σφικτήρας εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

17. Καλώδιο ρεύματος δικτύου
18. Σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού
19. Διακόπτης Prime/Spray
20. Σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής
21. Σφικτήρας εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής
22. Βάση στήριξης φίλτρου
23. Μοχλός ασφάλισης σκανδάλης
24. Βάση στήριξης βραχίονα σκανδάλης
25. Σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού
26. Λαβή φίλτρου τροφοδοσίας
27. Πείρος αποστάτης
28. Στεγανοποιητικό
29. Παξιμάδι ασφάλισης

4. Παραδοτέο υλικό

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
	1x	Σύστημα ψεκασμού βαφής Airless
1	1x	Εύκαμπτος σωλήνας ψεκασμού 7,6 m
6	1x	Πιστόλι ψεκασμού
10	1x	Εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής
11	1x	Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
	1x	Γερμανικό κλειδί 19 mm
	1x	Βούρτσα καθαρισμού
	1x	Ανταλλακτικό στεγανοποιητικό
	1x	Οδηγίες χρήσης

5. Αποσυσκευασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.

- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας	220 - 240 V~ / 50 Hz
Ισχύς εισόδου	650 - 750 W
Ονομαστική ένταση ρεύματος	2,8 - 3,3 A
Μέγ. πίεση λειτουργίας	3000 psi / 207 bar
Αντοχή σε βραχυκύκλωμα	5 kA
Βαθμός προστασίας	IP23
Κατηγορία προστασίας	I
Πίεση λειτουργίας	0-3000 psi / 0 - 207 bar
Ρυθμός ροής υλικού	1,1 l/min
Μέγεθος ακροφυσίου ψεκασμού	517
Στάθμη ηχητικής πίεσης	97 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος	91 dB
Τιμή κραδασμών	0,715 m/s ²
Απαιτούμενη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας	5-40 °C
Απαιτούμενη ατμοσφαιρική υγρασία στο περιβάλλον εργασίας	30-50 %
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού	7,6 m
Σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού	1/4-18 NPSM

Θόρυβος

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1.

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Περιορίζετε στο ελάχιστο την παραγωγή θορύβου!

- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αν χρειάζεται δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

7. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (με καλώδιο ρεύματος δικτύου) και ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος δικτύου).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
 - Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
 - Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- 2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος**
- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως.**

Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
 - Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3. Ασφάλεια ατόμων**
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
 - Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντλιοσθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστα-

- σίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Φροντίζετε για καλή ευστάθεια και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) **Αν μπορούν να εγκατασταθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές πρέπει να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
4. **Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.**
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, το εργαλείο εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνώση ανταλλακτικά.

Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε ότι δεν θα διακυβευτεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανάσιμων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του μηχανήματος.

8. Υποδείξεις ασφαλείας για συστήματα ψεκασμού βαφής Airless

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μειώστε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε περιβάλλοντα που δεν εγκυμονούν κίνδυνο έκρηξης.
- Το σύστημα ψεκασμού βαφής Airless δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την επίστρωση εύφλεκτων χρωμάτων και διαλυτών, των οποίων το σημείο ανάφλεξης βρίσκεται κάτω από τους 21°C. Το σημείο ανάφλεξης είναι η θερμοκρασία, στην οποία μπορούν να σχηματιστούν επάνω από ένα υλικό αρκετοί ατμοί, ώστε να αναφλεγούν.
- Για την αποτροπή μιας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης βεβαιωθείτε ότι όλα τα δοχεία και τα συστήματα συλλογής είναι γειωμένα.
- Συνδέστε τα σε μια γειωμένη πρίζα και χρησιμοποιήστε γειωμένα καλώδια επέκτασης. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς 3 σε 2.
- Μη χρησιμοποιείτε χρώματα ή διαλύτες, που περιέχουν αλογονωμένους υδρογονάνθρακες. Παραδείγματα τέτοιου είδους υλικών θα βρείτε στις οδηγίες χειρισμού.
- Φροντίστε για τον καλό αερισμό της περιοχής ψεκασμού καθώς και για επαρκή παροχή φρέσκου αέρα.
- Μην καπνίζετε στην περιοχή ψεκασμού.
- Μη χρησιμοποιείτε στην περιοχή ψεκασμού διακόπτες φωτισμού ή/και μη χρησιμοποιείτε κινητήρες ή άλλα παρόμοια προϊόντα που παράγουν σπινθήρες.
- Διατηρήστε την περιοχή καθαρή και ελεύθερη από δοχεία χρωμάτων ή προϊόντα καθαρισμού, πανιά και άλλα εύφλεκτα υλικά.

- Πρέπει να γνωρίζετε τη σύσταση των χρωμάτων και των προϊόντων καθαρισμού που ψεκάζετε. Διαβάστε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας υλικών (MSDS) και τις ετικέτες των δοχείων χρωμάτων ή/και προϊόντων καθαρισμού. Ακολουθήστε τις υποδείξεις ασφαλείας για την επεξεργασία, την αποθήκευση, τη μεταφορά και την απόρριψη του κατασκευαστή του χρώματος ή/και του προϊόντος καθαρισμού.
- Πρέπει να υπάρχουν διαθέσιμες και λειτουργικές συσκευές πυρόσβεσης.
- Κατά την εργασία σε εσωτερικούς χώρους:
 - Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή της συσκευής δεν σχηματίζονται ατμοί που περιέχουν διαλύτες.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά από αυτήν που βρίσκεται το αντικείμενο ψεκασμού.
 - Διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 5 m ανάμεσα στη συσκευή και στο πιστόλι ψεκασμού.
- Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους:
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν μεταφέρονται ατμοί που περιέχουν διαλύτες προς τη συσκευή. Προσέξτε για τον σκοπό αυτό την κατεύθυνση του ανέμου.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ώστε να μην καταλήγουν ατμοί που περιέχουν διαλύτες στη συσκευή και συγκεντρώνονται εκεί.
 - Διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 5 m ανάμεσα στη συσκευή και στο πιστόλι ψεκασμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μειώστε τον κίνδυνο δερματικών βλαβών.

- Μην στρέψετε το πιστόλι προς το μέρος σας, προς άλλους ανθρώπους ή προς ζώα.
- Κρατήστε τα χέρια σας και άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από την εξαγωγή. Μην προσπαθήσετε π.χ. να κλείσετε τυχόν σημεία διαρροής, καλύπτοντάς τα με μέρη του σώματός σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το προστατευτικό καπάκι ακροφυσίου. Μην ψεκάζετε χωρίς τοποθετημένο προστατευτικό καπάκι ακροφυσίου.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μύτες ακροφυσίου που προβλέπονται από τον κατασκευαστή.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε και αλλάζετε μύτες ακροφυσίου. Εάν η μύτη ακροφυσίου βουλώσει κατά τον ψεκασμό, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την απενεργοποίηση της συσκευής και την εκτόνωση της πίεσης, πριν αφαιρέσετε τη μύτη ακροφυσίου για τον καθαρισμό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση, ενώ είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος ή βρίσκεται υπό πίεση. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε την και εκτονώστε την πίεση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

- Με τη δέσμη ψεκασμού υψηλής πίεσης μπορεί να εγχυθούν τοξικές ουσίες στο σώμα, οι οποίες οδηγούν σε σοβαρούς τραυματισμούς. Σε μια τέτοια περίπτωση, επισκεφθείτε αμέσως γιατρό.
- Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και τα επιμέρους εξαρτήματα για σημάδια ζημιάς. Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες ή τα επιμέρους εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Αυτό το σύστημα μπορεί να παράξει πίεση 207 bar. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής με αντοχή σε πίεση τουλάχιστον 228 bar.
- Ασφαλιζετε πάντοτε την ασφάλεια σκανδάλης, όταν δεν ψεκάζετε. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια σκανδάλης λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις εφαρμόζουν με ασφάλεια, πριν ξεκινήσετε την εργασία με τη συσκευή.
- Πρέπει να γνωρίζετε πώς μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να εκτονώσετε γρήγορα την πίεση. Εξοικειωθείτε προσεκτικά με τα στοιχεία χειρισμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μειώστε τον κίνδυνο τραυματισμού.

- Φοράτε πάντοτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά και συσκευή αναπνευστικής προστασίας ή/και μάσκα αναπνευστικής προστασίας.
- Κοντά σε παιδιά δεν επιτρέπεται ούτε η χρήση της συσκευής ούτε η επίτρωση χρώματος. Κρατάτε τα παιδιά πάντοτε μακριά από τη συσκευή.
- Αποφύγετε τη μη φυσιολογική θέση του σώματος και μη στηρίζετε σε ασταθείς επιφάνειες. Φροντίζετε για καλή ευστάθεια και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.
- Παραμένετε συγκεντρωμένοι και προσέξτε ιδιαίτερα τι κάνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ή οινόπνεύματος.
- Μην τσακίζετε ή λυγίζετε υπερβολικά τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Μην εκθέτετε τον εύκαμπτο σωλήνα σε θερμοκρασίες ή τιμές πίεσης που υπερβαίνουν τα στοιχεία του κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εύκαμπτο σωλήνα ως ενισχυτικό στοιχείο, για να τραβήξετε ή να σηκώσετε τη συσκευή.
- Η μέγιστη ονομαστική πίεση του εύκαμπτου σωλήνα αέρα ανέρχεται σε 228 bar και η κανονική πίεση λειτουργίας σε 207 bar.

- Λάβετε υπόψη τους κινδύνους που οφείλονται στο ψεκάζόμενο υλικό και προσέξτε τις σημάνσεις στο δοχείο ή/και διαβάστε τις πληροφορίες κατασκευαστή για το ψεκάζόμενο υλικό, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών για τη χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας.
- Μην ψεκάζετε υλικά, των οποίων την επικινδυνότητα δεν μπορείτε να αξιολογήσετε.
- Στις επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται κατά τη λειτουργία να αναπτυχθούν πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Για να αποφευχθούν σοβαρά εγκαύματα, μην ακουμπάτε σε καυτές επιφάνειες των συσκευών. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Μια συσκευή που βρίσκεται υπό πίεση μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς προειδοποίηση. Ακολουθήστε τα βήματα για την εκτόνωση της πίεσης σε αυτές τις οδηγίες, πριν τον έλεγχο, τη μεταφορά ή τη συντήρηση της συσκευής. Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα!
- Διαβάστε τις προειδοποιήσεις και πληροφορηθείτε έτσι για τους συγκεκριμένους κινδύνους των υγρών που χρησιμοποιούνται.
- Φυλάξτε τα επικίνδυνα υγρά σε επιτρεπόμενα δοχεία και απορρίψτε τα σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από λανθασμένη μεταχείριση της συσκευής

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτροστατικές συσκευές για διασκορπισμό και ψεκασμό. Διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι για τον χειριστή.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας ή τη μέγιστη θερμοκρασία του επιμέρους στοιχείου του συστήματος με τη χαμηλότερη ονομαστική τιμή. Διαβάστε τα τεχνικά χαρακτηριστικά στις οδηγίες χρήσης όλων των συσκευών.
- Χρησιμοποιήστε υγρά και διαλύτες που είναι συμβατά με τη συσκευή σας.
- Διαβάστε τις προειδοποιητικές υποδείξεις του κατασκευαστή για τα υγρά και τους διαλύτες. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το υλικό σας, ζητήστε το δελτίο δεδομένων ασφαλείας (MSDS) από τον έμπορο.
- Ελέγχετε τη συσκευή καθημερινά. Επισκευάστε αμέσως τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά ή αντικαταστήστε τα με ανταλλακτικά του κατασκευαστή.
- Μην τροποποιείτε ή μετατρέπετε σε καμία περίπτωση τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Απευθυνθείτε στον τοπικό έμπορο, εάν χρειάζεστε σχετικές πληροφορίες.

- Περάστε τους εύκαμπτους σωλήνες και τα καλώδια μακριά από επιφάνειες κυκλοφορίας, αιχμηρές ακμές, κινούμενα μέρη και καυτές επιφάνειες.
- Μην τσακίζετε ή λυγίζετε υπερβολικά τους εύκαμπτους σωλήνες και μη χρησιμοποιείτε τους εύκαμπτους σωλήνες για να τραβήξετε τη συσκευή.
- Προσέξτε όλους τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας.
- Κρατήστε τα παιδιά και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ή οινόπνεύματος.

9. Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεειγμένη χρήση" καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο εργασίας που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χρήσης. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος: κατά τη σύνδεση του φις στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας.
- Τραυματισμοί από επαφή με περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, λαμών ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμοί, οι οποίοι προκαλούνται από παρατεταμένη χρήση της συσκευής. Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης, κάντε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία από την εισπνοή χρώματος κατά τη χρήση της συσκευής.

10. Συναρμολόγηση

Απαιτούμενο εργαλείο για όλα τα βήματα τοποθέτησης / ρύθμισης:

- Γερμανικό κλειδί 19 mm

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το φις ρευματοληψίας του προϊόντος από την πρίζα, πριν πραγματοποιήσετε κάποια από τις παρακάτω ενέργειες.

10.1 Τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (Εικ. 2+3)

- Αφαιρέστε τα καπάκια (A) στα δύο άκρα του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (1) καθώς και το καπάκι (B) στη σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (18) (Εικ. 2).
- Βιδώστε το σπείρωμα του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (1) επάνω στη σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (18) και σφίξτε το με ένα γερμανικό κλειδί 19 mm. Μην το σφίγγετε υπερβολικά (Εικ. 2).
- Βιδώστε το σπείρωμα στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (1) επάνω στο πιστόλι ψεκασμού (6) και σφίξτε το με ένα γερμανικό κλειδί 19 mm. Μην το σφίγγετε υπερβολικά (Εικ. 3).

10.2 Τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (11) και του εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (10) (Εικ. 4)

Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) και ο εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής (10) είναι τοποθετημένοι εκ των προτέρων στη συσκευή.

Για την αντικατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (11) ή του εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (10) λασκάρτε με τη βοήθεια ενός ίσιου καταβιδιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) τις βίδες στους σφιγκτήρες εύκαμπτου σωλήνα για το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (12), τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16) και τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (21) και αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα (Εικ. 4).

Αντικαταστήστε τον με έναν καινούργιο εύκαμπτο σωλήνα (εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης / εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής) και συνδέστε τον με την αντίστροφη σειρά.

10.3 Ακροφύσιο ψεκασμού και προστατευτικό ακροφυσίου (Εικ. 5-9)

Υπόδειξη: Το πιστόλι ψεκασμού (6) είναι προσυναρμολογημένο. Εάν το πιστόλι ψεκασμού (6) αποσυναρμολογήθηκε για τον καθαρισμό του, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να το συναρμολογήσετε ξανά.

1. Τοποθετήστε τη λαβή του φίλτρου τροφοδοσίας (26) στη λαβή του πιστολιού ψεκασμού (7) και ευθυγραμμίστε τη λαβή του πιστολιού ψεκασμού στο επάνω μέρος του πιστολιού ψεκασμού (Εικ. 5).
2. Συγκρατήστε το επάνω μέρος του πιστολιού ψεκασμού (6) και στερεώστε τη λαβή του πιστολιού ψεκασμού με ένα γερμανικό κλειδί 21 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (Εικ. 6).
3. Ο βραχίονας σκανδάλης (2) στερεώνεται με τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (25) στο κάτω άκρο της λαβής πιστολιού ψεκασμού (7) με τη βοήθεια ενός γερμανικού κλειδιού 19 mm. Στο επάνω άκρο, ο βραχίονας σκανδάλης είναι αγκιστρωμένος στη βάση στήριξης του βραχίονα σκανδάλης (24) (Εικ. 6).
4. Βεβαιωθείτε ότι ο μικρός πείρος αποστάτης (27) και η τσιμούχα (28) έχουν τοποθετηθεί στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) (Εικ. 7).
5. Τοποθετήστε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) και στερεώστε το στο πιστόλι ψεκασμού (6). Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο ψεκασμού (5) περιστρέφεται με τη μύτη προς τα εμπρός στη θέση ψεκασμού. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης (29) με ένα γερμανικό κλειδί 26 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (Εικ. 8+9).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πεκάζετε πριν τοποθετήσετε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το προστατευτικό ακροφυσίου (4).

Πατήστε τη σκανδάλη (3) μόνο αφού το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση ψεκασμού. Ασφαλίστε πάντοτε τη σκανδάλη (3), πριν αφαιρέσετε, αλλάξετε ή καθαρίσετε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).

11. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιώνετε πάντα ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή.

- Όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας πρέπει να είναι τοποθετημένες σωστά πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.

11.1 Ασφάλιση της σκανδάλης του πιστολιού ψεκασμού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σκανδάλη πιστολιού ψεκασμού (3) πρέπει να ασφαρίζεται πριν την προετοιμασία της συσκευής ψεκασμού, ώστε να μην είναι δυνατόν η σκανδάλη (3) να πατηθεί κατά λάθος. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3), όταν αυτό σας ζητείται.

- Για να ασφαλίσετε τη σκανδάλη (3), περιστρέψτε τον μοχλό ασφάλισης σκανδάλης (23) προς τα πίσω (Εικ. 10).
- Για να απασφαλίσετε τη σκανδάλη (3), περιστρέψτε τον μοχλό ασφάλισης σκανδάλης (23) προς τα κάτω (Εικ. 11).

11.2 Εκτόνωση της πίεσης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε σε κάθε περίπτωση τα βήματα για την εκτόνωση της πίεσης, όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε λόγο. Με τη βοήθεια αυτής της διαδικασίας μπορεί να διαφύγει η πίεση από τον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού (1).

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Εάν δεν πραγματοποιήσετε τα παρακάτω βήματα, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη στρέψετε ποτέ το πιστόλι ψεκασμού (6) επάνω σε μέρος του σώματος. Πραγματοποιείτε πάντοτε τα βήματα για την εκτόνωσης της πίεσης, όταν αυτό σας ζητείται.

- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3) (Εικ. 10).
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime" (Εικ. 12).
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "0" (Εικ. 13).
- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη θέση "Prime/Clean" (Εικ. 14).
- Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3) (Εικ. 11).
- Πιέστε σύντομα τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3), έτσι ώστε να μπορεί να διαφύγει εντελώς η πίεση από το σύστημα (Εικ. 15).
- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3) (Εικ. 10).

11.3 Προετοιμασία της αντλίας (Εικ. 16)

- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) από τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10).

- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στο δοχείο χρώματος.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) σε ένα καθαρό δοχείο απορριμμάτων.
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στο "Prime" (Εικ. 12).
- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη ρύθμιση "Prime/Clean". Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής πίεσης (9) είναι ευθυγραμμισμένος με την επάνω ένδειξη στη συσκευή (Εικ. 14).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I" (Εικ. 13).
- Αφήστε την αντλία να λειτουργήσει για περίπου 60 δευτερόλεπτα, μέχρι να δείτε ότι εκρέει ομοιόμορφα χρώμα από τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής στο δοχείο απορριμμάτων.
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Spray" (Εικ. 17).
- Περιμένετε μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή ψεκασμού αυτόματα μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Εάν το σύστημα ψεκασμού βαθφής Airless δεν απενεργοποιηθεί αυτόματα, επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 8.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) ξανά μέσα στο δοχείο χρώματος και σφίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) και τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) με τα συμπεριλαμβανόμενα κλιπ (Εικ. 18).

Πρόταση: Προτείνεται να πραγματοποιήσετε τα βήματα που περιγράφονται σε αυτήν τη σελίδα πρώτα με νερό. Έτσι μπορείτε να δοκιμάσετε πώς λειτουργεί το σύστημα ψεκασμού βαθφής Airless και να σιγουρευτείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά.

12. Χειρισμός

Δ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη των εργασιών ψεκασμού ότι η συσκευή ψεκασμού έχει προετοιμαστεί σωστά.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως τη συσκευή!

12.1 Ψεκασμός

- Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο ψεκασμού (5) περιστρέφεται με τη μύτη προς τα μπροστά στη θέση ψεκασμού (Εικ. 19).

- Τηρήστε τις "Οδηγίες για την εκτόνωση της πίεσης" (βλέπε 10.2).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I" (Εικ. 13).
- Ανοίξτε τον μοχλό ασφάλισης σκανδάλης (23) (Εικ. 11).
- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) αργά δεξιόστροφα στη μέγιστη ρύθμιση (Εικ. 20).
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Spray" (Εικ. 17).
- Σταθείτε σε απόσταση περ. 30 cm από την επιφάνεια που θέλετε να ψεκάσετε και διατηρήστε αυτήν την απόσταση (Εικ. 21).
- Πατήστε τη σκανδάλη (3), για να ξεκινήσετε τον ψεκασμό (Εικ. 15).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κινητήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται κατά τον ψεκασμό, για τη ρύθμιση της πίεσης. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών ψεκασμού, πρέπει να εκτελούνται πάντοτε τα βήματα για την "Εκτόνωση της πίεσης" (βλέπε 10.2).

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Εάν δεν έχετε ολοκληρώσει ακόμη τις εργασίες βαθφής με το σύστημα ψεκασμού βαθφής Airless και θέλετε να κάνετε ένα σύντομο διάλειμμα (30-60 λεπτά), μην αφήσετε χρώμα στην αντλία. Τηρήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό (κεφάλαιο 12), για να αποτρέψετε το στέγνωμα του χρώματος μέσα στην αντλία και στον εύκαμπτο σωλήνα.

Όταν θέλετε να συνεχίσετε την εργασία, ξεκινήστε με το κεφάλαιο 9. Μόλις ολοκληρώσετε και πάλι τις απαιτούμενες προετοιμασίες, στρέψτε το πιστόλι ψεκασμού σε ένα δοχείο απορριμμάτων και περιμένετε 30 δευτερόλεπτα, για να εξαχθεί το υπόλοιπο διάλυμα καθαρισμού από το σύστημα. Στη συνέχεια μπορείτε να συνεχίσετε τις εργασίες ψεκασμού.

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Δεν επιτρέπεται ποτέ να αναμειγνύετε ορκετή τερεβινθίνη κατά τον καθαρισμό με νερό.

12.2 Δοκιμή των ρυθμίσεων ψεκασμού (Εικ. 22-24)

Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τα βήματα για τον "Ψεκασμό" (11.1), πριν δοκιμάσετε τις ρυθμίσεις ψεκασμού του συστήματος ψεκασμού βαθφής Airless.

12.2.1 Ρύθμιση της πίεσης (Εικ. 22)

- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) σε ένα μεσαίο επίπεδο υψηλής πίεσης. Δοκιμάστε στη συνέχεια τη ρύθμιση της πίεσης σε ένα περιττό τμήμα του υλικού (Εικ. 22).
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9), μέχρι να επιτευχθεί ένα ομαλό και ομοιόμορφο αποτέλεσμα.

12.2.2 Ταχύτητα κίνησης (Εικ. 23)

Ψεκάστε δοκιμαστικά μια περιοχή σε ένα περιττό τμήμα του υλικού και εξακριβώστε έτσι την απαιτούμενη ταχύτητα κίνησης για τη ρύθμιση πίεσης (Εικ. 23).

- Όσο πιο χαμηλή είναι η πίεση, τόσο πιο αργές κινήσεις απαιτούνται.
- Όσο πιο υψηλή είναι η πίεση, τόσο πιο γρήγορες κινήσεις απαιτούνται.

12.2.3 Προσανατολισμός του ακροφυσίου ψεκασμού

- Τηρήστε τα βήματα για την "Εκτόνωση της πίεσης" (10.2).
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης (29) (Εικ. 24).
- Περιστρέψτε το προστατευτικό ακροφυσίου (4), για να το προσαρμόσετε στην κατεύθυνση της επιθυμητής εικόνας ψεκασμού (Εικ. 24).
- Ακροφύσιο ψεκασμού επάνω: οριζόντιος προσανατολισμός
- Ακροφύσιο ψεκασμού πλευρικά: κατακόρυφος προσανατολισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Ο προσανατολισμός της δέσμης ψεκασμού εξαρτάται από την επιθυμητή κατεύθυνση εργασίας. Για οριζόντια κατεύθυνση εργασίας συνιστάται κατακόρυφη δέσμη ψεκασμού. Σε περίπτωση κατακόρυφης κατεύθυνσης εργασίας, συνιστάται οριζόντια δέσμη.

12.3 Τεχνική ψεκασμού (Εικ. 25-28)

1. Μην καθοδηγείτε το πιστόλι ψεκασμού (6) με τον καρπό σας, αλλά με ολόκληρο το χέρι. Με αυτόν τον τρόπο κρατάτε το πιστόλι ψεκασμού (6) σε ορθή γωνία προς την επιφάνεια και επιτυγχάνετε μια ομοιόμορφη εικόνα (Εικ. 25).
2. Πιέστε τη σκανδάλη μόνο αφού έχετε ξεκινήσει την κίνηση. Ελευθερώστε τη σκανδάλη (3), πριν σταματήσετε την κίνηση. Το πιστόλι ψεκασμού (6) πρέπει πάντοτε να κινείται, όταν πατιέται ή ελευθερώνεται η σκανδάλη (3) (Εικ. 26).
3. Κρατήστε το πιστόλι ψεκασμού (6) κατακόρυφα προς την επιφάνεια, ώστε να παραμένει σταθερή η απόσταση ψεκασμού (Εικ. 27).

4. Επικαλύψτε κάθε προηγούμενη λωρίδα ψεκασμού κατά περ. 30 %. Έτσι δημιουργείται μια ομοιόμορφη επίστρωση (Εικ. 28).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- Όταν φυσάει, μην πραγματοποιείτε εργασίες ψεκασμού σε εξωτερικούς χώρους, διότι τα αποτελέσματα ενδέχεται να μην είναι ικανοποιητικά.
- Οι επιμέρους στρώσεις πρέπει να επιστρώνονται μόνο η μία μετά την άλλη. Αφήντε πάντοτε την προηγούμενη στρώση να στεγνώσει εντελώς, πριν επιστρώσετε την επόμενη στρώση.
- Αποφύγετε τις διακοπές, διότι μπορεί να οδηγήσουν σε ανομοιόμορφο αποτέλεσμα. Συνιστάται να ξεκινάτε εκτός της επιφάνειας, την οποία θέλετε να ψεκάσετε, να μην διακόπτετε κατά το δυνατόν στη μέση της επιφάνειας και να ψεκάζετε πέρα από την απέναντι ακμή.

13. Ηλεκτρική σύνδεση

Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Σχετικά με καλώδια επέκτασης προσέχετε τις αντίστοιχες πληροφορίες που παρέχει ο κατασκευαστής.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής διαθέτει έναν αγωγό γείωσης και ένα φιν γείωσης. Το φιν πρέπει να συνδεθεί σε μια κατάλληλη ηγρίζα, η οποία είναι εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και τις σχετικές διατάξεις.

13.1 Ζημιά στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων πάνω από το καλώδιο σύνδεσης.

- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του καλωδίου από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό. Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

14. Καθαρισμός και συντήρηση

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από όλες τις εργασίες μετατροπής, συντήρησης ή σέρβις και αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα!

14.1 Επιλογή του διαλύματος καθαρισμού

Για υλικά με βάση το νερό (π.χ. ακρυλικά χρώματα):

- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό μόνο νερό.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες για χρώματα με βάση το νερό, δημιουργείται μια νέα ουσία, η οποία καθαρίζεται εξαιρετικά δύσκολα.

- Συνιστούμε τη χρήση 10-15 λίτρων νερού για τον καθαρισμό.

Για υλικά με βάση το λάδι (π.χ. χρώματα σμάλτου, βερνίκια):

- Χρησιμοποιήστε μόνο το αντίστοιχα κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού. Διαβάστε τις οδηγίες καθαρισμού στην ετικέτα του υλικού επίστρωσης, για να εξακριβώσετε ποιο προϊόν καθαρισμού χρειάζεστε.
- Τα παρακάτω προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες μπορούν να χρησιμοποιηθούν με ασφάλεια στη συσκευή ψεκασμού Airless: Ορυκτή τερεβινθίνη, αρωματικό χρώματος
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Δεν επιτρέπεται ποτέ να αναμιγνύετε ορυκτή τερεβινθίνη κατά τον καθαρισμό με νερό.
- Συνιστούμε τη χρήση 1-2 λίτρων του κατάλληλου διαλύματος καθαρισμού για τον καθαρισμό.

14.2 Καθαρισμός της συσκευής

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι αποτρέπεται το στέγνωμα του χρώματος στην αντλία και στον εύκαμπτο σωλήνα. Η μη τήρηση αυτών των βημάτων καθαρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια τη μόνιμη βλάβη της συσκευής ψεκασμού χρώματος και την αυτόματη ακύρωση της εγγύησης.

- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη ρύθμιση "Prime/Clean".
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime" (Εικ. 12).
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) σε έναν κουβά με κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) σε έναν άδειο κουβά (Εικ. 29).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I" (Εικ. 13). Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) και περιμένετε, μέχρι να εξέλθει ομοιόμορφο το διάλυμα καθαρισμού.
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Spray" (Εικ. 17).
- Στρέψτε το πιστόλι ψεκασμού (6) σε έναν άδειο κουβά. Πιέστε στη συνέχεια τη σκανδάλη (3) και κρατήστε την πατημένη, μέχρι να αφαιρεθεί το μεγαλύτερο μέρος του χρώματος από τον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού (1) (Εικ. 30).
- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολίου ψεκασμού (3) (Εικ. 10).
- Περιστρέψτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) κατά 180 ° σε σχέση με την πλευρά καθαρισμού (Εικ. 31).
- Απασφαλίστε τη σκανδάλη πιστολίου ψεκασμού (3) και κρατήστε τη σκανδάλη (3) πατημένη, για να ψεκαστεί το διάλυμα καθαρισμού μέσα από το σύστημα (Εικ. 11). Συνεχίστε να ψεκάζετε, μέχρι να εξέρχεται πλέον μόνο το διάλυμα καθαρισμού από το ακροφύσιο ψεκασμού (5). Προσθέστε περισσότερο διάλυμα καθαρισμού, εάν το χρώμα δεν έχει αφαιρεθεί ακόμη εντελώς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν ο κουβάς με το διάλυμα καθαρισμού θολώνει κατά τον καθαρισμό από το χρώμα, διαβάστε την παράγραφο "Καθαρισμός του φίλτρου τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης". Μόλις καθαριστούν το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) και ο εύκαμπτος σωλήνας ψεκασμού (1), συναρμολογήστε τα εξαρτήματα ξανά και επαναλάβετε τα βήματα 6 έως 9 σε αυτήν την παράγραφο.

- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime" (Εικ. 14).

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "0" (Εικ. 13).

14.3 Καθαρισμός του φίλτρου τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι αποτρέπεται το στέγνωμα του χρώματος στην αντλία και στον εύκαμπο σωλήνα. Η μη τήρηση αυτών των βημάτων καθαρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια τη μόνιμη βλάβη της συσκευής ψεκασμού χρώματος και την αυτόματη ακύρωση της εγγύησης.

- Λασκάρετε με τη βοήθεια ενός κατασβιδιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) τη βίδα στον σφικτήρα εύκαμπτου σωλήνα για το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (12) (Εικ. 32).
- Τραβήξτε έξω το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) και ξεπλύνετε το με ένα κατάλληλο για τον σκοπό αυτό διάλυμα καθαρισμού (Εικ. 32).

14.4 Καθαρισμός του πιστολιού ψεκασμού

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι αποτρέπεται το στέγνωμα του χρώματος στην αντλία και στον εύκαμπο σωλήνα. Η μη τήρηση αυτών των βημάτων μπορεί να έχει ως συνέπεια τη μόνιμη βλάβη της συσκευής ψεκασμού χρώματος και την αυτόματη ακύρωση της εγγύησης.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και η πίεση έχει εκτονωθεί.

- Απομακρύνετε το πιστόλι ψεκασμού (6) από τον εύκαμπο σωλήνα ψεκασμού (1), λασκάροντας το παξιμάδι με ένα κλειδί 19 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (Εικ. 3 με την αντίστροφη σειρά).
- Αφαιρέστε το προστατευτικό ακροφυσίου (4) και το ακροφύσιο ψεκασμού (5), λασκάροντας το παξιμάδι ασφάλισης. Μετά την αφαίρεση της προστατευτικής διάταξης, τραβήξτε έξω το ακροφύσιο ψεκασμού (5) (Εικ. 33).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Ένας μικρός πείρος αποστάτης (27) και μια τσιμούχα (28) χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση θέσης του ακροφυσίου ψεκασμού (5) στο προστατευτικό ακροφυσίου. Προσέξτε να μη χαθούν αυτά τα εξαρτήματα, όταν αφαιρείτε το προστατευτικό ακροφυσίου (4) (Εικ. 34). Εάν η τσιμούχα (28) δεν είναι πλέον στεγανή ή έχει γίνει πορώδης, αντικαταστήστε την με την ανταλλακτική τσιμούχα (περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

- Αφαιρέστε τον βραχίονα σκανδάλης (2). Αποσυνδέστε τον για τον σκοπό αυτό από τη βάση στήριξης βραχίονα σκανδάλης (24) (Εικ. 7). Αφαιρέστε με τη βοήθεια ενός γερμανικού κλειδιού 19 mm τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (25) στο κάτω άκρο και στη λαβή πιστολιού ψεκασμού (7) (Εικ. 35+36).
- Συγκρατήστε το επάνω μέρος του πιστολιού ψεκασμού (2) και λύστε τη λαβή (7), τοποθετώντας ένα κλειδί βιδώματος 21 mm στις εγκοπές που υπάρχουν στο κάτω μέρος της λαβής (7). Περιστρέψτε αριστερόστροφα, μέχρι να μπορέσετε να αφαιρέσετε εντελώς τη λαβή (7) (Εικ. 37). Συμβουλή: Η χρήση ενός σφικτήρα ή μιας μέγγενης για τη στερέωση του επάνω μέρους του πιστολιού ψεκασμού (6) διευκολύνει σημαντικά αυτό το βήμα.
- Αφαιρέστε τη λαβή φίλτρου τροφοδοσίας (26) από τη λαβή πιστολιού ψεκασμού (7) και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα μέσα στο διάλυμα καθαρισμού (Εικ. 38).
- Για να καθαρίσετε το φίλτρο τροφοδοσίας, ξεβιδώστε και τα δύο καπάκια τερματισμού περιστρέφοντάς τα αριστερόστροφα. Αφαιρέστε μετά το ξεβιδώμα το ένα καπάκι και τραβήξτε το άλλο καπάκι και το ελατήριο έξω από το χιτώνιο του φίλτρου τροφοδοσίας. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού, για να καθαρίσετε το εσωτερικό του φίλτρου τροφοδοσίας (Εικ. 39).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε μετά τον καθαρισμό την κατάσταση του φίλτρου τροφοδοσίας. Εάν το φίλτρο τροφοδοσίας έχει βουλώσει λόγω στεγνωμένου χρώματος, έχει φθαρεί ή έχει παραμορφωθεί, πρέπει να αντικατασταθεί.

- Για να συναρμολογήσετε ξανά το πιστόλι ψεκασμού (6), ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

14.5 Συντήρηση διόδου αναρρόφησης

Εάν το σύστημα ψεκασμού βαφής Airless δεν αναρροφά χρώμα, πατήστε το κουμπί, για να βεβαιωθείτε ότι η διόδος αναρρόφησης είναι ελεύθερη. (Εικ. 40)

15. Αποθήκευση και μεταφορά

Φυλάσσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό και μη προσβάσιμο σε παιδιά χώρο. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη γνήσια συσκευασία του.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή πρέπει κατά τη μεταφορά της να είναι οπωσδήποτε ασφαλισμένη από πτώση ή ανατροπή.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να ανυψώνεται και να μεταφέρεται μόνο από τη λαβή.

15.1 Μακροχρόνια αποθήκευση

Εκτελέστε μετά από κάθε χρήση όλα τα βήματα καθαρισμού. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει καθαριστεί σχολαστικά πριν από την αποθήκευσή της. Έτσι αποτρέπεται η επικάλυψη στεγνωμένου χρώματος, το οποίο μπλοκάρει τη συσκευή και μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

1. Πραγματοποιήστε όλα τα βήματα καθαρισμού.
2. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού (1).
3. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) από τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και λασκάρτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).
4. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) από τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (20) και λασκάρτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (21).
5. Αναποδογυρίστε τη συσκευή. Συμπληρώστε 30 ml κοινό λάδι οικιακής χρήσης ή λάδι προστασίας αντλιών σε κάθε σύνδεση εισόδου.
6. Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray στη θέση "Spray".
7. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη θέση "Low Spray".
8. Κρατήστε ένα πανί επάνω από τη σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (18).
9. Ενεργοποιήστε τη συσκευή για 5 δευτερόλεπτα, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I". Στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "0".
10. Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime".
11. Τοποθετήστε ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).
12. Τοποθετήστε ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου

σωλήνα επιστροφής (20) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (21).

13. Σκουπίστε το περίβλημα ψεκασμού με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
14. Φυλάσσετε τη συσκευή ψεκασμού και τα αξεσουάρ της σε καθαρό, στεγνό και μη προσβάσιμο σε παιδιά χώρο.

16. Επίσκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επίσκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

16.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

16.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: ψήκτρες άνθρακα, φίλτρα, τσιμούχες, ακροφύσια

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

17. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.

- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

18. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Η συσκευή ψεκασμού δεν τίθεται σε λειτουργία.	Η συσκευή ψεκασμού δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Συνδέστε τη συσκευή ψεκασμού στην πρίζα.
	Δεν έρχεται ρεύμα από την πρίζα.	Ελέγξτε προσεκτικά την τάση δικτύου ρεύματος.
	Το καλώδιο επέκτασης έχει υποστεί ζημιά ή η χωρητικότητά του είναι πολύ μικρή.	Αλλάξτε το καλώδιο επέκτασης ή αντικαταστήστε το με ένα καλώδιο με κατάλληλη τάση.
	Η συσκευή ψεκασμού έχει απενεργοποιηθεί υπό πίεση.	Ο κινητήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται κατά τον ψεκασμό, για τη ρύθμιση της πίεσης. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.
Δεν εξέρχεται καθόλου ή εξέρχεται μόνο λίγο υλικό ψεκασμού.	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) με τη βοήθεια μιας βελόνας καθαρισμού.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) είναι βουλωμένος.	Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11).
	Ο ρυθμιστής πίεσης (9) είναι ρυθμισμένος πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε ψηλότερα τον ρυθμιστή πίεσης (9), περιστρέφοντας τον τροχό δεξιόστροφας.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) δεν εφαρμόζει αρκετά σφιχτά.	Ρυθμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασαβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).
	Το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το ή αλλάξτε το. Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα καθαρισμού κατάλληλο για το υλικό.
Το ακροφύσιο ψεκασμού δεν είναι στεγανό.	Το παζιμάδι για το προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει λασκάρει.	Σφίξτε το παζιμάδι για το προστατευτικό ακροφυσίου (4).
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Αφαιρέστε το ακροφύσιο και συναρμολογήστε το σωστά.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).
Εξέρχεται υλικό ψεκασμού.	Το προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει λασκάρει.	Σφίξτε το προστατευτικό ακροφυσίου (4).
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).
	Η τσιμούχα στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε την τσιμούχα (28).
	Στο ακροφύσιο ψεκασμού (5) και στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) συγκεντρώνεται υλικό ψεκασμού.	Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το προστατευτικό ακροφυσίου (4) και χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό ένα διάλυμα καθαρισμού κατάλληλο για το υλικό.

Ο διασκορπισμός είναι πολύ έντονος.	Η ποσότητα του υλικού είναι πολύ μεγάλη.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) χαμηλότερα.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει βουλώσει.	Καθαρίστε τα.
	Το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (12) είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το.
Το χρώμα τρέχει ή σχηματίζονται προεξοχές.	Επιστρώθηκε υπερβολική ποσότητα υλικού.	Διορθώστε τη ρύθμιση του ρυθμιστή πίεσης (9) ή μετακινήστε το πιστόλι ψεκασμού (6) πιο γρήγορα.
Υπερβολικό νέφος χρώματος.	Η απόσταση μεταξύ πιστολιού και αντικειμένου ψεκασμού είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε την απόσταση.
	Επιστρώθηκε υπερβολική ποσότητα υλικού.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) χαμηλότερα.
Η εικόνα χρώματος είναι πολύ λεπτή και παρουσιάζει λεκέδες.	Το πιστόλι ψεκασμού (6) κινείται πολύ γρήγορα.	Προσαρμόστε τη ρύθμιση του ρυθμιστή πίεσης (9) ή μετακινήστε το πιστόλι ψεκασμού (6) πιο αργά.
Το χρώμα ψεκάζεται σε μορφή σταγόνων.	Φυσαλίδες αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10).	Πραγματοποιήστε τα βήματα για την "Προετοιμασία της αντλίας".
Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) δεν αναρροφά νερό κατά τον καθαρισμό.	Απουσία πίεσης.	Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού για το υλικό και πραγματοποιήστε τα βήματα για την "Προετοιμασία της αντλίας".
Στην εικόνα χρώματος σχηματίζονται λωρίδες.	Ο ρυθμιστής πίεσης (9) είναι ρυθμισμένος πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) ψηλότερα.
	Η λαβή φίλτρου τροφοδοσίας (26), το ακροφύσιο ψεκασμού (5) ή το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) έχει βουλώσει.	Καθαρίστε τη λαβή φίλτρου τροφοδοσίας (26), το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13).
	Η εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) δεν εφαρμόζει σωστά στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15).	Ρυθμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).
	Το χρώμα είναι πολύ παχύ.	Αραιώστε το χρώμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Explicarea simbolurilor

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a unelei.
	Citiți manualul de utilizare, pentru a reduce riscul de vătămare.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați căști antifonice.
	Purtați mască de protecție a respirației.
	Avertizare! Oprii aparatul și deconectați fișa de rețea, înainte de a efectua orice lucrări de instalare, curățare, întreținere, conversie, depozitare sau transport.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

 PERICOL	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă
 AVERTIZARE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă
 PRECAUȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate
ATENȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie

Cuprins:
Pagină:

1.	Introducere.....	80
2.	Utilizarea conformă cu destinația.....	80
3.	Descrierea produsului (fig. 1-3).....	80
4.	Pachetul de livrare.....	81
5.	Dezambalarea.....	81
6.	Date tehnice.....	81
7.	Indicații generale de securitate privind aparatele electrice.....	82
8.	Indicații de securitate pentru sistemele de pulverizare vopsea Airless.....	83
9.	Riscuri reziduale.....	85
10.	Montajul.....	85
11.	Înainte de punerea în funcțiune.....	86
12.	Operarea.....	87
13.	Branșamentul electric.....	88
14.	Curățarea și întreținerea curentă.....	88
15.	Depozitare și transport.....	90
16.	Reparație și comandă pentru piese de schimb.....	90
17.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	91
18.	Remediarea avariilor.....	92
19.	Declarația de conformitate.....	126

1. Introducere

Producător:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte din produs și conține informații importante pentru operarea sigură, corectă și eficientă. De asemenea, respectați reglementările naționale aplicabile. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de folosire și utilizați produsul doar conform indicațiilor. Păstrați manualul și transmiteți-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2. Utilizarea conformă cu destinația

Acest produs este adecvat pentru acoperirea pereților din interior, precum și a obiectelor din exterior. Nu folosiți produsul în zone cu pericol potențial de explozie.

Este permisă utilizarea cu:

- vopsele și lacuri pe bază de apă
- Vopsele și lazuri
- Vopsele latex, vopsele pentru protecție anticorozivă

Nu este permisă utilizarea cu:

- materiale de acoperire inflamabile, materiale care conțin acetona sau diluanți nitro
- materiale care conțin particule abrazive puternice
- substanțe alcaline și materiale de acoperire acide

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și

vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din instrucțiunile de operare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatul nostru nu a fost construit având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

3. Descrierea produsului (fig. 1-3)

1. Furtun de pulverizare
2. Bară de declanșare
3. Trăgaci
4. Protecția duzelor
5. Duză de stropire
6. Pistol de pulverizare
7. Mâner pistol de pulverizare
8. Cadru
9. Regulator de presiune
10. Furtun de retur
11. Furtun de aspirare
12. Clemă furtun pentru filtrul tip sită pentru furtun de admisie
13. Filtru tip sită pentru furtun de admisie
14. Comutator de pornire/oprire
15. Racordul de intrare al furtunului de aspirare
16. Clemă de furtun pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare
17. Cablu pentru rețea
18. Conexiunea de ieșire a furtunului de stropire
19. Comutator de amorsare/stropire
20. Racordul de intrare al furtunului de retur
21. Clemă de furtun pentru racordul de intrare al furtunului de retur
22. Suport filtru

- 23. Manetă de siguranță trăgaci
- 24. Suport bară de declanșare
- 25. Racord de ieșire a furtunului de stropire
- 26. Mâner filtru tip sită
- 27. Șuruburi de distanțare
- 28. Garnitură
- 29. Piuliță de siguranță

4. Pachetul de livrare

Poz.	Număr	Denumire
	1x	Sistem de pulverizare vopsea Airless
1	1x	Furtun de stropire 7,6 m
6	1x	Pistol de pulverizare
10	1x	Furtun de retur
11	1x	Furtun de aspirare
	1x	Cheie fixă de 19 mm
	1x	Perie de curățare
	1x	Garnitură de schimb
	1x	Manual de exploatare

5. Dezambalarea

⚠️ AVERTIZARE

Produsul și materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

6. Date tehnice

Motor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Putere de intrare	650 - 750 W
Curent nominal	2,8 - 3,3 A
Presiunea max. de funcționare	3000 PSI / 207 bari
Rezistență la scurtcircuit	5 kA
Tip de protecție	IP23
Clasa de protecție	I
Presiune de funcționare	0-3000 PSI / 0 - 207 bari
Debit de material	1,1 l/min
Dimesiunea duzei de stropire	517
Nivelul presiunii acustice	97 dB
Nivelul puterii acustice	91 dB
Valoarea vibrațiilor	0,715 m/s ²
Temperatura necesară în mediul ambiantal	5-40 °C
Umiditatea aerului necesară în mediul ambiantal	30-50 %
Lungimea furtunului de stropire	7,6 m
Conexiunea de ieșire a furtunului de stropire	1/4-18 NPSM

Zgomot

Valorile de zgomot și de vibrație au fost determinate corespunzător EN 62841-1.

Portați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Limitați la minimum zgomotul produs!

- Utilizați numai aparate ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat aparatul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu aparatul.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea aparatului.
- Deconectați aparatul când nu este folosit.

7. Indicații generale de securitate privind aparatele electrice

⚠ **AVERTIZARE!** Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele. **Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.**

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Securitatea postului de lucru

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puterii pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderale.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- c) **Mențineți sculele dumneavoastră electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioră.**

Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioră diminuează riscul de electrocutare.

- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.
- ### 3. Securitatea persoanelor
- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
 - b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțămintea de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
 - c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
 - d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
 - e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
 - f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.** Mențineți la distanță părul și îmbrăcămintea de piesele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
 - g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări de praf poate diminua pericolele provocate de praf.
 - h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.**

Aționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea și tratarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoteți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțiți se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și unealta de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

⚠ **ATENȚIE!** Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi mașina.

8. Indicații de securitate pentru sistemele de pulverizare vopsea Airless

⚠ **AVERTIZARE! Reduceți riscul de incendiu.**

- Operarea cu aparatul este permisă doar în medii fără risc de explozii.
- Sistemul de pulverizare vopsea Airless nu trebuie utilizat pentru a aplica vopsele și solvenți inflamabili cu un punct de aprindere sub 21 °C. Punctul de aprindere este temperatura la care se pot forma suficienți vapori peste o substanță pentru a se aprinde.
- Pentru a evita descărcarea electrostatică, asigurați-vă că toate recipientele și sistemele de colectare sunt împământate.
- Conectați-l la o priză împământată și utilizați cabluri prelungitoare împământate. Nu folosiți adaptoare de la 3 la 2 conectori.
- Nu folosiți vopsele sau solvenți care conțin hidrocarburi halogenate. Exemple de astfel de materiale se regăsesc în manualul de utilizare.
- Asigurați o zonă de pulverizare bine aerisită, precum și un aport suficient de aer proaspăt.
- Nu fumați în zona pulverizării.
- Nu utilizați comutatoare de lumină și nu utilizați motoare sau produse similare care generează scântei în zona de pulverizare.
- Păstrați zona curată și fără recipiente pentru vopsea sau detergent, cărpe și alte materiale inflamabile.
- Trebuie să cunoașteți natura vopselelor și detergenților pe care îi pulverizează. Citiți fișele cu date de securitate a materialelor (MSDS) și etichetele recipientelor cu vopsea și/sau detergent. Respectați instrucțiunile de siguranță pentru prelucrarea, depozitarea, transportul și eliminarea vopselei sau a detergentului.

- Stingătoarele de incendiu trebuie să fie prezente și în stare de funcționare.
- Când lucrați în incinte:
 - Asigurați-vă că nu se formează vapori care conțin solvenți în zona aparatului.
 - Așezați aparatul pe partea opusă obiectului de pulverizat.
 - Păstrați o distanță minimă de 5 m între aparat și pistolul de pulverizare.
- Pentru lucrări în aer liber:
 - Asigurați-vă că vaporii care conțin solvenți nu sunt purtați spre aparat. Țineți cont de direcția vântului.
 - Poziționați aparatul astfel încât vaporii care conțin solvenți să nu ajungă la aparat și să se așeze acolo.
 - Păstrați o distanță minimă de 5 m între aparat și pistolul de pulverizare.

⚠ AVERTIZARE! Reduceți riscul de rănire a pielii.

- Nu orientați niciodată pistoalele către dvs., alte persoane sau animale.
- Țineți mâinile și celelalte părți ale corpului departe de orificiile de evacuare. Nu încercați, de exemplu, să acoperiți scurgerile folosindu-vă corpul.
- Folosiți întotdeauna capacul de protecție al duzei. Nu pulverizați fără capacul de protecție al duzei montat.
- Utilizați doar duze recomandate de producător.
- Fiți atenți la curățarea și schimbarea duzelor. Dacă duza se înfundă în timpul pulverizării, urmați instrucțiunile producătorului pentru oprirea aparatului și eliberarea presiunii înainte de a o scoate pentru curățare.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la rețeaua electrică sau se află sub presiune. Dacă aparatul nu este utilizat, opriți-l și lăsați presiunea să se oprească conform instrucțiunilor producătorului.
- Jetul cu vârf de înaltă presiune poate injecta substanțe toxice în organism, ducând la vătămări grave. Într-un astfel de caz, apelați imediat la un medic.
- Verificați dacă furtunurile și piesele prezintă semnele unei deteriorări. Înlocuiți furtunurile sau piesele deteriorate.
- Acest sistem poate genera o presiune de 207 bari. Utilizați exclusiv piesele și accesoriile recomandate de producător, cu minimum 228 bari.
- Fixați întotdeauna dispozitivul de blocare a declanșatorului în poziție atunci când nu pulverizați. Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de blocare a declanșatorului funcționează corect.

- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt bine strânse înainte să lucrați cu aparatul.
- Trebuie să știți cum să opriți aparatul și să eliberați rapid presiunea. Familiarizați-vă cu elementele de operare.

⚠ AVERTIZARE! Reduceți riscul de vătămare.

- Purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate, protecție pentru ochi și un aparat respirator sau o mască respiratorie.
- Nu utilizați aparatul și nu aplicați vopsea în apropierea copiilor. Țineți copiii permanent la distanță de aparat.
- Evitați postura anormală și nu stați pe o suprafață instabilă. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.
- Fiți atent și urmăriți ce faceți.
- Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu îndoiți și nu răsuciți furtunul.
- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni care depășesc specificațiile producătorului.
- Nu utilizați furtunul ca element de ranforsare, pentru a trage sau ridica aparatul.
- Presiunea nominală maximă a furtunului de aer este de 228 bari, presiunea normală de funcționare este de 207 bari.
- Respectați pericolele materialului pulverizat și examinați marcasele de pe recipient sau citiți informațiile producătorului despre materialul care urmează să fie pulverizat, inclusiv reglementările privind utilizarea echipamentului individual de protecție.
- Nu vărsați materiale al căror pericol nu îl puteți evalua.
- Suprafețele aparatului se vor încălzi foarte tare în timpul funcționării. Pentru a preveni arsurile grave, nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului. Așteptați până când aparatul se răcește complet.
- Un dispozitiv sub presiune poate porni fără avertisment. Urmăriți pașii pentru depresurizare din acest manual înainte de a inspecta, transporta sau întreține aparatul. Scoateți fișa de rețea din priză!
- Citiți avertismentele pentru a afla despre pericolele specifice ale lichidelor utilizate.
- Depozitați lichidele periculoase în recipiente aprobate și eliminați lichidele în conformitate cu instrucțiunile aplicabile.

⚠ AVERTIZARE! Procedați cu mare atenție la manevrarea aparatului

- Nu utilizați aparate electrostatice pentru pulverizare și stropire. Acest lucru poate duce la pericole serioase pentru operator.
- Nu depășiți presiunea maximă de funcționare sau temperatura componentei sistemului cu cea mai mică valoare nominală. Citiți datele tehnice din toate manualele de utilizare ale aparatului.
- Utilizați numai lichide și solvenți, care sunt compatibile pentru acest aparat.
- Citiți avertismentele producătorului pentru lichide și solvenți. Pentru informații complete despre materialul dvs., contactați distribuitorul pentru fișa cu date de securitate (MSDS).
- Verificați zilnic aparatul. Reparați imediat piesele uzate sau deteriorate sau înlocuiți cu piesele de schimb ale producătorului.
- În niciun caz nu schimbați sau modificați aparatul.
- Folosiți aparatul numai scopului prevăzut. Adresați-vă distribuitorului când aveți nevoie de informații.
- Direcționați furtunurile și cablurile departe de suprafețele de trafic, de marginile ascuțite, de piesele în mișcare și de suprafețele fierbinți.
- Nu îndoiți și nu răsuciți furtunurile și nu utilizați furtunurile pentru a trage aparatul.
- Respectați toate prevederile de securitate în vigoare.
- Țineți copii și animalele departe de zona periculoasă.
- Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.

9. Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale. În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu.
- Utilizați unealta de lucru care este recomandată în acest manual de exploatare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necores-

punzătoare.

- Evitați punerea în funcțiune accidentală a produsului: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare.
- Vătămări cauzate de atingerea pieselor rotative/în mișcare.
- Vătămări la înlocuirea pieselor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări care apar la utilizarea prelungită a aparatului. Luați pauze regulate pentru utilizare prelungită.
- Deficiențe de auz.
- Riscuri pentru sănătate cauzate de inhalarea vopselei în timpul utilizării aparatului.

10. Montajul

Unealta necesară pentru toți pașii de montaj / de reglare:

- Cheie fixă de 19 mm

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că fișa de rețea a produsului fost deconectată din priză înainte de a efectua oricare dintre următoarele activități.

10.1 Montarea furtunului de stropire (Fig. 2+3)

- Scoateți capacele de acoperire (A) de la ambele capete ale furtunului de stropire (1) și capacul de acoperire (B) de la racordul de ieșire al furtunului de stropire (18) (Fig. 2).
- Rotiți filetul furtunului de stropire (1) pe racordul de ieșire a furtunului de stropire (18) și fixați-l cu o cheie fixă de 19 mm. Nu strângeți prea tare (fig. 2).
- Rotiți filetul de la celălalt capăt al furtunului de stropire (1) pe pistolul de stropire (6) și fixați-l cu o cheie fixă de 19 mm. Nu strângeți prea tare (fig. 3).

10.2 Montarea furtunului de aspirare (11) și a furtunului de retur (10) (fig. 4)

Furtunul de aspirare (11) și furtunul de retur (10) sunt premontate pe aparat.

Pentru a înlocui furtunul de aspirare (11) sau furtunul de retur (10), utilizați o șurubelniță cu lamă plată (nefurnizată în pachetul de livrare) pentru a slăbi șuruburile de pe colierele furtunului pentru filtrul tip sită al furtunului de aspirare (12), racordul de intrare a furtunului de aspirare (16), racordul de intrare a furtunului de retur (21) și scoateți furtunul (Fig. 4).

Înlocuiți cu un furtun nou (furtun de aspirare/furtun de retur) și instalați-l în direcția opusă.

10.3 Duză de stropire și protecția duzei (Fig. 5-9)

Indicație: Pistolul de stropire (6) este premontat. Dacă pistolul de stropire (6) a fost dezasamblat pentru curățare, urmați pașii de mai jos pentru a-l reasambla.

1. Introduceți mânerul filtrului tip sită (26) în mânerul pistolului de stropire (7) și aliniați mânerul pistolului de stropire cu partea superioară a pistolului de stropire (Fig. 5).
2. Țineți partea superioară a pistolului de stropire (6) și fixați mânerul pistolului de stropire cu o cheie fixă de 21 mm (neinclusă în pachetul de livrare) (fig. 6).
3. Bara de declanșare (2) este atașată la capătul inferior al mânerului pistolului de pulverizare (7) utilizând o cheie fixă de 19 mm, utilizând racordul de intrare a furtunului de stropire (25). La capătul superior este agățată bara de declanșare în suportul barei de declanșare (24) (Fig. 6).
4. Asigurați-vă că șurubul de distanțare mic (27) și garnitura (28) sunt introduse în protecția duzei (4) (Fig. 7).
5. Așezați duza de stropire (5) în protecția duzei (4) și fixați-o la pistolul pentru stropit (6). Asigurați-vă că duza de stropire (5) este rotită cu vârful înainte în poziția de stropire. Strângeți piulița de siguranță (29) cu o cheie fixă de 26 mm (nefurnizată în pachetul de livrare) (Fig. 8+9).

⚠ ATENȚIE! Nu pulverizați până când nu ați instalat duza de stropire (5) și apărătoarea duzei (4).

Mai întâi acționați trăgaciul (3), dacă duza de stropire (5) se află în poziția de stropire corectă. Fixați întotdeauna trăgaciul (3) înainte de a scoate, înlocui sau curăța duza de stropire (5).

11. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte să racordați aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă că, datele de pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă întotdeauna, că mașina este deconectată și separată de alimentarea electrică, înainte de a efectua reglaje la aparat.

- Toate apărătorile și dispozitivele de siguranță trebuie să fie aplicate conform prescripțiilor înainte de conectarea aparatului.

11.1 Fixarea trăgaciului pistolului de pulverizare

⚠ ATENȚIE! Trăgaciul pistolului de pulverizare (3) trebuie fixat înainte de pregătirea pulverizatorului, astfel trăgaciul (3) să nu poată fi apăsat accidental.

Asigurați trăgaciul pistolului de pulverizare (3) atunci când vi se solicită.

- Pentru a fixa trăgaciul (3), rotiți maneta de siguranță a trăgaciului (23) înapoi (Fig. 10).
- Pentru a debloca trăgaciul (3), rotiți maneta de siguranță a trăgaciului (23) în jos (Fig. 11).

11.2 Reducerea presiunii

⚠ ATENȚIE! Urmați întotdeauna pașii pentru depresurizare, dacă opriți aparatul din orice motiv. Această procedură permite ieșirea presiunii din furtunul de stropire (1).

⚠ PRECAUȚIE! Dacă nu efectuați următorii pași, se pot produce vătămări grave.

⚠ AVERTIZARE! Nu îndreptați niciodată pistolul de stropire (6) spre părțile corpului. Efectuați întotdeauna pașii pentru depresurizare, atunci când vi se solicită.

- Asigurați trăgaciul pistolului de stropire (3) (fig. 10).
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 12).
- Opriți produsul apăsând din nou „0” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).
- Rotiți regulatorul de presiune (9) în poziția „Amorsare/Curățare” (fig. 14).
- Deblocați trăgaciul pistolului de stropire (3) (fig. 11).
- Apăsați scurt trăgaciul pistolului de pulverizare (3), astfel încât presiunea să poată ieși complet din sistem (fig. 15).
- Asigurați trăgaciul pistolului de stropire (3) (fig. 10).

11.3 Pregătirea pompei (fig. 16)

- Separați furtunul de aspirare (11) din furtunul de retur (10).
- Așezați furtunul de aspirare (11) în rezervorul de vopsea.
- Așezați furtunul de retur (10) într-un recipient curat pentru gunoi.
- Setați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 12).
- Rotiți regulatorul de presiune (9) pe setarea „Amorsare/Curățare”. Asigurați-vă că regulatorul de presiune (9) este orientat spre aparat la marcajul sus și garnitura (fig. 14).
- Opriți produsul apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).
- Lăsați să funcționeze pompa să funcționeze circa 60 de secunde, până din furtunul de retur curge în recipientul pentru gunoi aceeași vopsea.
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Pulverizare” (fig. 17).

- Așteptați până când aparatul de pulverizare se oprește automat după scurt timp. Dacă sistemul de pulverizare a vopselei Airless nu se oprește automat, repetați pașii de la 4 la 8.
- Puneți furtunul de retur (10) înapoi în rezervorul de vopsea și prindeți furtunul de retur (10) și furtunul de aspirație (11) împreună cu clemele furnizate (Fig. 18).

Recomandare: Merită să parcurgeți pașii descriși pe această pagină mai întâi cu apă. Acest lucru vă va permite să testați modul în care funcționează sistemul de pulverizare a vopselei Airless și să vă asigurați că dispozitivul a fost asamblat corect.

12. Operarea

⚠ PRECAUȚIE! Înainte de utilizarea lucrărilor de pulverizare, asigurați-vă că dispozitivul de pulverizare a fost pregătit în conformitate cu prescripțiile.

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

12.1 Pulverizare

- Asigurați-vă că duza de stropire (5) este rotită cu vârful înainte în poziția de stropire (fig. 19).
- Urmați „Instrucțiunile referitoare la depresurizare” (vezi 10.2).
- Opriti produsul apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).
- Deschideți maneta de siguranță a trăgaciului (23) (fig. 11).
- Rotiți regulatorul de presiune (9) lent în sens orar în poziția maximă (fig. 20).
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Pulverizare” (fig. 17).
- Poziționați-vă la aproximativ 30 cm de suprafața care urmează să fie pulverizată și păstrați această distanță (fig. 21).
- Acționați trăgaciul (3), pentru a începe pulverizarea (fig. 15).

INDICAȚIE: Motorul pornește și se oprește în timpul pulverizării, pentru a regla presiunea. Aceasta este o procedură normală.

⚠ IMPORTANT! După finalizarea lucrărilor de pulverizare, efectuați întotdeauna pașii de „reducere a presiunii” (vezi 10.2).

⚠ IMPORTANT! Dacă nu ați terminat lucrările de vopsire cu sistemul de pulverizare a vopselei Airless și doriți să faceți o scurtă pauză (30-60 minute), nu lăsați vopseaua în pompă. Urmați instrucțiunile de curățare (Capitolul 12) pentru a preveni uscarea vopselei în pompă și furtun.

Dacă doriți să reluați lucrul, începeți cu capitolul 9. După ce ați făcut din nou pregătirile necesare, îndreptați pistolul de pulverizare într-o găleată și așteptați 30 secunde pentru ca soluția de curățare rămasă să iasă din sistem. Apoi, puteți continua munca de pulverizare.

⚠ IMPORTANT! Pentina minerală nu trebuie amestecată niciodată cu apă în timpul curățării.

12.2 Testarea setărilor de pulverizare (fig. 22-24)

Indicație: Asigurați-vă că urmați pașii pentru „pulverizare” (11.1), înainte de a testa setările de pulverizare ale sistemului de pulverizare a vopselei Airless.

12.2.1 Reglarea presiunii (fig. 22)

- Setati regulatorul de presiune (9) la o presiune înaltă medie. Apoi testați setarea presiunii pe o bucată de material rebut (fig. 22).
- Reglați regulatorul de presiune (9), până la obținerea unui rezultat neted și uniform.

12.2.2 Viteză de mișcare (fig. 23)

Pulverizați de probă pe o bucată de material rebut pentru a determina viteza de mișcare necesară pentru setarea presiunii (fig. 23).

- O presiune mai mică necesită mișcări mai lente.
- Presiunile mai mari necesită mișcări mai rapide.

12.2.3 Alinierea duzei de stropire

- Urmați pași referitori la „depresurizare” (10.2).
- Desfaceți piulițele de siguranță (29) (fig. 24).
- Rotiți protecția duzei (4), pentru a o adapta în direcția modulului de pulverizare dorit (fig. 24).
- Duză de pulverizare sus: Aliniere orizontală
- Duză de stropire laterală: Aliniere verticală

INDICAȚIE! Alinierea jetului de pulverizare depinde de direcția de lucru dorită. Pentru direcția de lucru orizontală, se recomandă un jet de pulverizare vertical. În cazul unei direcții verticale de funcționare, un jet orizontal.

12.3 Tehnică de pulverizare (fig. 25-28)

1. Nu ghidați pistolul de pulverizare (6) din încheietură, ci cu înțregul braț. În acest fel, țineți pistolul de pulverizare (6) în unghi drept față de suprafață și obțineți o imagine uniformă (fig. 25).
2. Apăsați trăgaciul abia după ce ați început mișcarea. Eliberați trăgaciul (3), înainte de a finaliza mișcarea. Pistolul de pulverizare (6) trebuie deplasat întotdeauna când trăgaciul (3) este apăsat și eliberat (fig. 26).
3. Țineți pistolul de pulverizare (6) perpendicular pe suprafață, pentru a menține o distanță de pulverizare constantă (fig. 27).
4. Lăsați fiecare dungă să se suprapună cu aproximativ 30%. Acest lucru are ca rezultat o acoperire uniformă (fig. 28).

INDICAȚIE!

- Nu pulverizați în aer liber într-o zi cu vânt, deoarece rezultatele pot fi nesatisfăcătoare.
- Aplicați câte un singur strat. Lăsați întotdeauna un strat să se usuce complet înainte de a aplica un alt strat.
- Evitați întreruperile, deoarece acest lucru poate conduce la un rezultat neuniform. Cel mai bine este să începeți în afara suprafeței pe care doriți să o pulverizați, să întrerupeți, dacă este posibil, nu în mijlocul suprafeței și să pulverizați dincolo de marginea opusă.

13. Branșamentul electric

Branșamentul corespunde prevederilor naționale în vigoare.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de pe plăcuța cu date.
- În cazul cablurilor prelungitoare, respectați specificațiile producătorului respectiv.

Δ ATENȚIE! Cablul de rețea al acestui aparat dispune de un cablu și un ștecher de împământare. Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză adecvată, care este instalat și împământat conform dispozițiilor și reglementărilor locale.

13.1 Conducători de legătură electrici deteriorați

La conducătorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, dacă conducătorii de legătură sunt dirijați prin ferestre sau deschideri de ușă.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conducătorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conducătorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conducătorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor naționale în vigoare. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator. Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

14. Curățarea și întreținerea curentă

Δ ATENȚIE! Deconectați aparatul înainte de orice lucrări de conversie, întreținere sau reparație și scoateți fișa de rețea din priză!

14.1 Selectarea soluției de curățare

Pentru materiale pe bază de apă (de exemplu, vopsele acrilice):

- Utilizați numai apă pentru curățare.

Δ ATENȚIE! Când utilizați detergenți pe bază de solvenți pentru vopsele pe bază de apă, se creează o substanță nouă care este extrem de dificil de curățat.

- Vă recomandăm să utilizați 10-15 litri de apă pentru curățare.

Pentru materiale pe bază de apă (de exemplu, vopsele emailate, lacuri):

- Utilizați numai soluții de curățare adecvate. Citiți instrucțiunile de curățare de pe eticheta materialului de acoperire pentru a afla detergentul de care aveți nevoie.
- Următoarele produse de curățare pe bază de solvenți pot fi utilizate în siguranță în dispozitivul de pulverizare Airless: Pentină minerală, diluant de vopsea

- **INDICAȚIE:** Pentina minerală nu trebuie amestecată niciodată cu apă în timpul curățării.
- Vă recomandăm să utilizați 1-2 litri de soluție de curățare adecvată pentru curățare.

14.2 Curățarea aparatului

⚠ **IMPORTANT!** Aparatul trebuie curățat imediat după fiecare utilizare. Astfel, se previne uscarea vopselei în pompă și furtun. Nerespectarea acestor etape de curățare poate duce la deteriorarea permanentă a pulverizatorului de vopsea și anularea automată a garanției.

- Rotiți regulatorul de presiune (9) pe setarea „Amorsare/Curățare”.
- Fixați comutatorul de amorsare/stopire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 12).
- Așezați furtunul de aspirare (11) într-o găleată cu o soluție de curățare adecvată. Așezați furtunul de retur (10) într-o găleată goală (fig. 29).
- Opriti produsul, apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13). Verificați furtunul de retur (10) și așteptați până când soluția de curățare curge uniform.
- Fixați comutatorul de amorsare/stopire (19) în poziția „Pulverizare” (fig. 17).
- Îndreptați pistolul de stopire (6) într-o găleată goală. Apoi apăsați și mențineți apăsat trăgaciul (3) până când cea mai mare parte a vopselei a fost îndepărtată din furtunul de pulverizare (1) (fig. 30).
- Asigurați trăgaciul pistolului de stopire (3) (fig. 10).
- Rotiți duza de pulverizare (5) la 180 ° spre partea de curățare (fig. 31).
- Deblocați trăgaciul pistolului de stopire (3) și apăsați și mențineți apăsat trăgaciul (3) pentru a pulveriza soluția de curățare prin sistem (fig. 11). Continuați să pulverizați până când din duză iese numai soluție de curățare (5). Adăugați soluție de curățare dacă vopseaua nu a fost complet îndepărtată.

INDICAȚIE: Dacă găleata pentru soluție de curățare devine tulbure în timpul curățării de vopsea, consultați secțiunea „Curățarea filtrului tip sită al furtunului de aspirare”. După ce filtrul tip sită pentru conducta de aspirare (13) și furtunul de pulverizare (1) au fost curățate, reasamblați-le și repetați pașii de la 6 la 9 din această secțiune.

- Fixați comutatorul de amorsare/stopire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 14).
- Opriti produsul apăsând din nou „0” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).

14.3 Curățarea filtrului tip sită pentru furtunul de aspirare

IMPORTANT! Aparatul trebuie curățat imediat după fiecare utilizare. Astfel, se previne uscarea vopselei în pompă și furtun. Nerespectarea acestor etape de curățare poate duce la deteriorarea permanentă a pulverizatorului de vopsea și anularea automată a garanției.

- Utilizați o șurubelniță (nefurnizată în pachetul de livrare) pentru a slăbi șuruburile de pe colierele furtunului pentru filtrul tip sită al furtunului de aspirare (12) (fig. 32).
- Scoateți filtrul tip sită pentru furtun de admisie (13) și clătiți-l sub o soluție de curățare adecvată (32).

14.4 Curățarea pistolului de pulverizare

IMPORTANT! Aparatul trebuie curățat imediat după fiecare utilizare. Astfel, se previne uscarea vopselei în pompă și furtun. Nerespectarea acestor etape poate duce la deteriorarea permanentă a pulverizatorului de vopsea și anularea automată a garanției.

⚠ **ATENȚIE!** Asigurați-vă că aparatul este oprit și presiunea a fost eliminată.

- Îndepărtați pistolul de pulverizare (6) de la furtunul de pulverizare (1), slăbind piulițele cu o șurubelniță de 19 mm (neinclusă în pachetul de livrare) (fig. 3 în ordine inversă).
- Îndepărtați protecția duzei (4) și duza de pulverizare (5), slăbind piulițele de siguranță. După îndepărtarea dispozitivului de protecție, scoateți duza de pulverizare (5) (fig. 33).

INDICAȚIE! Pentru plasarea duzei de pulverizare (5), se utilizează un bolț de distanțare mic (27) și o garnitură (28). Asigurați-vă că, la îndepărtarea protecției duzei (4), componentele nu se pierd (fig. 34). Dacă garnitura (28) nu mai este etanșă sau poroasă, înlocuiți-o cu o garnitură de schimb (inclusă în pachetul de livrare).

- Îndepărtați bara de declanșare (2). Desfaceți suportul barei de declanșare (24) (Fig. 7). Îndepărtați racordul de intrare a furtunului de stopire (25) de la capătul inferior și mânerul pistolului de pulverizare (7) (fig. 35+36), utilizând o cheie fixă de 19 mm.
- Țineți partea superioară a pistolului de stopire (2) și eliberați mânerul (7), aplicând o cheie pentru șuruburi de 21 mm la cancelurile de la partea inferioară a mânerului (7). Rotiți în sens invers acelor de ceasornic, până când mânerul (7) poate fi îndepărtat complet (fig. 37). Sfat util: Utilizarea unui glisor sau a unei mengine pentru fixarea părții superioare a pistolului de pulverizare (6) facilitează semnificativ această etapă.

- Îndepărtați mânerul filtrului tip sită (26) de la mânerul pistolului de stropire (7) și curățați toate componentele în soluția de curățare (Fig. 38).
- Pentru a curăța filtrul tip plasă, desurubați ambele capete ale capacului, prin rotirea în sens antiorar. După desurubarea unui capac, scoateți celălalt capac și arcul din manșonul filtrului tip plasă. Utilizați peria de curățare, pentru a curăța interiorul filtrului tip plasă (fig. 39).

INDICAȚIE: După curățare, verificați starea filtrului tip plasă. Dacă filtrul tip plasă este colmatat cu vopsea uscată, dacă este uzat sau deformat, acesta trebuie înlocuit.

- Pentru a reasambla pistolul de stropire (6), urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

14.5 Întreținerea canalului de aspirare

Dacă sistemul de pulverizare vopsea Airless nu trebuie să aspire vopsea, acționați butonul pentru a vă asigura că este accesibil canalul de aspirare. (Abb.40)

15. Depozitare și transport

Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și ferit de îngheț, inaccesibil copiilor. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5 și 30 °C. Păstrați scula electrică în ambalajul original.

⚠ ATENȚIE! Aparatul trebuie să fie asigurat pe parcursul transportului neapărat împotriva căderii sau răsturnării.

Mașina trebuie să fie ridicată și transportată numai la cadrul acesteia.

15.1 Depozitare pe termen lung

Efectuați toți pașii de curățare după fiecare opera-re. Asigurați-vă că aparatul a fost curățat temeinic înainte de depozitare. Astfel, preveniți blocarea aparatului și afectarea funcționării din cauza vopselei uscate depuse.

1. Executați toți pașii de curățare.
2. Îndepărtați furtunul de stropire (1).
3. Îndepărtați furtunul de stropire (11) de la racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și slăbiți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
4. Îndepărtați furtunul de retur (10) de la racordul de intrare al furtunului de retur (20) și slăbiți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de retur (21) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.

5. Rotiți aparatul. Completați cu 30 ml de ulei de uz casnic sau ulei de protecție a pompei la toate racordurile de admisie.
6. Setări comutatorul de amorsare/stropire în poziția „Pulverizare”.
7. Rotiți regulatorul de presiune (9) în poziția „Pulverizare redusă”.
8. Țineți o lavetă pe racordul de ieșire a furtunului de stropire (18).
9. Porniți aparatul pentru 5 secunde, apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14). Apoi, opriți produsul apăsând din nou „0” pe comutatorul de pornire/oprire (14).
10. Setări comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare”.
11. Amplasați din nou furtunul de aspirare (11) pe racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și strângeți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
12. Amplasați din nou furtunul de retur (10) pe racordul de intrare al furtunului de retur (20) și strângeți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de retur (21) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
13. Ștergeți carcasa aparatului de stropit cu o cârpă curată, fără scame.
14. Depozitați aparatul de stropit și accesoriile sale într-un loc curat, uscat și inaccesibil copiilor.

16. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

16.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

16.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de carbon, filtru, garnituri, duze

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.

- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

18. Remedierea avariilor

Tabelul următor prezintă simptomele de eroare și descrie modul în care puteți remedia situația dacă produsul nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Aparatul de stropit nu pornește.	Aparatul de stropit nu este introdus.	Conectați aparatul de stropit.
	Priza nu alimentează cu curent.	Verificați cu exactitate tensiunea de rețea.
	Cablul prelungitor este deteriorat sau capacitatea acestuia este prea mică.	Schimbați cablul prelungitor sau înlocuiți-l cu un cablu cu tensiune adecvată.
	Aparatul de stropit este oprit în stare presurizată.	Motorul pornește și se oprește în timpul pulverizării, pentru a regla presiunea. Aceasta este o procedură normală.
Materialul de stropit lipsește sau este prea puțin.	Duza de stropire (5) este colmatată.	Curățați duza de stropire (5) cu ajutorul unui ac de curățare.
	Furtunul de aspirare (11) este colmatat.	Curățați furtunul de aspirare (11).
	Regulatorul de presiune (9) este setat prea jos.	Setați regulatorul de presiune (9) mai sus, prin rotirea roții în sens orar.
	Furtunul de aspirare (11) nu este suficient de fix.	Ajustați furtunul de aspirare (11) de la racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și fixați șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
	Filtrul tip sită pentru furtunul de aspirare (13) este colmatat.	Curățați sau înlocuiți-l. Utilizați o soluție de curățare adecvată pentru material.
Duza de stropire nu este etanșă.	Piulița protecției duzei (4) este slăbită.	Strângeți piulița protecției duzei (4).
	Duza de stropire (5) nu a fost asamblată corect.	Demontați duza și asamblați-o corect.
	Duza de stropire (5) este uzată.	Înlocuiți duza de stropire (5).
Există scurgere de material de stropire.	Protecția duzei (4) este slăbită.	Înșurubați protecția duzei (4).
	Duza de stropire (5) este uzată.	Înlocuiți duza de stropire (5).
	Duza de stropire din protecția duzei (4) este uzată.	Înlocuiți garnitura (28).
	Materialul de stropire se colectează în duza de stropire (5) și protecția duzei (4).	Curățați duza de stropire (5) și protecția duzei (4) și utilizați o soluție de curățare adecvată pentru material.
Este prea mult praf acumulat.	Cantitatea de material este prea mare.	Setați regulatorul de presiune (9) mai jos.
	Duza de stropire (5) și protecția duzei (4) sunt colmate.	Curățați-le.
	Filtrul tip sită pentru furtunul de aspirare (12) este colmatat.	Curățați sau înlocuiți.
Vopseaua curge și se formează protuberanțe.	A fost aplicat prea mult material.	Corectați setarea regulatorului de presiune (9) sau mișcați pistolul de stropit (6) mai repede.

Prea mulți aburi de vopsea.	Distanța dintre pistol și obiectul de stropit este prea mare.	Diminuați distanța.
	A fost aplicat prea mult material.	Setați regulatorul de presiune (9) mai jos.
Modelul de vopsit este foarte subțire și pătat.	Pistolul de stropire (6) este mișcat prea repede.	Adaptați setarea regulatorului de presiune (9) sau mișcați pistolul de stropit (6) mai lent.
Vopseaua este pulverizată cu stropi.	Bule de aer în furtunul de retur (10).	Efectuați pașii pentru „Pregătirea pompei“.
Furtunul de aspirare (11) nu aspiră apă la curățare.	Presiune lipsă.	Utilizați soluția de curățare adecvată pentru material, efectuați pașii pentru „Pregătirea pompei“.
Modelul de vopsire formează dungi.	Regulatorul de presiune (9) este setat prea jos.	Setați regulatorul de presiune (9) mai sus.
	Mânerul filtrului tip sită (26), duza de stropire (5) sau filtrul tip sită pentru furtun de aspirare (13) sunt colmatate.	Curățați mânerul filtrului tip plasă (26), duza de pulverizare (5) și filtrul tip sită pentru furtun de aspirare (13).
	Furtunul de aspirare (11) nu este suficient de fix pe racordul de intrare al furtunului de aspirare (15).	Ajustați furtunul de aspirare (11) de la racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și fixați șurubul de la clema furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
	Duza de stropire (5) este uzată.	Înlocuiți duza de stropire (5).
	Vopseaua este prea groasă.	Diluati vopseaua, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Објашњење симбола

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Upozorenje! U slučaju nepoštovanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata.
	Pročitajte uputstvo za upotrebu da biste smanjili rizik od povreda.
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitičke za uši.
	Nosite opremu za zaštitu disajnih organa.
	Upozorenje! Isključite proizvod i izvucite mrežni utikač pre nego što počnete radove na instalaciji, čišćenju, održavanju, prepravci, skladištenju ili transportu uređaja.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

 OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne
 UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne
 OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne
PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	96
2.	Namenska upotreba	96
3.	Opis proizvoda (sl. 1-3).....	96
4.	Opseg isporuke.....	97
5.	Raspakivanje	97
6.	Tehnički podaci	97
7.	Opšte sigurnosne napomene za električne uređaje	97
8.	Sigurnosne napomene za Airless sisteme za prskanje boje	99
9.	Preostali rizici.....	101
10.	Montaža	101
11.	Pre stavljanja u pogon	102
12.	Rukovanje	102
13.	Električni priključak.....	103
14.	Čišćenje i održavanje	104
15.	Skladištenje i transport.....	105
16.	Popravka i naručivanje rezervnih delova	106
17.	Odlaganje na otpad i reciklaža	106
18.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	107
19.	Izjava o usaglašenosti	126

1. Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja nacionalnih propisa o električnim instalacijama i drugih propisa

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom posleđivanja proizvoda.

2. Namenska upotreba

Ovaj proizvod je pogodan za oblaganje zidova u unutrašnjem prostoru kao i objekata napolju. Proizvod ne koristite na mestima na kojima postoji opasnost ili eksplozije.

Za upotrebu su odobreni:

- boje i lakovi na bazi vode
- Lakovi i osnovni premazi
- Lateks boje, boje za zaštitu od rđe

Za korišćenje nisu odobreni:

- Zapaljivi materijali za oblaganje, materijali koji sadrže aceton ili nitro razređivač
- Materijali koje sadrže jako abrazivne sastojke
- Lužine i materijali za oblaganje koji sadrže kiselinu

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili po-

vrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u uputstva za rad.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača. Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Imajte u vidu da naš proizvod nije namenski konstruisan za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se ovaj proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

3. Opis proizvoda (sl. 1-3)

1. Crevo za prskanje
2. Stremen okidača
3. Okidač
4. Zaštita mlaznice
5. Promenljiva mlaznica
6. Pištolj za prskanje
7. Drška pištolja za raspršivanje
8. Postolje
9. Regulator pritiska
10. Crevo za povratni tok
11. Usisno crevo
12. Stezaljka za crevo za mrežasti filter usisnog creva
13. Mrežasti filter usisnog creva
14. Prekidač za uklj./isklj.
15. Ulazni priključak usisnog creva
16. Stezaljka za crevo za ulazni priključak usisnog creva
17. Mrežni kabl
18. Izlazni priključak za crevo za prskanje
19. Prekidač Prime/Spray
20. Ulazni priključak creva za povratni tok
21. Stezaljka za crevo za ulazni priključak creva za povratni tok
22. Držač filtera
23. Sigurnosna poluga okidača
24. Držač stremena okidača

25. Ulazni priključak creva za prskanje
26. Drška mrežastog filtera
27. Razmakni klin
28. Zaptivač
29. Sigurnosna navrtka

4. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Oznaka
	1x	Airless sistem za prskanje boje
1	1x	Crevo za prskanje 7,6 m
6	1x	Pištolj za prskanje
10	1x	Crevo za povratni tok
11	1x	Usisno crevo
	1x	viljuškasti ključ 19 mm
	1x	Četka za pranje
	1x	Rezervni zaptivač
	1x	Uputstvo za rukovanje

5. Raspakivanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznaćite sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6. Tehnički podaci

Motor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Ulazna snaga	650 - 750 W
Nominalna struja	2,8 - 3,3 A
Maks. radni pritisak	3000 PSI / 207 Bar
Otpornost na kratak spoj	5 kA
Vrsta zaštite	IP23
Klasa zaštite	I
Radni pritisak	0-3000 PSI / 0 - 207 Bar
Protok materijala	1,1 l/min
Veličina promenljive mlaznice	517
Nivo zvučnog pritiska	97 dB
Nivo zvučne snage	91 dB
Vrednost vibracija	0,715 m/s ²
Potrebna temperatura radnog okruženja	5-40 °C
Potrebna vlažnost vazduha radnog okruženja	30-50 %
Dužina creva za prskanje	7,6 m
Izlazni priključak za crevo za prskanje	1/4-18 NPSM

Buka

Vrednosti buke i vibracija su određene u skladu sa EN 62841-1.

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Ograničite stvaranje buke na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne proizvode.
- Redovno održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite način rada proizvodu.
- Ne preopterećujte proizvod.
- Po potrebi dajte proizvod na proveru.
- Isključite proizvod, kada se ne koristi.

7. Opšte sigurnosne napomene za električne uređaje

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Propusti u pošto-

vanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim kablom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. **Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite svoje električne alate dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice.** Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Bezbednost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtanje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrižite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Usisavanje prašine može smanjiti ugrožavanje zdravlja usled prašine.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju s istim.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate i pribor.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni alat. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se vode.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, nastavke za alat i drugo u skladu sa ovim instrukcijama.** Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite. Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristite samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata oстане sačuvana.

⚠ PAŽNJA! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja proizvodom.

8. Sigurnosne napomene za Airless sisteme za prskanje boje

⚠ UPOZORENJE! Smanjite rizik od požara.

- Proizvod sme da se koristi samo u sredinama sa opasnošću od eksplozije.
- Airless sistem za prskanje boje ne sme da se koristi za nanošenje zapaljivih boja i rastvarača, čija tačka paljenja ispod 21 °C. Tačka paljenja je temperatura pri kojoj se iznad neke supstance može stvoriti dovoljno isparenja, da bi se zapalila.
- Za sprečavanje elektrostatičkog pražnjenja se uverite da su sve posude i sistemi za prikupljanje uzemljeni.
- Priključite ih na uzemljenu utičnicu i koristite uzemljeni produžni kabl. Nemojte koristiti 3 na 2 adaptere.
- Nemojte koristiti boje ili rastvarače koji sadrže halogene ugljovodonike. Primere ovih vrsta materijala možete pronaći u uputstvu za upotrebu.
- Obezbedite dobro ventilirano područje prskanja kao i dovoljan dovod svežeg vazduha.
- Nemojte da pušite u području prskanja.
- U području prskanja nemojte da pritiskate prekidače za svetlo odn. nemojte da koristite motore ili slične proizvode koji stvaraju varnice.
- Održavajte područje čistim i bez posuda za boju ili sredstvo za čišćenje, krpa i ostalih zapaljivih materijala.
- Morate da poznajete svojstva boja i sredstva za čišćenje koje raspršujete. Pročitajte bezbednosne listove materijala (MSDS) i etikete posuda za boju i sredstvo za čišćenje. Poštujte sigurnosne napomene za obradu, skladištenje, transport i odlaganje proizvođača boja odn. sredstva za čišćenje.
- Aparati za gašenje bi trebalo da postoje i da budu funkcionalni.
- Kod radova u prostorijama:
 - Vodite računa da se u području proizvoda ne nalaze isparenja koja sadrže rastvarače.
 - Postavite proizvod na stranu okrenutu od predmeta za prskanje.

- Održavajte minimalno rastojanje od 5 m između proizvoda i pištolja za prskanje.
- Kod radova na otvorenom:
 - Vodite računa da se prema proizvodu ne usmeravaju isparenja koja sadrže rastvarače. Pritom vodite računa o smeru vetra.
 - Postavite uređaj tako da do proizvoda ne dospevaju isparenja koja ne sadrže rastvarače i tamo se natalože.
 - Održavajte minimalno rastojanje od 5 m između proizvoda i pištolja za prskanje.

⚠ **UPOZORENJE! Smanjite rizik od povreda kože.**

- Nemojte usmeravati pištolj prema sebi, drugim ljudima ili životinjama.
- Ruke i delove tela držite dalje od izlaza. Nemojte npr. pokušati da zatvorite mesta curenja pokrivanjem delovima tela.
- Uvek koristite zaštitnu kapicu mlaznice. Nemojte da prskate bez umetnute zaštitne kapice mlaznice.
- Koristite samo vrh mlaznice predviđen od strane proizvođača.
- Prilikom čišćenja i zamene vrhova mlaznice budite oprezni. Ako se vrh mlaznice prilikom prskanja začepi, sledite instrukcije proizvođača za isključivanje proizvoda i za ispuštanje pritiska, pre nego što uklonite vrh mlaznice u svrhu čišćenja.
- Nemojte ostavljati proizvod bez nadzora, dok je priključen na električnu mrežu ili je pod pritiskom. Ako se proizvod ne koristi, isključite ga im isпустите притисак u skladu sa instrukcijama proizvođača.
- Pomoću visokopritisnog mlaza za prskanje u telo mogu da se ubrizgaju supstance koje dovode do teških povreda. U tom slučaju odmah potražite pomoć lekara.
- Proverite creva i delove ako ima naznaka oštećenja. Zamenite oštećena creva ili delove.
- Ovaj sistem može da proizvede pritisak od 207 bara. Koristite isključivo delove i pribor odobrene od strane proizvođača sa najmanje 228 bara.
- Uvek uglavite osigurač okidača, ako ne prskate. Uverite se da osigurač okidača propisno funkcioniše.
- Uverite se da svi spojevi bezbedno naležu, pre nego što radite sa proizvodom.
- Morate da znate kako možete da isključite proizvod i da brzo isпустите притисак. Pažljivo se upoznajte sa upravljačkim elementima.

⚠ **UPOZORENJE! Smanjite rizik od povreda.**

- Uvek nosite prikladne zaštitne rukavice, zaštitu za oči kao i uređaj za zaštitu disajnih puteva odn. masku za zaštitu disajnih puteva.

- U blizini dece ne bi trebalo da radite sa proizvodom niti da nanosite boju. U svakom trenutku držite decu dalje od proizvoda.
- Izbegavajte nenormalan položaj tela i nemojte da stojate na nestabilnu površinu. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.
- Ostanite pažljivi i pazite šta radite.
- Ne radite sa proizvodom ako ste umorni ili pod uticajem droge ili alkohola.
- Nemojte prelamati ili presavijati crevo.
- Nemojte da izlažete crevo ni temperaturama ni vrednostima pritiska koje su veće od podataka proizvođača.
- Nemojte da koristite crevo kao element ojačanja, da biste vukli ili podizali proizvod.
- Maksimalni nominalni pritisak creva za vazduh iznosi 228 bara, normalni radni pritisak je na 207 bara.
- Vodite računa o opasnostima koje polaze od prskanog materijala i pogledajte oznaku na posudi odn. pročitajte informacije o proizvođaču o materijalu koji treba da se prska, uključujući propise za korišćenje lične zaštitne opreme.
- Nemojte da raspršujete materijal čiju opasnost ne možete da procenite.
- Površine proizvoda se tokom rada mogu vrlo zagreјati. Da biste sprečili teške opekotine, nemojte dodirivati vruće površine proizvoda. Čekajte dok se proizvod potpuno ne ohladi.
- Proizvod pod pritiskom može da se pokrene bez prethodnog upozorenja. Sledite korake za rasterećenje pritiska u ovom uputstvu, pre nego što proverite, transportujete ili održavate proizvod. Izvucite mrežni utikač iz utičnice!
- Pročitajte upozorenja i tako se informišite o specifičnim opasnostima korišćenih tečnosti.
- Čuvajte opasne tečnosti u odobrenim posudama i odložite ih u skladu sa važećim smernicama.

⚠ **UPOZORENJE! Opasnost zbog pogrešnog rukovanja proizvodom**

- Nemojte da koristite elektrostatičke uređaje za raspršivanje i prskanje. Ovo može da dovede do ozbiljnih opasnosti za rukovaoca.
- Nemojte prekoračiti maksimalni radni pritisak niti maksimalnu temperaturu sistemske komponente sa najnižom nominalnom vrednošću. Pročitajte tehničke podatke u svim uputstvima za rada sa proizvodom.
- Koristite tečnosti i rastvarače koji su kompatibilni sa vašim proizvodom.
- Pročitajte upozorenja proizvođača za tečnosti i rastvarače. Za obimne informacije o vašem materijalu zahтеvajte bezbednosni list (MSDS) od vašeg prodavca.

- Svakodnevno proverite proizvod. Odmah popravite istrošene ili oštećene delove ili ih zamenite rezervnim delovima proizvođača.
- Nemojte da menjate ili modifikujete proizvod.
- Koristite proizvod samo za predviđenu svrhu. Obratite se vašem prodavcu ako su vam potrebne informacije sa tim u vezi.
- Položite creva i kablove dalje od saobraćajnih površina, oštih ivica, pokretnih delova i vrućih površina.
- Nemojte prelamati ili presavijati creva i nemojte koristiti creva za vuču proizvoda.
- Poštujte sve važeće sigurnosne propise.
- Decu i životinje držite podalje od radnog područja.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili pod uticajem droge, ili alkohola.

9. Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici. Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „Bezbednosne napomene“ i „Namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Upotrebljavajte nastavak za alat koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Izbegavajte iznenađno puštanje u rad proizvoda: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje ne sme biti pritisnuto.
- Povrede usled dodira delova koji rotiraju/pomeraju.
- Povrede prilikom zamene delova, sečiva ili pribora.
- Povrede koje nastaju dužom upotrebom proizvoda. Pri dužoj upotrebi redovno pravite pauze.
- Narušavanje sluha.
- Zdravstveni rizici zbog udisanja boje prilikom upotrebe proizvoda.

10. Montaža

Potreban alat za sve korake montaže/finog podešavanja:

- viljuškasti ključ 19 mm

⚠ PAŽNJA! Uverite se da je mrežni utikač proizvoda izvučen iz utičnice, pre nego što se izvodi neka od sledećih aktivnosti.

10.1 Montaža creva za prskanje (sl. 2+3)

- Uklonite pokrivne zaklopke (A) na oba kraja creva za prskanje (1) kao i pokrivnu kapicu (B) na izlaznom priključku creva za prskanje (18) (sl. 2).
- Navrnite navoj creva za prskanje (1) na izlazni priključak creva za prskanje (18) i fiksirajte ga viljuškastim ključem od 19 mm. Nemojte pritezati previše čvrsto (sl. 2).
- Navrnite navoj na drugom kraju creva za prskanje (1) na pištolj za prskanje (6) i fiksirajte ga viljuškastim ključem od 19 mm. Nemojte pritezati previše čvrsto (sl. 3).

10.2 Montaža usisnog creva (11) i creva za povratni protok (10) (sl. 4)

Usisno crevo (11) i crevo za povratni tok (10) su fabrički montirani na proizvodu.

Za zamenu usisnog creva (11) ili creva za povratni tok (10) pomoću ravnog odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke) olabavite zavrtnje na stezaljkama za crevo za mrežasti filter usisnog creva (12), ulazni priključak usisnog creva (16), ulazni priključak creva za povratni tok (21) i skinite crevo (sl. 4).

Zamenite ga novim crevom (usisno crevo/crevo za povratni tok) i montirajte ga u suprotnom smeru.

10.3 Promenljiva mlaznica i zaštita mlaznice (sl. 5-9)

Napomena: Pištolj za prskanje (6) je fabrički montiran. Ako je pištolj za prskanje (6) u svrhu čišćenja rastavljen, sledite sledeće korake, da biste ga ponovo sastavili.

1. Umetnite dršku mrežastog filtera (26) u dršku pištolja za prskanje (7) i poravnajte dršku pištolja za prskanje sa gornjim delom pištolja za prskanje (sl. 5).
2. Čvrsto držite gornji deo pištolja za prskanje (6) i fiksirajte dršku pištolja za prskanje viljuškastim ključem od 21 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) (sl. 6).
3. Stremen okidača (2) se sa ulaznim priključkom creva za prskanje (25) na donji kraj drške pištolja za prskanje (7) pričvršćuje viljuškastim ključem od 19 mm. Na gornji kraj je stremen okidača zakačen za držač stremena okidača (24) (sl. 6).
4. Uverite se da su mali razmakni klin (27) i zaptivač (28) umetnuti u zaštitu mlaznice (4) (sl. 7).
5. Umetnite promenljivu mlaznicu (5) u zaštitu mlaznice (4) i pričvrstite je na pištolj za prskanje (6).

Uverite se da se promenljiva mlaznica (5) sa vrhom napred okreće u položaj za prskanje. Zategnite sigurnosnu navrtku (29) viljuškastim ključem od 26 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) (sl. 8+9).

Δ PAŽNJA! Nemojte prskati pre nego što montirate promenljivu mlaznicu (5) i zaštitu mlaznice (4). Aktivirajte okidač (3) tek kada se promenljiva mlaznica (5) nalazi u odgovarajućem položaju za prskanje. Uvek osigurajte okidač (3), pre nego što uklonite, zamenite ili očistite promenljivu mlaznicu (5).

11. Pre stavljanja u pogon

Pre priključivanja proizvoda na električnu mrežu uverite se da podaci na tipskoj pločici odgovaraju mrežnim podacima.

Δ PAŽNJA! Uvek se uverite da je proizvod isključen i odvojena od strujnog napajanja pre nego što izvršite podešavanja na proizvodu.

- Svi poklopci i sigurnosni uređaji moraju biti propisno montirani pre uključivanja proizvoda.

11.1 Osiguravanje okidača pištolja za prskanje

Δ PAŽNJA! Okidač pištolja za prskanje (3) bi trebalo da se osigura pre pripreme uređaja za prskanje, kako se okidač (3) ne bi mogao slučajno pritisnuti. Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3), ako to neko od vas zahteva.

- Da biste osigurali okidač (3), okrenite sigurnosnu polugu okidača (23) prema pozadi (sl. 10).
- Da biste otkočili okidač (3), okrenite sigurnosnu polugu okidača (23) na dole (sl. 11).

11.2 Rasterećenje pritiska

Δ PAŽNJA! Uvek sledite korake za rasterećenje pritiska, ako isključite proizvod iz bilo kog razloga. Pomoću ovog postupka iz creva za prskanje (1) može da izađe pritisak.

Δ OPREZ! Ako ne sprovedete sledeće korake, može doći do teških povreda.

Δ UPOZORENJE! Nikada ne ciljajte pištoljem za prskanje (6) na delove tela. Uvek sprovedite korake za rasterećenje pritiska, kada se to zahteva od vas.

- Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 10).
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“ (sl. 12).
- Isključite proizvod tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „0“ (sl. 13).
- Okrenite regulator pritiska (9) u položaj „Prime/Clean“ (sl. 14).

- Otkočite okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 11).
- Kratko povucite okidač pištolja za prskanje (3), tako da pritisak može da potpuno izađe iz sistema (sl. 15).
- Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 10).

11.3 Priprema pumpe (sl. 16)

- Odvojite usisno crevo (11) od creva za povratni tok (10).
- Stavite usisno crevo (11) u posudu za boju.
- Stavite crevo za povratni tok (10) u čistu posudu za otpad.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) na „Prime“ (sl. 12).
- Okrenite regulator pritiska (9) na podešavanje „Prime/Clean“. Uverite se da je regulator pritiska (9) poravnat sa oznakom gore na proizvodu (sl. 14).
- Uključite proizvod tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „I“ (sl. 13).
- Ostavite pumpu da radi oko 60 sekundi, dok ne vidite da iz creva za povratni tok u posudu za otpad ravnomerno teče boja.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Spray“ (sl. 17).
- Čekajte da se uređaj za prskanje posle kraćeg vremena automatski isključi. Ako se Airless sistem za prskanje boje ne isključi automatski, ponovite korake 4 do 8.
- Vratite crevo za povratni tok (10) u posudu za boju i spojite crevo za povratni tok (10) i usisno crevo (11) priloženim štipaljkama (sl. 18).

Preporuka: Isplati se korake opisane na ovoj stranici prvo izvesti sa vodom. Tako se može isprobati kako funkcioniše Airless sistem za prskanje boje i uveriti se da je proizvod pravilno sastavljen.

12. Rukovanje

Δ OPREZ! Pre početka radova prskanja se uverite da je proizvod za prskanje propisno pripremljen.

Δ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon proizvod obavezno montirati u potpunosti!

12.1 Prskanje

- Uverite se da se promenljiva mlaznica (5) sa vrhom napred okreće u položaj za prskanje (sl. 19).
- Sledite „Uputstvo za rasterećenje pritiska“ (vidi 10.2).
- Uključite proizvod tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „I“ (sl. 13).
- Otvorite sigurnosnu polugu okidača (23) (sl. 11).

- Polako okrenite obrtni regulator (9) u smeru kazaljke na satu u maksimalni položaj (sl. 20).
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Spray“ (sl. 17).
- Pozicionirajte se oko 30 cm od površine koja se prska i održavajte to rastojanje (sl. 21).
- Pritisnite okidač (3) da biste počeli sa prskanjem (sl. 15).

NAPOMENA: Motor se tokom prskanja uključuje i isključuje da bi se regulisao pritisak. To je normalan proces.

⚠ **VAŽNO!** Posle završetka radova prskanja uvek sprovedite korake za „ispuštanje pritiska“ (vidi 10.2).

⚠ **VAŽNO!** Ako svoje radove farbanja pomoću Airless sistema za prskanje boje još niste završili i želite da napravite kratku pauzu (30-60 minuta), nemojte ostavljati boju u pumpi. Pratite uputstvo za čišćenje (poglavlje 12), da biste sprečili da se boja u pumpi i u crevu osuši.

Kada želite da nastavite sa radom, počnite sa poglavljem 9. Čim ponovo izvršite neophodne pripreme, usmerite pištolj za prskanje u kantu za otpatke i sačekajte 30 sekundi dok preostali rastvor za čišćenje ne istekne iz sistema. Tada možete da nastavite sa svojim radovima prskanja.

⚠ **VAŽNO!** Mineralni terpentini nikada ne sme da se meša tokom čišćenja vodom.

12.2 Testiranje podešavanja za prskanje (sl. 22-24)

Napomena: Nemojte zaboraviti da pratite korake za „Prskanje“ (11.1), pre nego što isprobate podešavanja za prskanje Airless sistema za prskanje boje.

12.2.1 Podešavanje pritiska (sl. 22)

- Podesite regulator pritiska (9) na srednje visoki pritisak. Zatim testirajte podešavanje pritiska na škartiranom komadu materijala (sl. 22).
- Regulirajte regulator pritiska (9) sve dok ne postignete gladak i ravnomeran rezultat.

12.2.2 Brzina kretanja (sl. 23)

Za probu naprskajte područje na škartiranom komadu materijala i tako utvrdite potrebnu brzinu kretanja za podešavanje pritiska (sl. 23).

- Pri nižem pritisku su potrebni sporiji pokreti.
- Pri višem pritisku su potrebni brži pokreti.

12.2.3 Poravnavanje promenljive mlaznice

- Sledite korake za „Ispuštanje pritiska“ (10.2).
- Otpustite sigurnosnu navrtku (29) (sl. 24).
- Okrenite zaštitu mlaznice (4), da biste je prilagodili pravcu željenog rezultata prskanja (sl. 24).
- Gornja promenljiva mlaznica: horizontalno poravnanje
- Bočna promenljiva mlaznica: vertikalno poravnanje

NAPOMENA! Poravnanje mlaza prskanja zavisi od željenog smera rada. Kod horizontalnog smera rada se preporučuje vertikalni mlaz prskanja. U slučaju vertikalnog smera rada horizontalni mlaz.

12.3 Tehnika prskanja (sl. 25-28)

1. Nemojte da pomerate pištolj za prskanje (6) iz ručnog zgloba, već celom rukom. Na ovaj način držite pištolj za prskanje (6) pod pravim uglom na površinu i dobijate ujednačen rezultat (sl. 25).
2. Okidač pritisnite tek pošto započnete pokret. Pustite okidač (3) pre završetka pokreta. Pištolj za prskanje (6) bi uvek trebalo da se pomera, kada se okidač (3) pritisne i pusti (sl. 26).
3. Držite pištolj za prskanje (6) vertikalno u odnosu na površinu, kako bi rastojanje sa kog se prska ostalo konstantno (sl. 27).
4. Pustite svaku traku da se preklapa oko 30%. Tako nastaje ujednačen sloj (sl. 28).

NAPOMENA!

- Kada je vetar nemojte da izvodite radove prskanja na otvorenom, jer rezultati mogu biti nezadovoljavajući.
- Nanosite samo jedan sloj posle drugog. Uvek ostavite svaki sloj da se potpuno osuši, pre nego što nanosite sledeći sloj.
- Izbegavajte prekide, jer to može dovesti do neujednačenog rezultata. Najbolje počnite van površine koju želite da prskate i nemojte prekidati na sredini površine, ako je moguće i prskajte dalje od suprotne ivice.

13. Električni priključak

Priključak je u skladu sa relevantnim nacionalnim propisima.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

- Vodite računa da mrežni napon odgovara naponu na tipskoj pločici proizvoda.
- Kod produžnih kablova vodite računa o odgovarajućim podacima proizvođača.

⚠ **PAŽNJA!** Mrežni kabl ovog proizvoda ima vod za uzemljenje i utikač za uzemljenje. Utikač mora da se priključi na odgovarajuću utičnicu, koja je instalirana i uzemljena u skladu sa lokalnim propisima i uredbama.

13.1 Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Sploštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilnog pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabl.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabl.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabl iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom oмотаču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu sa nacionalnim propisima. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kabl mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabl.

14. Čišćenje i održavanje

⚠ **PAŽNJA!** Pre bilo kakvih radova prepravke, održavanja ili servisa isključite proizvod i izvucite mrežni utikač iz utičnice!

14.1 Izbor rastvora za čišćenje

Za materijale na bazi vode (npr. akrilne boje):

- Za čišćenje koristite samo vodu.

⚠ **PAŽNJA!** Ako za boje na bazi vode koristite sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače, stvorice se nova supstanca koja se jako teško čisti.

- Preporučujemo upotrebu 10-15 litara vode za čišćenje.

Za materijal na bazi ulja (npr. boje za emajl, lak):

- Koristite samo rastvor za čišćenje pogodan za to. Pročitajte uputstvo za čišćenje na etiketi materijala obloge, da biste saznali koje sredstvo za čišćenje vam je potrebno.
- Sledeći proizvodi za čišćenje koji sadrže rastvarače se u Airless uređaju za prskanje mogu bezbedno koristiti: Mineralni terpentini, razređivač boje
- **NAPOMENA:** Mineralni terpentini nikada ne sme da se meša tokom čišćenja vodom.
- Preporučujemo upotrebu 1-2 litra pogodnog rastvora za čišćenje.

14.2 Čišćenje proizvoda

⚠ **VAŽNO!** Proizvod mora da se očisti odmah posle upotrebe. Time se sprečava sušenje boje u pumpi i u crevu. Nepridržavanje ovih koraka čišćenja može da dovede do toga da se uređaj za raspršivanje boje trajno ošteti i da garancija automatski prestane da važi.

- Okrenite regulator pritiska (9) na podešavanje „Prime/Clean“.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“ (sl. 12).
- Stavite usisno crevo (11) u kofu sa pogodnim rastvorom za čišćenje. Stavite crevo za povratni tok (10) u praznu kofu (sl. 29).
- Uključite proizvod tako što na prekidaču za uključivanje/isključivanje (14) pritisnete „I“ (sl. 13). Proverite crevo za povratni tok (10) i sačekajte dok rastvor za čišćenje ne počne da ravnomerno izlazi.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Spray“ (sl. 17).
- Usmerite pištolj za prskanje u praznu kofu (6). Zatim pritisnite okidač (3) i držite ga pritisnutog dok najveći deo boje iz creva za prskanje (1) ne bude uklonjen (sl. 30).
- Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 10).
- Okrenite promenljivu mlaznicu (5) za 180 ° prema strani čišćenja (sl. 31).
- Otkočite okidač pištolja za prskanje (3) i držite okidač (3) pritisnut da biste rastvor za čišćenje prskali kroz sistem (sl. 11). Nastavite da prskate sve dok samo još rastvor za čišćenje ističe iz promenljive mlaznice (5). Dodajte još više rastvora za čišćenje, ako boja još nije potpuno uklonjena.

NAPOMENA: Ako se kofa sa rastvorom za čišćenje tokom čišćenja zamuti zbog boje, pročitajte odeljak „Čišćenje mrežastog filtera usisnog creva“. Čim se mrežasti filter usisnog creva (13) i crevo za prskanje (1) očiste, ponovo ih sklopite i ponovite korake 6 do 9 u ovom odeljku.

- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“ (sl. 14).
- Isključite proizvod tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „0“ (sl. 13).

14.3 Čišćenje mrežastog filtera usisnog creva

VAŽNO! Proizvod mora da se očisti odmah posle upotrebe. Time se sprečava sušenje boje u pumpi i u crevu. Nepridržavanje ovih koraka čišćenja može da dovede do toga da se uređaj za raspršivanje boje trajno ošteti i da garancija automatski prestane da važi.

- Pomoću odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke) olabavite zavrtanj na stezaljci za crevo za mrežasti filter usisnog creva (12) (sl. 32).
- Izvucite mrežasti filter usisnog creva (13) i isperite ga pod mlazom za to pogodnog rastvora za čišćenje (sl. 32).

14.4 Čišćenje pištolja za prskanje

VAŽNO! Proizvod mora da se očisti odmah posle upotrebe. Time se sprečava sušenje boje u pumpi i u crevu. Nepridržavanje ovih koraka može da dovede do toga da se uređaj za raspršivanje boje trajno ošteti i da garancija automatski prestane da važi.

⚠ PAŽNJA! Uverite se da je proizvod isključen i da je pritisak ispušten.

- Uklonite pištolj za prskanje (6) sa creva za prskanje (1), tako što navrtku olabavite odvijačem od 19 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) (sl. 3 obrnutim redosledom).
- Uklonite zaštitu mlaznice (4) i promenljivu mlaznicu (5) tako što olabavite sigurnosnu navrtku. Posle uklanjanja zaštitne naprave izvucite promenljivu mlaznicu (5) (sl. 33).

NAPOMENA! Mali razmakni klin (27) i zaptivač (28) se koriste za pozicioniranje promenljive mlaznice (5) u zaštitu mlaznice. Vodite računa da se ove komponente ne izgube, kada se zaštita mlaznice (4) ukloni (sl. 34). Kada zaptivač (28) više nije zaptiven ili porozan, zamenite ga rezervnim zaptivačem (sadržan u opsegu isporuke).

- Uklonite stremen okidača (2). U tu svrhu ga odspojite iz držača stremena okidača (24) (sl. 7). Pomoću viljuškastog ključa od 19 mm uklonite ulazni priključak creva za prskanje (25) na donjem kraju i dršku pištolja za prskanje (7) (sl. 35+36).
- Čvrsto držite gornji deo pištolja za prskanje (2) i otpustite dršku (7) tako što postavite ključ za zavrtanje od 21 mm na žlebove na donjem delu drške (7).

Okrećite u smeru suprotnom od kazaljke na satu, dok se ručka (7) ne bude mogla potpuno ukloniti (sl. 37). Savet: Korišćenje klizača ili stega sa zavrtanjem za pričvršćivanje gornjeg dela pištolja za prskanje (6) znatno će vam olakšati ovaj korak.

- Uklonite dršku mrežastog filtera (26) sa drške pištolja za prskanje (7) i očistite sve komponente i rastvoru za čišćenje (sl. 38).
- Da bi se mrežasti filter očistio, odvijte oba kraja kapice okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Posle odvrtnja uklonite kapicu i drugu kapicu i oprugu izvucite iz čaure mrežastog filtera. Koristite četku za pranje da biste očistili unutrašnjost mrežastog filtera (sl. 39).

NAPOMENA: Posle čišćenja proverite stanje mrežastog filtera. Kada je mrežasti filter začepljen osušenom bojom, istrošen ili se deformisao, mora da se zameni.

- Da bi se pištolj za prskanje (6) opet sastavio, sledite gore pomenute korake obrnutim redosledom.

14.5 Održavanje usisnog trakta

Ako Airless sistem za prskanje boje ne usisava boju, pritisnite dugme da biste osigurali da usisni trakt lako radi. (sl. 40)

15. Skladištenje i transport

Skladištite proizvod i njegov pribor na tamnom i suvom mestu van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja mora biti između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

⚠ PAŽNJA! Proizvod tokom transporta obavezno mora biti osiguran od padanja ili sklapanja na dole.

Proizvod sme da se podiže i transportuje samo držeći ga za njegovu dršku.

15.1 Trajno skladištenje

Posle svake upotrebe izvršite sve korake čišćenja. Uverite se da je proizvod temeljno očišćen pre skladištenja. Tako sprečavate da se taloži osušena boja, koja može da blokira i naruši njegovu funkciju.

1. Sprovedite sve korake čišćenja.
2. Uklonite crevo za prskanje (1).
3. Uklonite usisno crevo (11) sa ulaznog priključka za usisno crevo (15) i ravnim odvijačem olabavite zavrtanj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
4. Uklonite crevo za povratni tok (10) sa ulaznog priključka za crevo za povratni tok (20) i ravnim odvijačem olabavite zavrtanj na metalnoj obujmici

za crevo za ulazni priključak za crevo za povratni tok (21).

5. Okrenite proizvod. Sipajte 30 ml standardnog ulja ili ulja za zaštitu pumpe u svaki ulazni priključak.
6. Podesite prekidač Prime/Spray u položaj „Spray“.
7. Okrenite regulator pritiska (9) u položaj „Low Spray“.
8. Držite krpu iznad izlaznog priključka za crevo za prskanje (18).
9. Uključite proizvod na 5 sekundi tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „I“. Zatim isključite proizvod tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „O“.
10. Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“.
11. Ponovo stavite usisno crevo (11) na ulazni priključak za usisno crevo (15) i ravnim odvijačem zategnite zavrtanj na metalnoj objumici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
12. Ponovo stavite crevo za povratni tok (10) na ulazni priključak za crevo za povratni tok (20) i ravnim odvijačem olabavite zavrtanj na metalnoj objumici za crevo za ulazni priključak za crevo za povratni tok (21).
13. Obrišite kućište za zaštitu od prskanja čistom i suvom krpom.
14. Uređaj za prskanje i njegov pribor skladištite na tamnom i suvom mestu van domašaja dece.

16. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

16.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

16.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Grafitne četkice, filteri, zaptivači, mlaznice

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice proizvoda
- Podaci sa tipske pločice motora

17. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u proizvod, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!

- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu proizvoda besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi proizvod od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za proizvode koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

18. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Uređaj za prskanje se ne pokreće.	Uređaj za prskanje nije utaknut.	Utaknite uređaj za prskanje.
	Iz utičnice ne dolazi struja.	Precizno proverite mrežni napon.
	Produžni kabl je oštećen ili je njegov kapacitet premali.	Zamenite produžni kabl ili ga zamenite kablom odgovarajućeg napona.
	Uređaj za prskanje se isključio pod pritiskom.	Motor se tokom prskanja uključuje i isključuje da bi se regulisao pritisak. To je normalan proces.
Ne dolazi nikakav ili samo malo materijala za prskanje.	Promenljiva mlaznica (5) je začepljena.	Očistite promenljivu mlaznicu (5) pomoću igle za čišćenje.
	Usisno crevo (11) je začepljeno.	Očistite usisno crevo (11).
	Regulator pritiska (9) je podešen prenisko.	Podesite regulator pritiska (9) više, tako što okrenete točak u smeru kazaljke na satu.
	Usisno crevo (11) ne naleže dovoljno čvrsto.	Dodatno fino podesite usisno crevo (11) na ulaznom priključku za usisno crevo (15) i ravnim odvijanjem pričvrstite zavrtnaj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
	Mrežni filter usisnog creva (13) je začepljen.	Očistite ga ili ga zamenite. Koristite rastvor za čišćenje pogodan za materijal.
Promenljiva mlaznica nije zaptivena.	Zaštitna navrtka mlaznice (4) je labava.	Pritegnite navrtku zaštite mlaznice (4).
	Promenljiva mlaznica (5) nije pravilno montirana.	Demontirajte mlaznicu i pravilno je montirajte.
	Promenljiva mlaznica (5) je istrošena.	Zamenite promenljivu mlaznicu (5).

Izlazi materijal za prskanje.	Zaštita mlaznice (4) je labava.	Čvrsto zategnite zaštitu mlaznice (4).
	Promenljiva mlaznica (5) je istrošena.	Zamenite promenljivu mlaznicu (5).
	Zaptivač u zaštiti mlaznice (4) je istrošen.	Zamenite zaptivač (28).
	Materijal za prskanje se skuplja u promenljivoj mlaznici (5) i u zaštiti mlaznice (4).	Očistite promenljivu mlaznicu (5) i zaštitu mlaznice (4) i za to koristite rastvor za čišćenje pogodan za materijal.
Raspršivanje je grubo.	Količina materijala je velika.	Podesite regulator pritiska (9) na nižu vrednost.
	Promenljiva mlaznica (5) i zaštita mlaznice (4) su začepljeni.	Očistite ih.
	Mrežni filter usisnog creva (12) je začepljen.	Očistite ga ili ga zamenite.
Boja se razliva ili se stvaraju izbočine.	Naneto je previše materijala.	Korigujte podešavanje regulatora pritiska (9) ili brže pomerajte pištolj za prskanje (6).
Previše magle od boje.	Rastojanje od pištolja do predmeta koji se prska je preveliko.	Smanjite rastojanje.
	Naneto je previše materijala.	Podesite regulator pritiska (9) na nižu vrednost.
Izgled boje je vrlo tanak i mrljav.	Pištolj za prskanje (6) se kreće previše brzo.	Prilagodite podešavanje regulatora pritiska (9) ili sporije pomerajte pištolj za prskanje (6).
Boja prska u kapljicama.	Mehurići vazduha u crevu za povratni tok (10).	Sprovedite korake za „Pripremu pumpe“.
Usisno crevo (11) prilikom čišćenja ne usisava vodu.	Pritisak koji nedostaje.	Koristite rastvor za čišćenje pogodan za materijal, sprovedite korake za „Pripremu pumpe“.
Na slici boje se vide trake.	Regulator pritiska (9) je podešen prenisko.	Podesite regulator pritiska (9) na veću vrednost.
	Drška mrežastog filtera (26), promenljiva mlaznica (5) ili mrežasti filter usisnog creva (13) su začepljeni.	Očistite dršku mrežastog filtera (26), promenljivu mlaznicu (5) i mrežasti filter usisnog creva (13).
	Usisno crevo (11) ne naleže pravilno na ulazni priključak usisnog creva (15).	Dodatno fino podesite usisno crevo (11) na ulaznom priključku za usisno crevo (15) i ravnim odvijanjem pričvrstite zavrtnj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
	Promenljiva mlaznica (5) je istrošena.	Zamenite promenljivu mlaznicu (5).
	Sloj boje je previše debeo.	Razredite boju u skladu sa uputstvima proizvođača.

Sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir.
	Yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okuyun.
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Bir solunum koruması kullanın.
	Uyarı! Cihazı kurmadan, temizlemeden, bakımını yapmadan, dönüştürmeden, depolama- dan veya taşımadan önce kapatın ve elektrik fişini çekin.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü
İKAZ	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	111
2.	Amacına uygun kullanım	111
3.	Ürün açıklaması (Res. 1-3).....	111
4.	Teslimat kapsamı	112
5.	Ambalajdan çıkarma	112
6.	Teknik veriler	112
7.	Elektrikli cihazlar için genel güvenlik talimatları	112
8.	Havasız renk püskürtme sistemleri için güvenlik talimatları	114
9.	Artık riskler	116
10.	Montaj	116
11.	İşletime almadan önce.....	117
12.	Kullanım	117
13.	Elektrik bağlantısı	118
14.	Temizlik ve bakım	119
15.	Depolama ve taşıma	120
16.	Onarım ve yedek parça siparişi	121
17.	Bertaraf ve geri dönüşüm	121
18.	Arıza giderme	122
19.	Uygunluk beyanı	126

1. Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Cıvata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Ulusal elektrik düzenlemelerine ve yönetmeliklerine uyulmamasından dolayı elektrik tesisinin arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2. Amacına uygun kullanım

Bu ürün, iç mekan duvarlarının ve dış mekan nesnelerinin kaplanması için uygundur. Ürün patlama tehlikesi olan alanlarda kullanmayın.

Kullanım için izin verilenler:

- Su bazlı boyalar ve vernikler
- Vernik boyaları ve cila
- Lateks boyalar, pas engelleyici boyalar

Kullanım için izin verilmeyenler:

- Aseton veya nitro seyreltici içeren yanıcı kaplama maddeleri, malzemeler,

- Aşındırıcı bileşenler içeren malzemeler,
- Alkaliler ve asit içeren kaplama maddeleri

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj talimatının ve işletim talimatındaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Cihazın ticari, zanaat amaçlı veya endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını lütfen unutmayın. Bu cihazın ticari, zanaat veya endüstriyel işletmelerde veya benzer faaliyetlerde kullanılması durumunda herhangi bir garanti vermeyiz.

3. Ürün açıklaması (Res. 1-3)

1. Püskürtme hortumu
2. Tetik koruması
3. Tetik
4. Nozul koruması
5. Püskürtme memesi
6. Püskürtme tabancası
7. Püskürtme tabancası tutamağı
8. Şasi
9. Basınç regülatörü
10. Dönüş hortumu
11. Emiş hortumu
12. Emme hortumu ağ filtresi için hortum kelepçesi
13. Emme hortumu ağ filtresi
14. Açma/Kapama şalteri
15. Emme hortumu giriş bağlantısı
16. Emme hortumu giriş bağlantısı için hortum kelepçesi
17. Şebeke kablosu
18. Püskürtme hortumu çıkış bağlantısı
19. Astar/Püskürtme şalteri
20. Dönüş hortumu giriş bağlantısı
21. Dönüş hortumu giriş bağlantısı için hortum kelepçesi

22. Filtre tutucu
23. Tetik emniyet kolu
24. Tetik koruması tutucusu
25. Püskürtme hortumu giriş bağlantısı
26. Şebeke filtresi tutamağı
27. Ara parça civatası
28. Conta
29. Emniyet somunu

4. Teslimat kapsamı

Poz.	Adet	Tanım
	1x	Havasız renk püskürtme sistemi
1	1x	Püskürtme hortumu 7,6 m
6	1x	Püskürtme tabancası
10	1x	Dönüş hortumu
11	1x	Emiş hortumu
	1x	19 mm açık ağızlı anahtar
	1x	Temizleme fırçası
	1x	Yedek conta
	1x	İşletim kılavuzu

5. Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

6. Teknik veriler

Motor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Giriş gücü	650 - 750 W
Nominal akım	2,8 - 3,3 A
Maks. Çalışma basıncı	3000 PSI / 207 Bar
Kısa devre dayanımı	5 kA
Koruma türü	IP23
Koruma sınıfı	I
İşletim basıncı	0-3000 PSI / 0 - 207 Bar
Malzeme çıkışı	1,1 l/dak
Püskürtme nozulu boyutu	517
Ses basıncı seviyesi	97 dB
Ses gücü seviyesi	91 dB
Titreşim değeri	0,715 m/s ²
Çalışma ortamı için gerekli sıcaklık	5-40 °C
Çalışma ortamının gerekli nem oranı	30-50 %
Püskürtme hortumu uzunluğu	7,6 m
Püskürtme hortumu çıkış bağlantısı	1/4-18 NPSM

Gürültü

Gürültü ve titreşim değerleri EN 62841-1'e uygun olarak belirlenmiştir.

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.

Gürültü seviyesini minimum ile sınırlayın!

- Sadece kusursuz cihazlar kullanın.
- Cihaza düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi cihaza uyarlayın.
- Cihaza aşırı yüklenmeyin.
- Cihazı gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı takdirde cihazı kapatın.

7. Elektrikli cihazlar için genel güvenlik talimatları

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alın-

maması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri ve akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

- a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düşensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır.** Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletlerinizi yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
 - b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
 - c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
 - d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
 - e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır.** Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
 - f) **Uygun kıyafet giyin.** Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
 - g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
 - h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
- ### 4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma
- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin.** Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
 - b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.

- c) Cihaz ayarlarını yapmadan, montaj takımı parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın. Bu tedbir, elektrikli aletin kontrolsüz şekilde çalışmasını önler.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın. Elektrikli aletler, bilgisiz kişiler kullandığı takdirde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların soğuksuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın. Keskin kesici kenarlara sahip, bakımı özenle yapılmış kesici takımlar daha az sıkışır ve daha kolay yönlendirilir.
- g) Elektrikli aleti, aksesuarları, montaj takımlarını vs. bu talimatlarda öngörülen şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığında tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın. Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemez durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.
5. Servis
- a) Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın. Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğini elde tutmuş olursunuz.
- ⚠ **DİKKAT!** Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, makineyi kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

8. Havasız renk püskürtme sistemleri için güvenlik talimatları

⚠ UYARI! Yangın riskini azaltın.

- Cihaz sadece patlama tehlikesi olmayan ortamlarda kullanılabilir.
- Havasız boya püskürtme sistemi, parlama noktası 21°C'nin altında olan yanıcı boyaları ve solventleri uygulamak için kullanılmamalıdır. Parlama noktası, bir maddenin üzerinde onu tutuşturmaya yetecek kadar buharın oluşabileceği sıcaklıktır.
- Elektrostatik boşalmayı önlemek için, tüm kapların ve toplama sistemlerinin topraklanmış olduğundan emin olun.
- Bunları topraklı bir prize bağlayın ve topraklı uzatma kabloları kullanın. 2 üzerinde 3 adaptörü kullanmayın.
- Halojenli hidrokarbonlar içeren boyalar veya çözücüler maddeler kullanmayın. Bu tür malzemeler için örnekleri kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.
- İyi havalandırılmış bir püskürtme alanı ve yeterli temiz hava kaynağı sağlayın.
- Püskürtme alanında sigara içmeyin.
- Püskürtme alanında herhangi bir ısıtıcı şalterini çalıştırmayın veya herhangi bir motor veya benzeri kıvılcım üreten ürünler kullanmayın.
- Alanı temiz tutun ve boya veya temizlik maddesi kapları, bezler ve diğer yanıcı maddelerden arındırın.
- Püskürttükleri boyaların ve temizlik maddelerinin niteliğini bilmeleri gerekir. Boya veya temizlik maddesi kaplarının üzerindeki malzeme güvenlik bilgi formlarını (MSDS) ve etiketleri okuyun. Boya veya temizlik maddesi üreticisinin işleme, depolama, taşıma ve bertaraf ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun.
- Yangın söndürücüler mevcut ve çalışır durumda olmalıdır.
- Odalarda çalışırken:
 - Cihazın bulunduğu alanda çözücüler maddesi içeren buharların oluşmadığından emin olun.
 - Cihazı, püskürtme nesnesine bakmayan tarafa kurun.
 - Cihaz ile püskürtme tabancası arasında en az 5 m mesafe bırakın.
- Açık havada çalışırken:
 - Çözücüler maddesi içeren buharların cihaza doğru sürüklenmediğinden emin olun. Rüzgar yönüne dikkat edin.
 - Cihazı, çözücüler maddesi buharlarının cihaza ulaşamayacağı ve orada birikmeyeceği şekilde konumlandırın.
 - Cihaz ile püskürtme tabancası arasında en az 5 m mesafe bırakın.

⚠ **UYARI! Cilt yaralanmaları riskini azaltın.**

- Silahı kendinize, diğer insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
- Ellerinizi ve vücudunuzun diğer kısımlarını prizden uzak tutun. Örneğin, sızıntıları gövde parçalarıyla kapatmaya çalışmayın.
- Her zaman nozul koruma kapağını kullanın. Nozul koruma kapağı takılı olmadan püskürtme yapmayın.
- Sadece üretici tarafından öngörülen bir nozul ucu kullanın.
- Nozul uçlarını temizlerken ve değiştirirken dikkatli olun. Püskürtme sırasında nozul ucu tıkanırsa, nozul ucunu temizlemek için çıkarmadan önce cihazı kapatmak ve basıncı serbest bırakmak için üreticinin talimatlarını izleyin.
- Cihaz şebekeye bağlıyken veya basınç altındayken gözetimsiz bırakmayın. Cihaz kullanılmıyorsa, cihazı kapatın ve üreticinin talimatlarına göre basıncını düşürün.
- Yüksek basınçlı jet, vücuda zehirli maddeler enjekte ederek ciddi yaralanmalara neden olabilir. Böyle bir durumda derhal bir doktora başvurun.
- Hortumlarda ve parçalarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı hortumları veya parçaları değiştirin.
- Bu sistem 207 bar basınç üretebilir. Sadece üretici tarafından en az 228 bar ile onaylanan parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Püskürtme yapmadığınız zamanlarda daima tetik emniyetini devreye sokun. Tetik emniyetinin düzgün çalıştığından emin olun.
- Cihazla çalışmadan önce tüm bağlantıların güvenli olduğundan emin olun.
- Cihazı nasıl kapatacağınızı ve basıncı nasıl hızlı bir şekilde tahliye edeceğinizi bilmeniz gerekir. Kuman-daları dikkatlice tanıyın.

⚠ **UYARI! Yaralanma riskini azaltın.**

- Daima uygun koruyucu eldivenler, göz koruması ve solunum cihazı veya solunum maskesi kullanın.
- Çocukların yakınında cihazı çalıştırmayın veya boya uygulamayın. Çocukları her zaman cihazdan uzak tutun.
- Anormal duruştan kaçının ve dengesiz bir yüzey üzerinde durmayın. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.
- Tetikte olun ve ne yaptığınıza dikkat edin.
- Yorgunsanız veya uyuşturucu ya da alkol etkisi altındaysanız cihazı çalıştırmayın.
- Hortumu bükmeyin veya aşırı bükmeyin.
- Hortumu üreticinin bilgilerini aşan sıcaklıklara veya basınçlara maruz bırakmayın.

- Hortumu, cihazı çekmek veya kaldırmak için bir takviye elemanı olarak kullanmayın.
- Hava hortumunun maksimum nominal basıncı 228 bar, normal çalışma basıncı 207 bar'dır.
- Püskürtülen malzemenin yarattığı tehlikelerin farkında olun ve kabin üzerindeki işaretlere bakın veya kişisel koruyucu donanım kullanımına ilişkin düzenlemeler de dahil olmak üzere üreticinin püskürtülen malzemeyle ilgili bilgilerini okuyun.
- Tehlikesini değerlendiremediğiniz hiçbir maddeyi püskürtmeyin.
- Cihaz yüzeyleri çalışma sırasında çok ısınabilir. Ciddi yanıklardan kaçınmak için sıcak cihaz yüzeylerine dokunmayın. Cihaz tamamen soğuyana kadar bekleyin.
- Basınçlı bir cihaz uyarı vermeden çalışmaya başlayabilir. Cihazı kontrol etmeden, taşımadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki basınç düşürme adımlarını izleyin. Elektrik fişini prizden çekin!
- Uyarıları okuyun ve kullanılan sıvıların özel tehlikeleri hakkında kendinizi bilgilendirin.
- Tehlikeli sıvıları izin verilen kaplarda saklayın ve geçerli yönergelere uygun olarak bertaraf edin.

⚠ **UYARI! Cihazın yanlış kullanımı nedeniyle tehlike**

- Atomize etmek ve püskürtmek için elektrostatik cihazlar kullanmayın. Bu durum operatör için ciddi tehlikelere yol açabilir.
- En düşük nominal değere sahip sistem bileşeninin maksimum çalışma basıncını veya maksimum sıcaklığını aşmayın. Tüm cihaz kullanım kılavuzlarındaki teknik verileri okuyun.
- Cihazınızla uyumlu sıvılar ve çözücü maddeler kullanın.
- Sıvılar ve çözücü maddeler için üreticinin uyarılarını okuyun. Malzemeniz hakkında kapsamlı bilgi için satıcıdan güvenlik veri sayfasını (MSDS) talep edin.
- Cihazı her gün kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçaları derhal onarın veya üreticinin yedek parçalarıyla değiştirin.
- Cihazı hiçbir koşulda değiştirmeyin veya modifiye etmeyin.
- Cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın. Bu konuda bilgiye ihtiyacınız varsa lütfen bayinizle iletişime geçin.
- Hortumları ve kabloları trafik alanlarından, keskin kenarlardan, hareketli parçalardan ve sıcak yüzeylerden uzağa yönlendirin.
- Hortumları bükmeyin veya aşırı bükmeyin ve cihazı çekmek için hortumları kullanmayın.
- Geçerli tüm güvenlik yönetmeliklerine uyun.
- Çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun.

- Yorgunsanız veya uyuşturucu ya da alkol etkisi altındaysanız cihazı kullanmayın.

9. Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir. Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.

- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Bu işletim kılavuzunda önerilen montaj takımını kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ürünün rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düğmesine basılmamalıdır.
- Dönen/hareket eden parçalara dokunmaktan kaynaklanan yaralanmalar.
- Parçaları, bıçakları veya aksesuarları değiştirirken yaralanmalar.
- Cihazın uzun süreli kullanımından kaynaklanan yaralanmalar. Uzun süreli kullanım sırasında düzenli molalar verin.
- İşitme bozukluğu.
- Cihazı kullanırken boya solumaktan kaynaklanan sağlık riskleri.

10. Montaj

Tüm montaj/ayar adımları için gerekli takım:

- 19 mm açık ağızlı anahtar

⚠ DİKKAT! Aşağıdaki faaliyetlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce ürünün elektrik fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

10.1 Püskürtme hortumunun takılması (Res. 2+3)

- Püskürtme hortumunun (1) her iki ucundaki kapakları (A) ve püskürtme hortumu çıkış bağlantısındaki (18) kapakları (B) çıkarın (Res. 2).
- Püskürtme hortumunun (1) dişini püskürtme hortumu çıkış bağlantısına (18) vidalayın ve 19 mm açık ağızlı bir anahtarla sabitleyin. Aşırı sıkmayın (Res. 2).

- Püskürtme hortumunun (1) diğer ucundaki dışı püskürtme tabancasına (6) vidalayın ve 19 mm açık ağızlı bir anahtarla sabitleyin. Aşırı sıkmayın (Res. 3).

10.2 Emme hortumunu (11) ve geri dönüş hortumunu (10) takın (Res. 4)

Emme hortumu (11) ve geri dönüş hortumu (10) cihaza önceden monte edilmiştir.

Emme hortumunu (11) veya geri dönüş hortumunu (10) değiştirmek için emme hortumu ağ filtresinin (12), emme hortumu giriş bağlantısının (16) ve geri dönüş hortumu giriş bağlantısının (21) hortum kelepçelerindeki civataları düz uçlu bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak gevşetin ve hortumu çıkarın (Res. 4).

Yeni bir hortumla (emme hortumu/geri dönüş hortumu) değiştirin ve ters yönde takın.

10.3 Püskürtme nozulu ve nozul koruması (Res. 5-9)

Bilgi: Püskürtme tabancası (6) önceden monte edilmiştir. Boya tabancası (6) temizlik için söküldüyse, yeniden monte etmek için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Şebeke filtresi kolunu (26) boya tabancası tutamağına (7) takın ve boya tabancası tutamağını boya tabancasının üst kısmıyla hizalayın (Res. 5).
2. Püskürtme tabancasının üst kısmını (6) sıkıca tutun ve püskürtme tabancasının tutamağını 21 mm açık ağızlı bir anahtarla (teslimat kapsamına dahil değildir) sabitleyin (Res. 6).
3. Tetik koruması (2), püskürtme tabancası sapının (7) alt ucundaki püskürtme hortumu giriş bağlantısına (25) 19 mm'lik açık ağızlı bir anahtar kullanılarak takılır. Tetik koruması, üst uçtaki tetik koruması tutucusuna (24) takılır (Res. 6).
4. Küçük ara civatanın (27) ve contanın (28) nozul korumasına (4) yerleştirildiğinden emin olun (Res. 7).
5. Püskürtme nozulu (5) nozul korumasına (4) yerleştirin ve püskürtme tabancasına (6) takın. Püskürtme nozulunun (5) ucu öne bakacak şekilde püskürtme konumuna getirilmesini sağlayın 26 mm açık ağızlı anahtar (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak emniyet somununu (29) sıkın (Res. 8+9).

⚠ DİKKAT! Püskürtme nozulunu (5) ve nozul korumasını (4) takmadan püskürtme yapmayın.

Tetiği (3) sadece püskürtme nozulu (5) doğru püskürtme pozisyonundayken çekin. Püskürtme nozulunu (5) çıkarmadan, değiştirmeden veya temizlemeden önce tetiği (3) mutlaka sabitleyin.

11. İşletime almadan önce

Cihazı akım şebekesine bağlamadan önce tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.

⚠ DİKKAT! Cihazda herhangi bir ayarlama yapmadan önce daima makinenin kapalı olduğundan ve güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.

- Cihaz çalıştırılmadan önce tüm kapaklar ve güvenlik cihazları düzgün bir şekilde takılmalıdır.

11.1 Püskürtme tabancası tetiğinin sabitlemesi

⚠ DİKKAT! Püskürtme tabancasını hazırlamadan önce, tetiği (3) yanlışlıkla basılmaması için püskürtme tabancası tetiği (3) sabitlenmelidir. İstendiğinde püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin.

- Tetiği (3) sabitlemek için, tetik emniyet kolunu (23) arkaya doğru çevirin (Res. 10).
- Tetiği (3) serbest bırakmak için, tetik emniyet kolunu (23) aşağıya doğru çevirin (Res. 11).

11.2 Basınç tahliyesi

⚠ DİKKAT! Cihazı herhangi bir nedenle kapatırsanız her zaman basınç düşürme adımlarını izleyin. Bu işlem basıncın püskürtme hortumundan (1) dışarı çıkmasını sağlar.

⚠ İKAZ! Aşağıdaki adımların yerine getirilmemesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI! Püskürtme tabancasını (6) asla uzuvlara doğrultmayın. Basınç tahliye adımlarını her zaman sizden istendiğinde gerçekleştirin.

- Püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin (Res. 10).
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 12).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "0" tuşuna basarak cihazı kapatın (Res. 13).
- Basınç regülatörünü (9) "Prime/Clean" konumuna çevirin (Res. 14).
- Püskürtme tabancası tetiğinin (3) kilidini açın (Res. 11).
- Basıncın sistemden tamamen çıkabilmesi için püskürtme tabancası tetiğini (3) kısa bir süre çekin (Res. 15).
- Püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin (Res. 10).

11.3 Pompanın hazırlanması (Res. 16)

- Emme hortumunu (11) dönüş hortumundan (10) ayırın.
- Emme hortumunu (11) boya kabının içine yerleştirin.
- Dönüş hortumunu (10) temiz bir atık kabına yerleştirin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 12).

- Basınç regülatörünü (9) "Prime/Clean" ayarına getirin. Basınç regülatörünün (9) cihazın üst kısmındaki işaretlerle hizalandığından emin olun (Res. 14).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "I" düğmesine basarak cihazı açın (Res. 13).
- Boyanın geri dönüş hortumundan atık kabına eşit şekilde aktığını görene kadar pompanın yaklaşık 60 saniye çalışmasına izin verin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Püskürtme" konumuna getirin (Res. 17).
- Püskürtme cihazı kısa bir süre sonra otomatik olarak kapanana kadar bekleyin. Havasız renk püskürtme sistemi otomatik olarak kapanmazsa, 4 ila 8. adımları tekrarlayın.
- Dönüş hortumunu (10) boya kabına geri yerleştirin ve dönüş hortumunu (10) ve emme hortumunu (11) sağlanan klipsleri kullanarak birbirine kelepçeleysin (Res. 18).

Tavsiye: Bu sayfada açıklanan adımları önce su ile uygulamanız faydalı olacaktır. Bu, havasız renk püskürtme sisteminin nasıl çalıştığını denemenize ve cihazın doğru şekilde monte edildiğinden emin olmanıza olanak tanır.

12. Kullanım

⚠ İKAZ! Püskürtme işine başlamadan önce, püskürtme cihazının uygun şekilde hazırlandığından emin olun.

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

12.1 Şırıngalar

- Püskürtme nozulunun (5) ucu öne bakacak şekilde püskürtme konumuna çevrildiğinden emin olun (Res. 19).
- "Basınç tahliye talimatlarını" izleyin (bkz. 10.2).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "I" düğmesine basarak cihazı açın (Res. 13).
- Tetik emniyet kolunu (23) açın (Res. 11).
- Basınç regülatörünü (9) saat yönünde yavaşça maksimum ayara çevirin (Res. 20).
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Püskürtme" konumuna getirin (Res. 17).
- Püskürtme yapılacak yüzeyden yaklaşık 30 cm uzakta durun ve bu mesafeyi koruyun (Res. 21).
- Püskürtmeyi başlatmak için tetiği (3) çekin (Res. 15).

BİLGİ: Motor, basıncı düzenlemek için püskürtme sırasında açılır ve kapanır. Bu normal bir süreçtir.

⚠ **ÖNEMLİ!** Püskürtme işlemini tamamladıktan sonra mutlaka "Basınç tahliye" adımlarını uygulayın (bkz. 10.2).

⚠ **ÖNEMLİ!** Havasız renk püskürtme sistemi ile boyama işinizi henüz tamamlamadıysanız ve kısa bir ara vermek istiyorsanız (30-60 dakika), pompada boya bırakmayın. Boyanın pompa ve hortumda kurumasını önlemek için temizleme talimatlarını (bölüm 12) izleyin.

Çalışmaya devam etmek istiyorsanız, 9. bölümle başlayın. Gerekli hazırlıkları tekrar yaptıktan sonra, püskürtme tabancasını bir atık kutusuna doğrultun ve kalan temizleme çözümü sistemden akana kadar 30 saniye bekleyin. Daha sonra püskürtme işinize devam edebilirsiniz.

⚠ **ÖNEMLİ!** Temizlik sırasında mineral terebentin asla su ile karıştırılmamalıdır.

12.2 Şırınga ayarlarının test edilmesi (Res. 22-24)

Bilgi: Havasız renk püskürtme sisteminin püskürtme ayarlarını denemeden önce "Püskürtme" (11.1) adımlarını izlediğinizden emin olun.

12.2.1 Basınç ayarı (Res. 22)

- Basınç regülatörünü (9) orta yüksek basınca ayarlayın. Ardından basınç ayarını malzemenin hurda bir parçası üzerinde test edin (Res. 22).
- Basınç regülatörünü (9) düzgün ve eşit bir sonuç elde edene kadar ayarlayın.

12.2.2 Hareket hızı (Res. 23)

Basınç ayarı için gerekli hareket hızını belirlemek üzere hurda bir malzeme parçası üzerine bir test alanı püskürtün (Res. 23).

- Daha düşük basınçta daha yavaş hareketler gereklidir.
- Daha yüksek basınçlarda daha hızlı hareketler gereklidir.

12.2.3 Püskürtme nozulunun hizalanması

- "Basınç tahliyesi" (10.2) için adımları izleyin.
- Emniyet somununu (29) gevşetin (Res. 24).
- Nozul korumasını (4) çevirerek istenen püskürtme modelinin yönüne ayarlayın (Res. 24).
- Üst püskürtme nozulu: Yatay hizalama
- Yanal püskürtme nozulu: Dikey hizalama

BİLGİ! Püskürtme jetinin yönü, istenen çalışma yönüne bağlıdır. Yatay çalışma yönü için dikey bir püskürtme jeti önerilir. Dikey bir çalışma yönü olması durumunda, yatay bir jet.

12.3 Püskürtme tekniği (Res. 25-28)

1. Boya tabancasını (6) bileğinizle değil, tüm kolunuzla yönlendirin. Bu şekilde, püskürtme tabancasını (6) yüzeye dik açıyla tutun ve eşit bir yüzey elde edin (Res. 25).
2. Tetiği sadece hareketi başlattıktan sonra çekin. Hareketi sonlandırmadan önce tetiği (3) bırakın. Püskürtme tabancası (6), tetiğe (3) basıldığında ve bırakıldığında daima hareket ettirilmelidir (Res. 26).
3. Püskürtme mesafesi sabit kalacak şekilde püskürtme tabancasını (6) yüzeye dik tutun (Res. 27).
4. Her şeridin yaklaşık %30 oranında üst üste gelmesine izin verin. Bu, eşit bir kaplama oluşturur (Res. 28).

BİLGİ!

- Sonuçlar tatmin edici olmayabileceğinden, rüzgarlı bir günde açık havada ilaçlama yapmaktan kaçının.
- Her seferinde bir kat uygulayın. Başka bir kat uygulamadan önce daima bir katın tamamen kurumasını bekleyin.
- Düzensiz bir sonuca yol açabileceğinden kesintilerden kaçının. Püskürtmek istediğiniz alanın dışından başlamak en iyisidir, mümkünse alanın ortasında kesmeyin ve karşı kenarın ötesine püskürtün.

13. Elektrik bağlantısı

Bağlantı, ilgili ulusal yönetmeliklere uygundur.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

- Şebeke geriliminin ürün tip etiketinde belirtilen gerilim ile aynı olmasına dikkat edin.
- Uzatma kablolarında ilgili üretici bilgilerine dikkat edin.

⚠ **DİKKAT!** Bu cihazın şebeke kablosunda bir topraklama iletkeni ve bir topraklama fişi vardır. Fiş, yerel yönetmelik ve düzenlemelere uygun olarak monte edilmiş ve topraklanmış uygun bir prize bağlanmalıdır.

13.1 Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan ke-silmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izo-lasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmama-lıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

14. Temizlik ve bakım

⚠ DİKKAT! Herhangi bir dönüşürme, bakım veya servis çalışması yapmadan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin!

14.1 Temizlik solüsyonunun seçilmesi

Su bazlı malzemeler için (örn. akrilik boyalar):

- Temizlik için sadece su kullanın.

⚠ DİKKAT! Su bazlı boyalar için solvent bazlı temizlik maddeleri kullanırsanız, temizlenmesi son derece zor olan yeni bir madde ortaya çıkar.

- Temizlik için 10-15 litre su kullanmanızı öneririz.

Yağ bazlı malzemeler için (örn. emaye boyalar, vernik):

- Sadece uygun temizleme solüsyonunu kullanın. Hangi temizlik maddesine ihtiyacınız olduğunu öğ-renmek için kaplama malzemesinin etiketindeki te-mizlik talimatlarını okuyun.
- Aşağıdaki solvent bazlı temizlik ürünleri havasız püskürtme cihazında güvenle kullanılabilir: Mineral terebentin, boya tineri
- **BİLGİ:** Temizlik sırasında mineral terebentin asla su ile karıştırılmamalıdır.
- Temizlik için 1-2 litre uygun temizlik solüsyonu kul-lanmanızı öneririz.

14.2 Cihazın temizlenmesi

⚠ ÖNEMLİ! Cihaz kullanımdan hemen sonra temiz-lenmelidir. Bu, boyanın pompa ve hortum içinde kuru-masını önler. Bu temizlik adımlarına uyulmaması boya püskürtme cihazında kalıcı hasara yol açabilir ve ga-rantiyi otomatik olarak geçersiz kılar.

- Basınç regülatörünü (9) "Prime/Clean" ayarına getirin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 12).
- Emme hortumunu (11) içinde uygun bir temizleme solüsyonu bulunan bir kovaya yerleştirin. Dönüş hortumunu (10) boş bir kovaya yerleştirin (Res. 29).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "I" düğmesine basa-rak cihazı açın (Res. 13) Geri dönüş hortumunu (10) kontrol edin ve temizleme solüsyonu eşit şekilde bi-tene kadar bekleyin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Püskürtme" konu-muna getirin (Res. 17).
- Püskürtme tabancasını (6) boş bir kovaya doğrultun. Ardından tetiğe (3) basın ve boyanın çoğu püskürtme hortumundan (1) çıkana kadar basılı tutun (Res. 30).
- Püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin (Res. 10).
- Püskürtme başlığını (5) temizleme tarafına doğru 180° çevirin (Res. 31).
- Püskürtme tabancası tetiğinin (3) kilidini açın ve te-mizleme solüsyonunu sisteme püskürtmek için tetiği (3) basılı tutun (Res. 11). Püskürtme nozulundan (5) sadece temizleme solüsyonu akana kadar püskürt-meye devam edin. Renk henüz tamamen çıkmamış-sa daha fazla temizleme solüsyonu ekleyin.

BİLGİ: Temizlik sırasında temizlik solüsyonunun bu-lunduğu kovanın rengi bulanıklaşırsa, "Emme hortumu ağ filtresinin temizlenmesi" bölümünü okuyun. Emme hortumu ağ filtresi (13) ve püskürtme hortumu (1) te-mizlendikten sonra, bunları yeniden monte edin ve bu bölümdeki 6 ila 9. adımları tekrarlayın.

- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 14).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "0" tuşuna basarak cihazı kapatın (Res. 13).

14.3 Emme hortumu ağ filtresinin temizlenmesi

⚠ ÖNEMLİ! Cihaz kullanımdan hemen sonra temizlen-melidir. Bu, boyanın pompa ve hortum içinde kuruması-nı önler. Bu temizlik adımlarına uyulmaması boya püs-kürtme cihazında kalıcı hasara yol açabilir ve garantiyi otomatik olarak geçersiz kılar.

- Bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) kul-lanarak emme hortumu şebeke filtresinin (12) hor-

tum kelepçesindeki cıvatayı gevşetin (Res. 32).

- Emme hortumu ağ filtresini (13) dışarı çekin ve uygun bir temizleme çözümü altına durulayın (Res. 32).

14.4 Püskürtme tabancasının temizlenmesi

ÖNEMLİ! Cihaz kullanımdan hemen sonra temizlenmelidir. Bu, boyanın pompa ve hortum içinde kurumasını önler. Bu adımlara uyulmaması boya püskürtme cihazında kalıcı hasara neden olabilir ve garantiyi otomatik olarak geçersiz kılar.

⚠ DİKKAT! Cihazın kapalı olduğundan ve basıncın tahliye edildiğinden emin olun.

- Püskürtme tabancasını (6), 19 mm'lik bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) ile somunu gevşeterek püskürtme hortumundan (1) çıkarın (Res. 3 ters sırada).
- Emniyet somununu gevşeterek nozul korumasını (4) ve püskürtme nozulunu (5) çıkarın. Koruma tertibatını çıkardıktan sonra, püskürtme nozulunu (5) dışarı çekin (Res. 33).

BİLGİ! Püskürtme nozulunu (5) nozul korumasına yerleştirmek için küçük bir ara cıvata (27) ve bir conta (28) kullanılır. Nozul koruması (4) çıkarıldığında bu bileşenlerin kaybolmadığından emin olun (Res. 34). Conta (28) artık sıkı veya gözenekli değilse, yedek conta ile değiştirin (teslimat kapsamına dahildir).

- Tetik korumasını (2) sökün. Bunu yapmak için, tetik koruması tutucusundan (24) çözün (Res. 7). 19 mm açık uçlu bir anahtar kullanarak, alt uçtaki püskürtme hortumu giriş bağlantısını (25) ve püskürtme tabancası kolunu (7) çıkarın (Res. 35+36).
- Boya tabancasının (2) üst kısmını sıkıca tutun ve sapın (7) alt kısmındaki oluklara 21 mm'lik bir somun anahtarı sokarak sapı (7) gevşetin. Tutamak (7) tamamen çıkarılana kadar saat yönünün tersine çevirin (Res. 37). Öneri: Boya tabancasının üst kısmını (6) sabitlemek için bir sürgü veya mengene kullanmak bu adımı çok daha kolay hale getirir.
- Şebeke filtresi kolunu (26) püskürtme tabancası kolundan (7) çıkarın ve tüm bileşenleri temizleme solüsyonunda temizleyin (Res. 38).
- Şebeke filtresini temizlemek için, kapağın her iki ucunu saat yönünün tersine çevirerek sökün. Cıvatayı söktükten sonra, bir kapağı çıkarın ve diğer kapağı ve yayı şebeke filtresi kovanından dışarı çekin. Ağ filtresinin içini temizlemek için temizleme fırçasını kullanın (Res. 39).

BİLGİ! Temizledikten sonra şebeke filtresinin durumu nu kontrol edin. Ağ filtre kurumuş boya ile tıkanmışsa, aşınmışsa veya deforme olmuşsa değiştirilmelidir.

- Boya tabancasını (6) yeniden monte etmek için yukarıdaki adımları ters sırayla izleyin.

14.5 Emme manifoldunun bakımı

Havasız renk püskürtme sistemi hiç boya çekmiyorsa, emme kanalının temiz olduğundan emin olmak için düğmeye basın. (Res.40)

15. Depolama ve taşıma

Cihazı ve aksesuarlarını çocukların erişemeyeceği karanlık ve kuru bir yerde saklayın. Optimum depolama sıcaklığı 5 ila 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajında saklayın.

⚠ DİKKAT! Cihaz, taşıma sırasında düşmeye veya katlanmaya karşı emniyete alınmalıdır.

Makine sadece sapından kaldırılabilir ve taşınabilir.

15.1 Kalıcı depolama

Her kullanımdan sonra tüm temizlik adımlarını uygulayın. Depolamadan önce cihazın iyice temizlendiğinden emin olun. Bu, cihazı tıkayabilecek ve işlevini bozabilecek kurumuş boya birikimini önler.

1. Tüm temizlik adımlarını uygulayın.
2. Püskürtme hortumunu (1) çıkarın.
3. Emme hortumunu (11) emme hortumu giriş bağlantısından (15) sökün ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısının (16) metal hortum kelepçesindeki cıvataı gevşetin.
4. Dönüş hortumunu (10) dönüş hortumu giriş bağlantısından (20) çıkarın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak dönüş hortumu giriş bağlantısının (21) metal hortum kelepçesindeki cıvataı gevşetin.
5. Cihazı ters çevirin. Her bir giriş bağlantısına 30 ml standart ev tipi yağ veya pompa koruma yağı doldurun.
6. Prime/püskürtme şalterini "Spray" konumuna getirin.
7. Basınç regülatörünü (9) "Low Spray" konumuna getirin.
8. Püskürtme hortumu çıkış bağlantısının (18) üzerine bir bez tutun.
9. Açma/kapama şalterindeki (14) "I" tuşuna basarak cihazı 5 saniye süreyle çalıştırın. Ardından açma/kapama şalterindeki (14) "0" tuşuna basarak cihazı kapatın.
10. Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin.
11. Emme hortumunu (11) emme hortumu giriş bağlantısına (15) takın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısının (16) metal

hortum kelepçesindeki civatayı sıkın.

12. Dönüş hortumunu (10) dönüş hortumu girişi bağlantısına (20) takın ve düz uçlu bir tornavida kullanılarak dönüş hortumu girişi bağlantısı (21) için metal hortum kelepçesindeki civatayı sıkın.
13. Püskürtme gövdesini temiz, kuru bir bezle silin.
14. Püskürtme cihazını ve aksesuarlarını çocukların erişemeyeceği temiz ve kuru bir yerde saklayın.

16. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

16.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

16.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, filtreler, contalar, nozullar

* Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü

- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

17. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüş-türülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir.

Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

18. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri gösterilmekte ve ürününüz düzgün çalışmıyorsa durumu nasıl düzeltebileceğiniz açıklanmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Püskürtme cihazı çalışmıyor.	Püskürtme cihazının fişi takılı değil.	Püskürtme cihazı fişe takın.
	Prizden güç gelmiyor.	Şebeke gerilimini dikkatlice kontrol edin.
	Uzatma kablosu hasarlı veya kapasitesi çok düşük.	Uzatma kablosunu değiştirin veya uygun gerilime sahip bir kablo ile değiştirin.
	Püskürtme cihazı basınç altında kapanmıştır.	Motor, basıncı düzenlemek için püskürtme sırasında açılır ve kapanır. Bu normal bir süreçtir.
Püskürtme malzemesi çok azdır veya hiç yoktur.	Püskürtme nozulu (5) tıkalı.	Püskürtme nozulunu (5) bir temizleme iğnesi kullanarak temizleyin.
	Emme hortumu (11) tıkalı.	Emme hortumunu (11) temizleyin.
	Basınç regülatörü (9) çok düşük ayarlanmış.	Çarkı saat yönünde çevirerek basınç regülatörünü (9) daha yükseğe ayarlayın.
	Emme hortumu (11) yeterince sıkı değil.	Emme hortumu giriş bağlantısındaki (15) emme hortumunu (11) yeniden ayarlayın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısı (16) için metal hortum kelepçesindeki civatayı sabitleyin.
	Emme hortumu ağ filtresi (13) tıkalı.	Temizleyin veya değiştirin. Malzeme için uygun bir temizleme çözümü kullanın.
Püskürtme nozulu sıkı değil.	Nozul koruma somunu (4) gevşek.	Nozul koruma somununu (4) sıkın.
	Püskürtme nozulu (5) doğru şekilde monte edilmemiştir.	Nozulu çıkarın ve doğru şekilde monte edin.
	Püskürtme nozulu (5) aşınmıştır.	Püskürtme nozulunu (5) değiştirin.
Püskürtme malzemesi kaçır.	Nozul koruması (4) gevşek.	Nozul korumasını (4) sıkıca vidalayın.
	Püskürtme nozulu (5) aşınmıştır.	Püskürtme nozulunu (5) değiştirin.
	Nozul korumasındaki (4) conta aşınmış.	Contayı (28) değiştirin.
	Püskürtme malzemesi püskürtme nozulunda (5) ve nozul korumasında (4) toplanır.	Püskürtme nozulunu (5) ve nozul korumasını (4) malzemeye uygun bir temizleme çözümü kullanarak temizleyin.
Atomizasyon çok kaba.	Malzeme miktarı çok fazla.	Basınç regülatörünü (9) aşağıya ayarlayın.
	Püskürtme nozulu (5) ve nozul koruması (4) tıkalı.	Bunları temizle.
	Emme hortumu ağ filtresi (12) tıkalı.	Temizleyin veya değiştirin.

Renk akar veya burun oluşur.	Çok fazla malzeme uygulanmıştır.	Basınç regülatörünün (9) ayarını düzeltin veya püskürtme tabancasını (6) daha hızlı hareket ettirin.
Çok fazla boya sisi var.	Tabanca ile püskürtme nesnesi arasındaki mesafe çok büyük.	Mesafeyi azaltın.
	Çok fazla malzeme uygulanmıştır.	Basınç regülatörünü (9) aşağıya ayarlayın.
Boya görüntüsü çok ince ve lekeli.	Püskürtme tabancası (6) çok hızlı hareket ettiriliyor.	Basınç regülatörünün (9) ayarını yapın veya püskürtme tabancasını (6) daha yavaş hareket ettirin.
Boya damlalar halinde sığıyor.	Dönüş hortumunda (10) hava kabarcıkları.	"Pompanın hazırlanması" adımlarını uygulayın.
Emme hortumu (11) temizlik sırasında su emmez.	Baskı eksikliği.	Malzeme için uygun temizleme solüsyonunu kullanın ve "Pompanın hazırlanması" adımlarını uygulayın.
Boya görüntüsünde şeritler oluşur.	Basınç regülatörü (9) çok düşük ayarlanmış.	Basınç regülatörünü (9) daha yükseğe ayarlayın.
	Hat filtresi kolu (26), püskürtme nozulu (5) veya emme hortumu hat filtresi (13) tıkalı.	Şebeke filtresi tutamağını (26), püskürtme nozulunu (5) ve emme hortumu şebeke filtresini (13) temizleyin.
	Emme hortumu (11) emme hortumu giriş bağlantısına (15) doğru şekilde oturmamış.	Emme hortumu giriş bağlantısındaki (15) emme hortumunu (11) yeniden ayarlayın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısı (16) için metal hortum kelepçesindeki civatayı sabitleyin.
	Püskürtme nozulu (5) aşınmıştır.	Püskürtme nozulunu (5) değiştirin.
	Boya çok kalın.	Boyayı üreticinin talimatlarına göre seyreltin.

Schepach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Article number*** Artikelbezeichnung: Airless Farbsprühsystem PTSA350, IX-APS-305 Marke****		
	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
IT	Référence *** Désignation de l'article: Pistolet à peinture Airless PTSA350, IX-APS-305 Marque ****		
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
NL	Gaminio numeris *** Nome articolo: Sistema airless di spruzzatura di vernice PTSA350, IX-APS-305 Marchio ****		
	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
ES	Artikelnummer *** Artikelnäam: Airless versproeisysteem PTSA350, IX-APS-305 Merk ****		
	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
PT	Núm. de artículo*** Denominación del artículo: Sistema de pulverización de pintura Airless PTSA350, IX-APS-305 Marca****		
	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
CZ	Número de artigo*** Designação do artigo: Sistema de pintura por pulverização airless PTSA350, IX-APS-305 Marca****		
	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
SK	Číslo výrobku*** Název výrobku: Systém stříkání barev bez stlačeného vzduchu PTSA350, IX-APS-305 Značka****		
	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
HU	Číslo výrobku *** Označenie výrobku: Systém na rozprašovanie farby Airless PTSA350, IX-APS-305 Značka ****		
	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Airless festékszóró rendszer PTSA350, IX-APS-305	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Bezpowietrzny system natrysku farby PTSA350, IX-APS-305	Marka ****
	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
SI	Broj artikla***	Naziv artikla: Bezračni sustav prskanja boje PTSA350, IX-APS-305	Marka****
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
EE	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
LT	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Brezračni sistem za pršenje barve PTSA350, IX-APS-305	Znamka ****
	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
LV	Artiklinumber ***	Art nimetus: Airless värviaprītsistēem PTSA350, IX-APS-305	Kaubamārk ****
	Me deklarēsim, ka mēs atbildam, ka šis ir aprakstītais produkts, kas atbilst direktīvas prasībām.		Tehniskās dokumentācijas saņemšana: **
SE	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdam išskirtinę atsakomybę deklaruoju, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Tekninius dokumentus galima gauti iš: **
FI	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Beoré dažų purškimo sistema PTSA350, IX-APS-305	Prekės ženklas ****
	ES atbilstības deklarācija Orīģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
DK	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Bezgaisa smidzināšanas sistēma PTSA350, IX-APS-305	Prečizme ****
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
NO	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
FI	Artikelnummer ***	Artikeltäeckning: Airless färgspraysystem PTSA350, IX-APS-305	Märke ****
	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
DK	Tuotenro ***	Tuotenimike: Ilmaton maaliruisku PTSA350, IX-APS-305	Merkki ****
	EU-översensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
NO	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gjældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Airless fargespraysystem PTSA350, IX-APS-305	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
NO	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Airless fargespraysystem PTSA350, IX-APS-305	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Техническата документация се предоставя от: **		
	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Система за безвъздушно боядисване PTSA350, IX-APS-305	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό. *
	Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **		
	Αριθμός είδους ***	Όνομασία προϊόντος: Σύστημα ψεκασμού βαφής Airless PTSA350, IX-APS-305	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Documentație tehnică disponibilă la: **		
	Număr articol ***	Denumirea articolului: Sistem de pulverizare vopsea Airless PTSA350, IX-APS-305	Marcă ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Tehnička dokumentacija dostupna kod: **		
	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Airless sistem za prskanje boje PTSA350, IX-APS-305	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Teknik belgeler şurada mevcuttur: **		
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Havasız renk püskürtme sistemi PTSA350, IX-APS-305	Marka ****
	*** 5906002901 / 5906002969 / 58060019953 / 5906002917 / 3906001987		**** SCHEPPACH, IXES

** : Georg Kohler Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen <i>i. V. Andreas Pöcher</i> i. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management <i>i. V. Simon Schunk</i> i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 20.05.2026	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EWG_96/58/EG ☐ 90/396/EWG ☐ 2023/826/EU	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = guaranteed L_{WA} = ☐ Annex V ☐ Annex VI Notified Body: Notified Body No.:
	☐ 2016/1628/EU	Emission No.:	
	EN 12621:2006+A1; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2		

